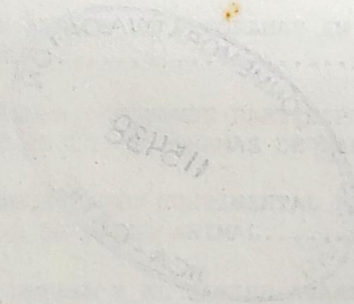


IICA 070.43 159 1989  
115438



115438

# Comunicados de Prensa 1989





TITULARES DE ESTA EDICION:

ARGENTINA:	EL TRANSPORTE DE GRANOS POR FERROCARRIL PODRIA DUPLICARSE.....	6
	DETECTAN "EXCELENTES POSIBILIDADES" PARA PROYEC- TOS AGROINDUSTRIALES DE EXPORTACION.....	7
	OPORTUNIDADES PARA PRODUCTOS FRUTIHORTICOLAS...	8
	LOS COSTOS DE PRODUCCION ARGENTINOS ESTAN HASTA UN 70% POR DEBAJO DE EUROPA.....	9
	PLAN DE APOYO A MINIFUNDISTAS.....	10
	AVANCE BIOTECNOLOGICO CONTRIBUIRA A ESTIMULAR LA PRODUCCION GANADERA.....	11
	MODERNIZACION AGROPECUARIA ESTA ASOCIADA A PRO- TECCION DE LOS RECURSOS NATURALES.....	14
	ACONSEJAN MEJORAR CAPACITACION GERENCIAL DE PRO- FESIONALES QUE TRABAJAN EN SALUD ANIMAL.....	17
	ANALIZAN AVANCE DE PROGRAMAS EN EL HEMISFERIO AMERICANO.....	20
	ALIENTAN UNA CRECIENTE PARTICIPACION DE LOS PRO- DUCTORES EN LOS PROGRAMAS DE SALUD ANIMAL.....	24
	IICA PROMUEVE RED CONTINENTAL PARA FORTALECER SERVICIOS DE SALUD ANIMAL.....	28
	AMERICA LATINA Y EL CARIBE AVANZA HACIA LA CONSO- LIDACION DE PROGRAMAS DE SALUD ANIMAL.....	32
BARBADOS:	BARBADIAN APPOINTED AT IICA.....	35
	TOWER OF POWER IN AGRICULTURE.....	36
BRASIL:	DESENVOLVIMENTO DA AGRICULTURA.....	38
	BANCO DE DADOS APOIA AGRICULTURA.....	39
	BANCOS DEBATEM A PROXIMA DECADA.....	40

BRASIL:	PERNAMBUCO VE EXPERIENCIA DA COLOMBIA E DO EQUADOR	41
	AGROINDUSTRIA E TEMA DE SEMINARIO DO IICA.....	42
	A HORA E DE AGROINDUSTRIALIZAR.....	43
BOLIVIA:	IICA IMPULSARA PLAN DE FORTALECIMIENTO DEL SECTOR AGROINDUSTRIAL ANDINO.....	45
	REGION AMAZONICA BOLIVIANA NO PUEDE RECUPERAR SU PRODUCCION DE CASTAÑA.....	46
COLOMBIA:	HAY QUE FORTALECER A LA AGROINDUSTRIA EN A.L.....	47
COSTA RICA:	FIRMAN CONVENIO SOBRE DESARROLLO RURAL.....	48
	UN "CLICK" FEMENINO.....	50
	CONCURSO INTERNACIONAL.....	51
	APRUEBAN CONTENIDOS DE PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA.....	52
	ABREN CONCURSO INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA SOBRE MUJER RURAL.....	55
	ARGENTINA SERA SEDE DE TRES CITAS INTERNACIONALES SOBRE SALUD ANIMAL.....	57
	INAUGURAN MUESTRA DE AMIGHETTI.....	58
	INAUGURARAN MUESTRA DE AMIGHETTI.....	59
	ESPAÑA SERA SEDE DE CONFERENCIA DE MINISTROS DE AGRICULTURA.....	61
	APROBADO PLAN LATINOAMERICANO DE REACTIVACION AGROPECUARIA.....	62
	IMPARTEN CURSO INTERNACIONAL DE VIDEO PARA DESA- ROLLO AGRICOLA.....	64
	SE MEJORA INFRAESTRUCTURA DEL MERCADEO AGRICOLA...	65
	CONOCERAN CONTENIDOS DEL PLAN DE ACCION.....	66

COSTA RICA:	COSTA RICA SERA SEDE DE FORO AGRICOLA CONTINENTAL..	67
	IMPULSAN ORGANIZACION DE FAMILIAS CAMPESINAS.....	68
	LA COMUNIDAD EUROPEA Y CENTROAMERICA.....	69
	CONCLUSIONES SOBRE LA INVESTIGACION AGRICOLA.....	70
	IICA Y MUSEO DE ARTE COSTARRICENSE FIRMAN ACUERDO DE COOPERACION.....	71
	UNIFEM APRUEBA FINANCIAMIENTO PARA MUJER RURAL.....	73
	IICA FIRMA ACUERDO DE COOPERACION CON EL MUSEO DE ARTE COSTARRICENSE.....	74
	FINANCIAN ACTIVIDADES EN EL IICA SOBRE MUJER RURAL.	76
	APRUEBAN CONTENIDOS DE PLAN PARA REACTIVACION ECONOMICA.....	79
	COMITE EJECUTIVO DEL IICA CONOCERA CONTENIDOS DEL PLAN DE ACCION.....	82
	APRUEBAN CONTENIDOS DE PLAN PARA REACTIVACION AGROPECUARIA.....	85
	ANUNCIAN CURSO INTERNACIONAL DE ESTRATEGIA Y PLANIFICACION ALIMENTARIA.....	88
	PLAN DE ACCION CONJUNTA COINCIDE CON LA POLITICA AGROPECUARIA ECUATORIANA, DICE MINISTRO.....	90
ECUADOR:	PLAN DE ACCION CONJUNTA Y POLITICA AGROPECUARIA ECUATORIANA COINCIDEN, DICE MINISTRO.....	93
	MINISTRO JALIL A REUNION DE IICA.....	95
	MINISTRO DE AGRICULTURA ASISTIRA A REUNION DE IICA.	96
	PLAN DE IICA COINCIDE CON POLITICA AGRICOLA LOCAL..	97
JAMAICA:	EXPERTS LOOK AT IMPROVING AGRICULTURAL TRADE.....	99
	EXPERIMENTS CONDUCTED WITH HYBRIDS TO IMPROVE COCOA PRODUCTION IN CENTRAL AMERICA AND THE DOMINICAN REPUBLIC.....	101

JAMAICA:	VALUING YOUR ASSETS.....	102
	CUT, TREATED YAMS REFUSED BY U.S. MARKET.....	103
PANAMA:	FIRMARAN CONVENIO SOBRE INVESTIGACION DE GRANOS....	104
	IICA Y UNICEF DE LA MANO CON LA MUJER RURAL CENTROAMERICANA.....	105
PARAGUAY:	VISITA DE UN TECNICO PARAGUAYO DEL IICA.....	107
	RECOMIENDAN FORTALECER EL COMPLEJO AGRO-INDUSTRIAL.	108
	AGUARDAN ACCIONES CONJUNTAS.....	109
	USO DEL VIDEO PARA PROMOCION RURAL.....	111
	ACUERDO PARA LA INVESTIGACION.....	112
	RECOMIENDAN FORTALECER EL COMPLEJO AGROINDUSTRIAL..	113
	PERSPECTIVAS ARGENTINAS EN EL MERCADO FRUTIHORTICOLA EXTERNO.....	115
PERU:	¿QUE HACE EL IICA EN EL PERU?.....	116
	NUEVAS POLITICAS PARA IMPULSAR LA AGROINDUSTRIA....	118
	PRIORIZARAN REACTIVACION DE SECTOR AGRARIO ANDINO..	120
	ANALIZARAN POLITICAS PARA DESARROLLO AGROINDUSTRIAL	121
	IICA VE CON MODERADO OPTIMISMO "PLAN BRADY" LANZADO POR EE.UU.....	122
	MINISTROS DISCUTEN PLAN DEL IICA.....	123
	PROCURAN MEJORAR LA CAPACITACION EN MANEJO Y ADMINIS- TRACION DE PROYECTOS DE DESARROLLO RURAL.....	124
	ESTRATEGIA PARA LA REACTIVACION AGRICOLA Y EL DESA- ROLLO DEL MEDIO RURAL.....	125
REPUBLICA DOMINICANA:	AGRICULTURA ADIESTRA TECNICOS.....	126

TRINIDAD Y TOBAGO:	PRINCES TOWN CO-OP LEADS WAY IN SELLING LOCAL PRODUCE.....	127
	AGRICULTURAL SECTOR NEEDS MODERNISATION.....	128
	SAMAROO SPEAKS IN SOUTH.....	129
	\$131M IN IADB FUNDS FOR PROJECTS.....	129
URUGUAY:	MERCADOS EXTERNOS DE FRUTAS Y HORTALIZAS.....	130
	INVERSION SE REDUJO UN TERCIO EN LA DECADA.....	131
	DISPONIBILIDAD DE PLANTAS SANAS: BASE PARA RECONVERSION DE LA GRANJA.....	132
VENEZUELA:	PARA LA SUBREGION ANDINA: POLITICA MACROECONOMICAS AGRICOLAS.....	133

JUNIO 1989



INFORMACION SOBRE EL IICA:  
ARGENTINA:  
"RIO NEGRO", 04-06-89

# El transporte de granos por ferrocarril podría duplicarse

## “Amplia capacidad potencial de desarrollo”. Un estudio

BUENOS AIRES, 3 (DYN).- El transporte de granos por ferrocarril, fundamentalmente en el tráfico para exportación, muestra una “amplia capacidad potencial de desarrollo”, pudiendo duplicar sus niveles actuales, en la medida en que “se logra una rehabilitación de la infraestructura y el parque ferroviario” que le permitan competir con medios alternativos, según un estudio realizado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

### Diferencias

El estudio efectuado sobre las características y funcionalidad del sistema ferroviario argentino en materia de transporte de granos consigna que, pese a la existencia de diferencias tarifarias “sustantivas” a favor de los servicios locales respecto de otros países, en el país sólo transporta el 25% de la producción, frente a casi el 40% en Estados Unidos, el 90% en

Australia y virtualmente el 100% en Canadá.

### Inconvenientes

Consigna el trabajo, realizado por la representación en Argentina del IICA en el marco del convenio de cooperación con la secretaria de Agricultura, Ganadería y Pesca, que una de las principales limitaciones con que se tropieza en el país es la “recurrente” falta de locomotoras: de las 482 que se encontraban en servicio -en trocha ancha- en 1982, sólo 410 operaban en 1985 y apenas 362 en 1986 “y, de éstas, menos de 50 estaban afectadas al tráfico de granos de exportación”.

Esto, dice el informe, es consecuencia de la insuficiente incorporación de locomotoras nuevas pero también de la “ausencia de una política de mantenimiento coherente” ya que, históricamente, la reparación de locomotoras sólo ha alcanzado a cubrir el 70/80 por ciento de lo requerido por los

estándares de mantenimiento.

La escasez de tracción se ha visto agravada, además, por una asignación “incorrecta” de locomotoras disponibles y en los últimos años se ha privilegiado el tráfico de pasajeros a larga distancia, encontrándose así el tráfico de granos entre los más afectados por esa reasignación de tracción hacia servicios menos rentables para Ferrocarriles Argentinos y “menos conveniente para el país”.

La infraestructura, alrededor del 55% de la red utilizada por el transporte de granos, unos 13.000 kilómetros, posee estado regular o malo, dice el informe del IICA, lo que se traduce en una menor carga de la que los vagones admiten.

Como conclusión, el trabajo señala que “uno de los desafíos que presenta el transporte de granos para la década del 90 es, precisamente, la rehabilitación de la infraestructura a condiciones comercialmente aptas”.

## FRUTIHORTICULTURA

### Detectan "excelentes posibilidades" para proyectos agroindustriales de exportación

Buenos Aires, (DyN). La Argentina cuenta con posibilidades "promisorias" para desarrollar proyectos agroindustriales frutihortícolas de exportación, particularmente en segmentos que muestran una oferta internacional insatisfecha y que las características locales están dadas para cubrirlos, según un estudio efectuado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

El trabajo efectuado por la representación local del IICA en el marco del convenio con la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca parte de un análisis de los principales mercados consumidores (Estados Unidos, Canadá, Japón y Europa) varios de los cuales "no están suficientemente abastecidos por sus proveedores habituales, lo que genera una demanda potencial inmediata".

Es especial se detectan nueve "oportunidades de proyectos agroindustriales" basados tanto en las capacidades productivas y de inversión del país como en la demanda real y potencial detectable en el mercado internacional.

La primera de estas "oportunidades" es la de las conservas en latas de frutas cítricas, específicamente de pomelo y mandarina, que, siendo de "producción tradicional" en la Argentina cuenta con

"excelentes mercados" en Estados Unidos y Canadá por un monto anual del orden de los 50 millones de dólares.

Por su parte, el de las hortalizas congeladas constituye un mercado "todavía en expansión en Estados Unidos y Japón", fundamentalmente en lo que corresponde a "maíz dulce, arveja y frijol verde", aunque aclarando que el desarrollo de un proyecto de tales características "depende de sistemas de producción de alta mecanización, operando con economías de alta escala".

El informe del IICA destaca que en materia de frutas deshidratadas, "la Argentina debería desarrollar agroindustrias de tamaño mediano para la producción de algunos productos que el mercado de Estados Unidos demanda en cantidades relativamente pequeñas, en particular higos y damascos secos de Turquía domina en la actualidad, sin competencia alguna."

Tras remarcar que deberían realizarse "mayores estudios" para determinar la rentabilidad posible de las frutas congeladas, asegura el trabajo que "con mayor seguridad la Argentina debería profundizar su accionar en el segmento de jugos concentrados que registran un consumo 'per cápita' creciente tanto en Europa como en Estados Unidos y Canadá".

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
ARGENTINA:  
"RIO NEGRO", 20-05-89

## Oportunidades para productos frutihortícolas

Buenos Aires (DYN) — Argentina cuenta con posibilidades "promisorias" para desarrollar productos agroindustriales frutihortícolas de exportación, particularmente en segmentos que muestran una oferta internacional asfeca y que las características locales están adecuadas para cubrirlos, según un estudio efectuado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

El trabajo efectuado por la Representación local del IICA en el marco del convenio con la secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, parte de un análisis de los principales mercados consumidores (Estados Unidos, Canadá, Japón y Europa) varios de los cuales "no están suficientemente abastecidos por sus proveedores habituales, lo que genera una demanda

potencial inmediata". En especial se detectan nueve "oportunidades de proyectos agroindustriales" basados tanto en las capacidades productivas y de inversión del país como en la demanda real y potencial detectable en el mercado internacional.

La primera de estas "oportunidades" es la de las conservas en latas de frutas cítricas, específicamente de pomelo y mandarina, que, siendo de "producción tradicional" en la Argentina cuentan con "excelentes mercados" en Estados Unidos y Canadá por un monto anual del orden de los 50 millones de dólares.

Por su parte, el de las hortalizas congeladas constituye un mercado "todavía en expansión en Estados Unidos y Japón", fundamentalmente en lo que corresponde a "maíz dulce, arveja y frijol verde", aunque aclarando que

el desarrollo de un proyecto de tales características "depende de sistemas de producción de alta mecanización, operando con economías de alta escala".

El Informe del IICA destaca que en materia de frutas deshidratadas, "la Argentina debería desarrollar agroindustrias de tamaño mediano para la producción de algunos productos que el mercado de Estados Unidos demanda en cantidades relativamente pequeñas, en particular higos y damascos secos que Turquía domina en la actualidad, sin competencia alguna".

Tras remarcar que deberían realizarse "mayores estudios" para determinar la rentabilidad posible de las frutas congeladas, asegura el trabajo que "con mayor seguridad la Argentina debería profundizar su accionar en el segmento de jugos concentrados que registran un consumo per

cápita' creciente tanto en Europa como en Estados Unidos y Canadá".

El IICA sostiene que, por caso, con el jugo de pomelo "existen posibilidades de desarrollo para competir con Israel en los mercados de Europa y Japón", mientras que "para el caso del jugo de manzana se debería estudiar la posibilidad de introducir variedades de alta acidez con el fin de alcanzar un mejor precio en el mercado de Estados Unidos y Canadá".

Finalmente destaca que existen "condiciones favorables" para un desarrollo sostenido de las colocaciones externas de conservas de hortalizas y de nueces comestibles, y "excelentes oportunidades" en el segmento de la pasta de tomate "por cuanto Estados Unidos y Japón buscan proveedores nuevos a fin de eliminar su dependencia de importaciones desde la Comunidad Económica Europea".

INFORMACION SOBRE EL IICA:

ARGENTINA:

"EL TIEMPO", 19-04-89

EL TIEMPO

## Trigo y maíz

# Los costos de producción argentinos están hasta un 70% por debajo de Europa

Buenos Aires, (DYN). El alcance de las ventajas naturales comparativas de la Argentina respecto de la Comunidad Económica Europea es tan importante que los costos de producción de trigo y maíz se ubican entre un 60 y un 70 por ciento por debajo de los correspondientes a Francia e Italia, según reveló ayer un estudio elaborado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

El análisis de costos comparativos con Europa fue efectuado por la representación en Argentina del IICA en el marco del proyecto conjunto de modernización del sector agropecuario local firmado entre la institución y la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca.

Destaca que "al margen de la circunstancia coyuntural de mercados internacionales seriamente afectados por la política de subsidios de los países industrializados", esa notable ventaja comparativa "constituye una base fundamental para desarrollar su competitividad a mediano y largo plazo".

Se consigna al respecto que la diferencia de costos es tan "abismal" que en el caso del maíz mientras en Argentina se sitúa en 3,10 dólares por quintal, en Francia asciende a 9,40 dólares y en Italia a 10,50, es decir que el costo local es respectivamente un 67 y un 70 por ciento más bajo.

Para el trigo, especifica el estudio del IICA, mientras que en Francia la producción de un quintal cuesta 8,40 dólares y en

Italia 11,30, localmente se obtiene a 3,40 dólares, es decir el 59 y el 70 por ciento más barato, en cada caso.

El trabajo, elaborado por el consultor del IICA Guillermo Flichman, destaca que "aún incorporando al costo argentino la estructura de precios de insumos, equipos y mano de obra franceses" el costo productivo argentino se ubicaría un 45 por ciento por debajo en maíz y un 37 por ciento en trigo, lo que tiende "a demostrar, sin lugar a dudas, la magnitud de las ventajas comparativas", locales.

Agrega que la distribución relativa de la producción de estos dos cereales en la Argentina no refleja esas ventajas comparativas por cuanto el maíz fue desplazado por la mayor rentabilidad del doble cultivo trigo - soja; por el hecho que la producción de maíz en secano es más riesgosa que la de trigo "y finalmente por cuanto los regímenes de retenciones a la exportación frecuentemente han impuesto mayores cargas sobre el maíz que sobre el trigo".

Concluye el IICA que, si bien por la depresión de los mercados internacionales a raíz de las políticas de subsidios de Europa y Estados Unidos, "la excepcional eficiencia" de la agricultura argentina no se reflejó en mejores niveles de rentabilidad, "esta coyuntura no debe hacer olvidar que esa eficiencia constituye una base importante para el desarrollo de la competitividad en el mediano y largo plazo".

## Se busca eliminar la pobreza rural

# PLAN DE APOYO A MINIFUNDISTAS

De acuerdo a lo informado por el INTA y el Ministerio de Salud y Acción Social de la Nación, en las provincias del NOA, el NEA, la Patagonia y Cuyo se está llevando a cabo un programa que contempla 12 proyectos tendientes a fortalecer la capacidad productiva y de comercialización de pequeños productores minifundistas.

Según lo informado a nuestro periódico, el objeto del plan es combatir la pobreza rural, un fenómeno que afectaría actualmente a más de dos millones de habitantes de la región extrapampeana.

El programa en cuestión está siendo ejecutado en las zonas referidas por el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria —INTA—, con fondos del Ministerio de Salud y Acción Social y el apoyo de la secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

El intento abarca en una primera etapa a 12 provincias —Misiones, Formosa, Salta, Santiago del Estero, Corrientes, Tucumán, Catamarca, Chubut, Río Negro, Neuquén, Mendoza y San Juan— y se extenderá en un segundo tramo a 17 estados provinciales.

Los planificadores manifestaron que **“la pobreza rural como fenómeno socioeconómico revela mayor difusión e intensidad de lo que usualmente se reconoce en la Argentina, al punto que casi el 42 por ciento de**

**los hogares rurales tienen sus necesidades básicas insatisfechas, afectando a 2.300.000 personas y al 44,5 por ciento del total de explotaciones agropecuarias, con una superficie global de más de 5 millones de hectáreas”.**

Las características comunes a estos productores abarcan serias deficiencias en las condiciones sanitarias, así como también una escasa dotación de capital, tierra insuficiente o de mala calidad; falta de acceso al crédito institucional; monocultivo; carencia de alternativas tecnológicas y debilidad organizativa que afecta su capacidad de comercialización.

Se supo que los programas puestos en ejecución implican en sí mismos el desarrollo de sistemas agroforestales y el avance productivo en los terrenos algodónero y hortícola. También se trata de tender a cosechas de mejor colocación en el plano nacional e internacional y al impulso de distintas formas asociativas o el refuerzo de los sistemas cooperativos que ya existen con éxito.

En éste emprendimiento se ha contado también con la colaboración de las Naciones Unidas, además de variadas organizaciones no gubernamentales; entes nacionales; universidades y asociaciones de productores de las distintas provincias.



# COMUNICADO DE PRENSA

## "COMUNICADOS"

MONEDA LATINA Y EL COMERCIO

Unidad Tecnológica y Comercial  
y el comercio de productos agropecuarios

BUENOS AIRES, 14 de Julio (1972) - El IICA, en colaboración con  
varios de algunos países latinoamericanos, organizó un seminario  
técnico y el comercio y el desarrollo de los países de América  
Latina, con la participación de los países miembros del IICA.  
El seminario se realizó en el marco de un seminario  
técnico sobre Administración y Comercio de Productos Agropecuarios.

El tema del seminario estuvo relacionado con el comercio  
de productos agropecuarios, tanto en el sector  
regional, como mundial, que se utilizará para promover  
alguna acción y se desarrollará con un desarrollo progresivo.

El seminario fue organizado por el IICA en colaboración con el  
Ministerio de Agricultura y Ganadería de los Estados Unidos  
del Suramericano de Cooperación para la Agricultura y se organiza  
por el IICA, por el Servicio Nacional de Comercio Agrario de Argentina  
(SINCA), el organismo de Comercio Exterior del Banco Mundial (BOM), y la  
Comisión Interamericana de Comercio Exterior (CINCO). También participaron delegados de  
algunos países de América Latina, como Chile, Colombia, Ecuador y Cuba.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

IICA/CP-046

26 de Junio de 1989

### AMERICA LATINA Y EL CARIBE:

Avance Biotecnológico contribuirá a estimular la producción ganadera

BUENOS AIRES, 26 de JUN (IICA) Un conjunto de técnicas que ya se aplican con éxitos en algunos países desarrollados podrán incorporarse pronto en América Latina y el Caribe y contribuir de esa manera a estimular la producción ganadera, dijo un especialista del Banco Mundial, que participa en un seminario taller sobre Administración y Economía en Salud Animal.

Al hacer una exposición sobre el tema, E. Cunningham añadió que las tecnologías del embrión, genes y hormonas, tendrán un impacto en el sector ganadero regional, aunque admitió que su utilización posiblemente demorará algún tiempo y se caracterizará por un desarrollo progresivo.

La actividad, que se inauguró el lunes 26 y concluirá el próximo miércoles 28, reúne a los directores de Salud Animal, de los 31 Estados Miembros del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura y es organizada, además del IICA, por el Servicio Nacional de Sanidad Animal de Argentina (SENASA), el Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial (EDI), y la Oficina Internacional de Epizootias (OIE). También participan delegados de países observadores del Instituto, así como representantes de agencias y organismos de cooperación.



El seminario-taller es la primera de tres importantes reuniones sobre el tema que se celebrarán esta semana en Buenos Aires. El miércoles 28, tras la clausura de esta actividad, se inaugurará la III Reunión Ordinaria de la Comisión Interamericana de Salud Animal (COINSA III), que correrá paralela a la IX Conferencia de la OIE para las Américas.

Integrada por los directores de Salud Animal de los 31 Estados Miembros del IICA, la COINSA es el foro hemisférico más importante del sector en el cual se analizan problemas e identifican propuestas e ideas para su solución. La OIE por su parte, es un organismo internacional con sede en París que recibe y distribuye información zoonosanitaria, que sirve como guía legal y reglamentaria a sus países miembros.

Durante tres días, los participantes discutirán y analizarán en el seminario-taller, las estructuras organizativas y administrativas necesarias para mejorar el desarrollo de los programas en la materia en América Latina y el Caribe, al tiempo que identificarán fórmulas que les permitan en el futuro financiar y manejar proyectos mediante la combinación de recursos del sector público y privado.

Experto en Genética Animal de la Universidad de Irlanda, Cunninghamman manifestó que la biotecnología está avanzando en un frente amplio que va más allá de la tecnología del embrión, pues incluye logros significativos en las áreas de fisiología, inmunología y nutrición de animales de finca.

En el caso específico de la tecnología del embrión, precisó que mediante la recuperación, almacenamiento e implantación de éstos en los úteros de las vacas, es posible estimular el proceso de ovulación y así producir una mayor cantidad de terneros que bajo condiciones normales.



En su alocución, el experto también trazó un panorama sobre la situación mundial de la producción de alimentos, comercio y el lugar que ocupa allí la actividad ganadera.

De acuerdo con datos suministrados, la demanda de alimentos en América Latina y el Caribe ha crecido en los últimos años a razón del cinco por ciento, en tanto que la producción se ubica apenas en un 2,5 por ciento, de ahí que llamó la atención a trabajar de cara al año 2000 para duplicar la oferta de productos alimenticios.

En materia de comercio internacional, el experto se mostró partidario de la liberalización apoyada en el desmantelamiento progresivo de las barreras proteccionistas impuestas por los países desarrollados, lo cual, dijo, aseguraría un lugar a los productos del Tercer Mundo en el Mercado Internacional bajo condiciones más favorables.

El seminario fue inaugurado por el Administrador General de SENASA, Oscar Bruni, quien dió la bienvenida a los participantes y añadió que el encuentro ofrece una oportunidad valiosa para que los participantes reflexionen sobre el tema y adelanten iniciativas que permitan mejorar el sector ganadero regional.

Las actividades continuaron hoy con una exposición del especialista Milio Gimeno, quien expuso fórmulas econométricas que permitirán cuantificar con mayor certeza y grado de confiabilidad las pérdidas económicas por enfermedades y plagas. También se analizó el fortalecimiento de los proyectos de Salud Animal y el papel del sector privado en la actividad.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

IICA-CP-048  
28 de Junio de 1989

DIRECTOR GENERAL DEL IICA:

Modernización Agropecuaria está asociada  
a protección de los recursos naturales

BUENOS AIRES, 28 JUN (IICA) La modernización del sector agropecuario en América Latina y el Caribe debe ir asociada a la conservación y mantenimiento de los recursos naturales, manifestó el Director General del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Martín E. Piñeiro.

"El Instituto adelanta en la actualidad un proceso de reflexión que nos permita, dentro de algún tiempo, combinar en la práctica el uso racional de los recursos naturales con las estrategias orientadas a reactivar el sector agropecuario regional", añadió el funcionario.

Piñeiro participa en la III Reunión Ordinaria de la Comisión Interamericana de Salud Animal (COINSA III), el foro hemisférico más importante del sector que integran los directores en la materia de los 31 Estados Miembros del IICA. En el encuentro participan también, representantes de los países observadores del Instituto así como delegados de organismos e instituciones internacionales, regionales y sub-regionales.

Durante dos días se discutirán y analizarán diversos temas vinculados a la situación zoonosanitaria y el estado de avance de los programas de salud animal en el Hemisferio, al tiempo que se definirán las acciones futuras a seguir en ese campo.

El Director General del IICA explicó que el tema de la conservación de los recursos naturales ha cobrado vigencia recientemente en el pensamiento de los gobiernos y organismos internacionales, debido al peligro de destrucción y deterioro de algunas regiones ecológicas de gran fragilidad.

Al explicar la preocupación del IICA por el tema, precisó que una estrategia productiva orientada a modernizar el sector agropecuario debe incorporar un componente de preservación y conservación de los recursos naturales como medio para asegurar la producción futura.

Piñeiro manifestó que el tema es "complejo y difícil", de ahí que el Instituto haya asumido el compromiso de reflexionar sistemáticamente con el respaldo de especialistas en la materia, para elaborar una propuesta que pueda ser incorporada en el conjunto de operaciones de cooperación técnica que se brinda a los 31 Estados Miembros.

Más adelante, agregó que se espera incorporar el concepto dentro del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe, que será sometido en octubre próximo a la IX Junta Interamericana de Agricultura (JIA) en Costa Rica. El Plan de Acción Conjunta le fue encomendado al Instituto, en consulta con sus países miembros y otros organismos internacionales, en la IX Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), celebrada en Septiembre de 1987, en Ottawa, Canadá.

La propuesta incluye estrategias específicas para las diferentes subregiones, programas y proyectos de acción conjunta, y mecanismos financieros e institucionales, tanto a escala hemisférica como subregional.

La relación en este tema, Piñeiro dijo que el Instituto se encuentra en la recta final "preparando las versiones finales de los documentos en los cuales se apoya la propuesta y, especialmente, el documento central del Plan de Acción Conjunta". Agregó que también se trabaja en la definición de los mecanismos institucionales y de seguimiento y en los de financiamiento.

En ese sentido, cometó que el financiamiento se refiere a la búsqueda de recursos para llevar a la práctica los proyectos de cooperación técnica, que son la parte medular de la propuesta, "y sobre los que estamos conversando con los donantes tradicionales del IICA".

Tras su participación en la COINSA III, Piñeiro viajará a Ginebra, Suiza, para tomar parte en la reunión del Programa Especial de Naciones Unidas para Centroamérica (PEC), que se desarrollará entre el 4 y 6 de julio con la presencia de países y organismos donantes, particularmente de Europa.

En funcionario atribuyó gran importancia a ese encuentro, en el que Guatemala presentará a nombre de los países centroamericanos el tema agropecuario, pues permitirá la oportunidad de que los países donantes conozcan las inquietudes del istmo en materia de desarrollo y se pueden identificar áreas de concentración y prioridad para la acción.

"La presentación está vinculada a la estrategia definida y aprobada por los Ministros y Secretarios de Agricultura del Consejo Regional de Cooperación Agrícola y Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (CORECA), quienes ya cuentan con un Plan de Acción Conjunta en Apoyo a la Reactivación Agropecuaria", expresó Piñeiro.

La estrategia aprobada incluye un primer paquete de trece proyectos que serán presentados en Ginebra.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

IICA-CP-049  
28 de Junio de 1989

### AMERICA LATINA Y EL CARIBE:

Aconsejan mejorar capacitación gerencial  
de profesionales que trabajan en salud animal

BUENOS AIRES, JUN (IICA). Una mejor capacitación de los profesionales que laboran en los servicios de salud animal de América Latina y el Caribe, en las áreas de administración y manejo gerencial de programas, conducirá a elevar el nivel del sector y estimulará su crecimiento, concluyeron especialistas que durante tres días participaron aquí en un seminario-taller sobre el tema.

La capacitación, de acuerdo con su criterio, debe contemplar las diferentes etapas del proceso administrativo para asegurar de esa manera una utilización óptima de los recursos humanos, materiales y financieros disponibles, así como la continuidad de los programas y proyectos en ejecución.

Estas recomendaciones fueron hechas por los directores de Salud Animal de los 31 Estados Miembros del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, quienes junto con delegados de países observadores del IICA, representantes de agencias y organismos internacionales tomaron parte en la actividad, que se inició el lunes 26.

El seminario-taller, denominado "Administración y Economía en Salud Animal", fue organizado por el IICA, el Servicio Nacional de Argentina (SENASA), el Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial (EDI) y la Oficina Internacional de Epizootias (OIE).



Esta fue la primera de tres importantes reuniones sobre el tema que se realizan esta semana en Argentina. Hoy en la tarde inaugurará oficialmente la III Reunión Ordinaria de la Comisión Interamericana de Salud Animal (COINSALIII), el foro hemisférico de mayor envergadura del sector, que correrá paralela con la IX Reunión de la OIE para las Américas.

Al clausurar el encuentro, el Director Adjunto de Salud Animal del IICA, Héctor Campos, dijo que con la incorporación de los temas económicos administrativos, gerenciales y de manejo de proyectos dentro de los programas del sector se abre una "perspectiva novedosa y muy rica para América Latina y el Caribe".

El funcionario calificó el encuentro como una reunión "muy fructífera y de altísimo nivel, en la que no sólo se identificaron las necesidades regionales en materia de administración, sino que además varios expertos invitados enriquecieron los conocimientos de los participantes en áreas como comercio exterior y biotecnología.

#### LA URGENCIA DE CAPACITACION

Los directores de Salud Animal manifestaron que la capacitación planteada debe contemplar también estudios de proyección, tendientes a determinar las posibles fuentes de nuevos recursos financieros y de asistencia técnica, tanto a nivel local como internacional. En ese sentido, precisaron que debe darse prioridad a las áreas de planificación, organización, dirección, coordinación, control y evaluación.

En una de las exposiciones presentadas en el seminario-taller por el especialista Jhon Glenn, consultor del Banco Mundial, se destacó que los países de América Latina y el Caribe enfrentan graves problemas a la hora de diseñar e implementar programas debido al desconocimiento de algunas normas gerenciales que rigen la administración de los proyectos de salud animal.

A consecuencia de ello, explicó Glenn, en muy pocas ocasiones se brinda seguimiento a los programas, se aparta al productor del proceso de toma de decisiones y se pierde el valioso esfuerzo inicial "que, en definitiva, apunta a mejorar la producción y la productividad de un sector que como el pecuario puede ser clave en las economías de los países de la región.

Los participantes en el seminario-taller solicitaron al IICA, al Banco Mundial y la OIE que coordinen acciones para elaborar un estudio de diagnóstico sobre la situación de los diferentes países, con el propósito de agrupar las naciones con características similares y de esta manera, establecer el énfasis y las orientaciones de la capacitación.

En ese sentido, consideraron importante definir el contenido de los estudios a nivel regional, y dentro de cada país, al tiempo que consideraron pertinente incorporar como instructores tanto a profesionales del área de administración como a profesionales del área de Salud Animal, para asegurar "una rápida aplicación práctica de los conocimientos adquiridos".

Estas consideraciones serán presentadas a la COINSA III, integrada por los propios directores de Salud Animal de los 31 Estados Miembros del IICA, que durante dos días analizará y discutirá la situación zoonosanitaria y el estado de los programas sobre la materia en el hemisferio para decidir las acciones futuras a seguir.

El Director de Seminarios del EDI, Jacques Crosnier, se mostró satisfecho por el alcance de los objetivos trazados al iniciar la actividad, que apuntaban a analizar las estructuras organizativas y administrativas necesarias para un mejor desarrollo de los programas de salud animal.

"No cabe duda que ahora ustedes están mejor armados para enfrentar los viejos problemas, prepararse para el cambio y elaborar buenos proyectos. Todas estas son señales de que estamos en las puertas de una gestión que en el futuro va a deparar muy buenos resultados", concluyó.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

IICA-CP-050

30 de Junio de 1989

### SALUD ANIMAL:

#### ANALIZAN AVANCE DE PROGRAMAS EN EL HEMISFERIO AMERICANO

Buenos Aires, Jun (IICA) Un análisis sobre la situación zoonosanitaria y el estado de avance de los programas de salud animal en el Hemisferio A\_mericano realizan desde este jueves 29, los directores en la materia de los 31 Estados Miembros del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

La actividad se desarrolla en el marco de la III Reunión Ordinaria de la Comisión Interamericana de Salud Animal (COINSA III), el foro hemisférico más importante del sector en el que se discuten los problemas y se identifican y proponen acciones para su solución.

Durante dos días, los participantes analizarán temas como el establecimiento de una red continental, a partir de unidades nacionales de información y monitoreo de enfermedades animales, con el propósito de evaluar pérdidas económicas y actualizar de esa manera las estadísticas regionales.



El tema es considerado de vital importancia para el futuro de las actividades del sector, específicamente en lo que se refiere al diseño y desarrollo de programas sanitarios, pues en la década del 60 las enfermedades redujeron en un 30 por ciento la producción ganadera de la región.

La COINSA III fue inaugurada oficialmente este 28 de junio por el Secretario de Agricultura, Ganadería y Pesca de Argentina, Ernesto Figueras, quien subrayó la necesidad de impulsar el fortalecimiento de los servicios nacionales de salud animal como un paso previo para desarrollar acciones concertadas a nivel regional que tengan un impacto positivo para el sector.

Al dar la bienvenida a los participantes, entre quienes se encuentran también delegados de países observadores del IICA, así como representantes de organismos internacionales, regionales y subregionales, el funcionario explicó que "Argentina se encuentra por primera vez en muchos años en una transición democrática que no sólo implica un cambio de Gobierno, sino también un cambio democrático que enrumbará el país hacia mejores destinos.

En la actividad estuvo presente Felipe Solá, el Secretario de Agricultura designado por el presidente electo Carlos Saúl Menem, que asumirá el próximo 8 de julio.

El Director General del IICA, Martín E. Piñeiro, declaró, por su parte, que el Instituto siempre se ha mantenido muy cerca de COINSA y ha apoyado los acuerdos y recomendaciones emanadas de sus reuniones pues "constituyen una importante guía para las acciones de cooperación técnica de los diferentes organismos y agencias internacionales y regionales que actuamos en el hemisferio".

En ese sentido, añadió que el IICA recogió una solicitud de ese foro y prepara en la actualidad una propuesta para instrumentar, entre los países de la región participantes en la Ronda de Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT), un mecanismo de intercambio de información sobre sus legislaciones fito y zoonitarias, referidas al comercio internacional agropecuario, que tienda a la armonización de los instrumentos legales que regulan ese comercio.

Más adelante, vinculó el esfuerzo que realiza la región en busca de una fórmula de crecimiento económico con la tarea encomendada al IICA por la IX Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), en colaboración con los Estados Miembros, los demás organismos del Sistema Interamericano y otras entidades especializadas, de elaborar un Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe.

"El Plan de Acción Conjunta es una propuesta tendiente a transformar en acciones concretas el consenso político sobre la necesidad de que la agricultura desempeñe un nuevo papel en las estrategias de desarrollo económico", expresó Piñeiro.

La propuesta, cuya versión preliminar fue aprobada por el Comité Ejecutivo del Instituto --uno de sus órganos superiores-- será presentada a la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) en su próxima reunión que se efectuará el mes de octubre en Costa Rica. El Plan de Acción Conjunta incluye, a nivel hemisférico y para cuatro subregiones, planeamientos estratégicos, recomendaciones sobre políticas y programas y proyectos de acción conjunta. También se prevén mecanismos institucionales y financieros para posibilitar su ejecución.

"Dentro de las propuestas se están incluyendo iniciativas en el campo de salud animal, que consideramos son fundamentales para el crecimiento de la economía y el comercio de pecuarios en América Latina y el Caribe", expresó Piñeiro.

En la Inauguración de la COINSA III, también participó el Director de Seminarios del Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial (EDI), Jacques Crosnier, cuya entidad copatrocinó un seminario-taller denominado "Administración y Economía en Salud Animal", que se desarrolló previo a la apertura de esta reunión.

Crosnier expresó que las acciones concertadas entre los diversos organismos de cooperación que trabajan en el Hemisferio "abre un abanico de posibilidades de trabajo muy valiosas" en momentos en que la mayoría de los países requiere de acciones prácticas que estimulen la productividad de los sectores claves de sus economías.

Su opinión fue compartida por el Director General de la Oficina Internacional de Epizootias (OIE) Louis Blajan, quien presidirá la IX Conferencia de la Comisión de ese organismo para las Américas, que también se realiza esta semana en Argentina.

Con base en la información suministrada por los países miembros, la OIE trabaja en París en la modernización de las reglamentaciones sanitarias y la "estandarización" de los métodos de diagnóstico y fabricación de productos biológicos para facilitar el intercambio internacional de animales y sus derivados.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

IICA-CP-051

30 de Junio de 1989

ALIENTAN UNA CRECIENTE PARTICIPACION DE LOS  
PRODUCTORES EN LOS PROGRAMAS DE SALUD ANIMAL

BUENOS AIRES, JUN (IICA). La necesidad de un creciente protagonismo y participación de los productores en el diseño e implementación de las políticas agropecuarias, en general, y de los programas de sanidad animal, en particular, fue enfatizada por representantes de Argentina, Brasil, Estados Unidos y Paraguay en el curso de la Tercera Reunión de la Comisión Interamericana de Salud Animal (COINSA III). Con este propósito se aprobó una resolución en la que se solicita al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) que promueve y apoya la creación de grupos participativos en sus países miembros.

El tema de la participación de las asociaciones de productores en los programas de salud animal fue tratado a partir de la exposición efectuada por el productor, dirigente agropecuario y presidente de la Asociación de Salud Animal de los Estados Unidos, Philip Bradshaw, y contó con los aportes de Luciano Miguens, la Sociedad Rural Argentina; Claudia de Rocha Woeltz, del Sindicato Nacional de Productores de Ganado de Corte del Brasil; y de Miguel Angel Cano Melgarejo, de la Asociación Rural del Paraguay.

Bradshaw destacó que en el caso estadounidense "el productor, mediante su participación individual, sus contactos con líderes políticos y el aporte de personal asalariado de las diferentes organizaciones agrícolas, es quien mantiene el control sobre los programas de salud animal".

Un programa de este género no tendrá éxito si no cuenta con el apoyo de la mayoría de los productores. Todos los planes y programas deben lograr consenso, inclusive de otros sectores, en particular la industria.

El dirigente explicó, que la estructura organizativa busca una amplia base de representatividad en todos los segmentos sociales y económicos, desde funcionarios estatales hasta periodistas especializados y desde miembros de grupos ecologistas hasta representantes de los transportistas. "La ventaja -dijo- de que las diferentes organizaciones involucradas formen parte de la estructura del comité está en que permite, a modo el que quiera la oportunidad de expresar su opinión, que lo haga, incluso si dicha opinión se refiere sólo a un asunto o problema".

En concordancia con las aseveraciones de Brashaw, Miguens, de la Sociedad Rural Argentina, destacó "la imperiosa necesidad de una inserción de los productores en los programas de salud animal", ya que "no se ha estructurado aún una real integración, pese a que existe participación como asesor en comisiones del Servicio Nacional de Sanidad Animal. Creo -agregó- que en el futuro debemos crear las condiciones para una participación más activa, lo que implica tener una responsabilidad directa en los proyectos, para los que los productores pueden aportar una faz práctica, por ser ellos los que directamente conocen, por vivirlo, el problema que se va a tratar, además deben dar el consenso original, esto es conocerlo y debatirlo antes que sea resuelto", enfatizó.

Por su parte, la representante de Brasil destacó la necesidad de que las entidades de productores de alcance en cada país consientisen y convenzan no sólo a las autoridades gubernamentales, sino a los mismos productores para que presten su apoyo a los programas. Inclusive, destacó Claudia de Rocha Woelz, a entidades de otros países cuando los problemas trascienden las fronteras del propio.

El representante de la Asociación Rural del Paraguay, puso de relieve los avances logrados en su país a partir de la aplicación de estrategias participativas y autofinanciadas por los mismos productores, que, dijo, le permiten actualmente llevar adelante cuatro programas (Fiebre Aftosa, Bruselosis, Tuberculosis y Rabia. Los productores - dijo Cano Melgarejo- integran asimismo las comisiones regionales y locales que fiscalizan y acompañan la ejecución de estos programas".

Como resultado de las deliberaciones, la COINSA aprobó una resolución que solicita al IICA que "promueva y apoye" el establecimiento de "asociaciones, patronatos, comisiones o comités a nivel nacional con la participación de productores, industriales y autoridades" que sirvan de "foro para la discusión de la problemática de salud animal y los caminos para su solución".

La resolución se fundamenta en que "la participación del sector de productores agropecuarios en la planificación, discusión y ejecución de los programas de salud animal es fundamental para el desarrollo óptimo de los mismos" y que resultaría de "gran valor" establecer en los países de América Latina y del Caribe "grupos similares a la Asociación de Salud Animal de los Estados Unidos (USAHA)".

En ese sentido, Bradshaw, invitó a representantes de los países de la región, para que, en carácter de observadores, participen en la próxima reunión de la Asociación estadounidense, que se llevará a cabo a fines de octubre próximo en Las Vegas.

La Tercera Reunión de la Comisión Interamericana de Salud Animal se llevó a cabo en Buenos Aires, como parte de un programa de deliberaciones sobre el tema que incluyó el Seminario de Administración y Economía en Salud Animal y la Novena Conferencia de la Comisión de la



COMUNICADO DE PRENSA

Oficina Internacional de Epizootias para las Américas (OIE). Las mismas son co-organizadas por el IICA, el Servicio Nacional de Sanidad Animal de la Argentina, el Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial y la OIE.

COMUNICADO DE PRENSA

IICA-CI-057

30 de Junio de 1969

**UNA FASE NUEVA DEL BIENESTAR PARA  
EL SECTOR AGROPECUARIO DE SANIDAD ANIMAL**

El establecimiento de una red continental orientada a fortalecer los servicios de salud animal en América Latina y el Caribe, proyecto del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Con el apoyo de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA) y el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), el IICA está actualmente en el diseño de unidades nacionales de información y control de enfermedades animales que, además de constituir los ejes de la red, se encargará de realizar evaluaciones periódicas para determinar cuáles son las enfermedades que más afectan y programar las actividades para el sector.

Los trabajos de esta iniciativa marchan hacia un proceso de consolidación de la red de información y monitoreo de Sanidad Agropecuaria para el Caribe y América Latina (SICSA) que el IICA, en colaboración con el Fondo de las Naciones Unidas para América Latina (FAL), mantiene con el apoyo de la sector organizadas.

El Director Adjunto de Sanidad Animal del IICA, Néstor Correa, que participa en la III Tercera Sesión Ordinaria de la Comisión Interamericana de Sanidad Animal (COMISA III) dijo que tanto CARAPHIN como ALMISA son piezas fundamentales para fortalecer los servicios de salud animal en la región.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

IICA-CP-052

30 de Junio de 1989

IICA PROMUEVE RED CONTINENTAL PARA FORTALECER SERVICIOS DE SALUD ANIMAL

BUENOS AIRES, JUN (IICA) El establecimiento de una red continental orientada a fortalecer los servicios de salud animal en América Latina y el Caribe promueve el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Con el apoyo de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI) y el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), el Instituto trabaja actualmente en el diseño de unidades nacionales de información y monitoreo de enfermedades animales que, además, de constituir los eslabones de la red, se encargarán de realizar evaluaciones periódicas para determinar pérdidas económicas originadas por enfermedades y programar mejor las estrategias para el sector.

En el marco de esta iniciativa marchan hacia un proceso de consolidación la Red de Información y Monitoreo de Sanidad Agropecuaria para el Caribe (CARAPHIN), así como su similar para América Latina (RIMSAL), manifestaron los encargados de estos organismos.

El Director Adjunto de Sanidad Animal del IICA, Héctor Campos, que participa en la III Tercera Reunión Ordinaria de la Comisión Interamericana de Salud Animal (COINSA III) dijo que tanto CARAPHIN como RIMSAL son piezas fundamentales para fortalecer los servicios de salud animal en la región.





Constituída en el foro hemisférico más importante del sector e integrada por los directores de Salud Animal de los 31 Estados Miembros del IICA, la COINSA III se efectuó del 28 al 30 de junio. Su trabajo fue analizar y discutir la situación zoonosanitaria y el estado de avance de los programas de salud animal en el Hemisferio, con el propósito de definir las acciones futuras a seguir en ese campo.

Además de representantes de ACDI, USDA y países observadores del IICA, en el encuentro participan delegados del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Servicio Nacional de Sanidad Animal de Argentina (SENASA) y la Oficina Internacional de Epizootias (OIE), entre otros.

En su informe de labores a la COINSA III, Campos dijo que entre las actividades multinacionales emprendidas por el IICA a partir de 1987 se encuentra el proyecto de fortalecimiento de los servicios de laboratorio de salud animal y vigilancia epidemiológica en los países de las áreas Central, Andina y Sur.

"Como fruto de este proyecto nació la Red Interamericana de Laboratorios de Salud Animal, intercambio tecnológico y fortalecer de esa manera la operación y funcionamiento de los laboratorios de salud animal de América Latina y el Caribe", explicó el funcionario.

Este proyecto dió paso a la instrumentalización en 1988 de CARAPHIN, que se financia con recursos parciales de ACDI, y de RIMSAL, que empezó a desarrollarse ese mismo año con apoyo de USA-APHIS.

"CARAPHIN y RIMSAL tienen como objetivo establecer unidades nacionales de información y monitoreo de epidemiología-economía, a través de las cuales se pueden determinar las principales enfermedades y plagas que afectan la producción y productividad pecuaria así como su impacto económico", dijo Campos.



Así mismo, se presentaron informes sobre el cumplimiento de las metas del Plan de Salud Animal para las Américas al Año 2000, RIMSAL, CARAPHIN, RILSA, el Sistema Hemisférico de Vigilancia de Pestes Suinas, el Compendio Interamericano de Productos Veterinarios Registrados y el papel del sector privado ganadero en los programas de salud animal.

En relación con PLASA 2000, el especialista hondureño Rolando Alvarenga, manifestó que el plan debe ser evaluado en 1990 e informó sobre la labor desplegada en las áreas de Salud Animal, Información y Vigilancia Epidemiológica, Diagnóstico de Laboratorio e Inspección de Importación y Exportación de Animales y sus derivados, entre otros.

En el caso de RILSA, el especialista en Salud Animal para el Área Sur, Raymond Dugas, brindó un informe sobre la evaluación hecha a los laboratorios de esa entidad como parte del proyecto Multinacional de Fortalecimiento de los Laboratorios de Salud Animal y Vigilancia Epidemiológica en los países de las Áreas Central, Andina y Sur.

Con base en una investigación realizada, reveló que algunos factores que contribuyen al debilitamiento de las estructuras de los servicios de laboratorio son la desvinculación y la falta de coordinación entre los laboratorios de un mismo país, así como el limitado acceso a apoyo internacional en este campo.

Para enmendar el problema, agregó, se ha comenzado a trabajar en el fortalecimiento de la capacidad operativa y funcional de los laboratorios nacionales.

En cuanto a la instrumentalización de RILSA, Campos señaló que se han consolidado sus sub-comités regionales: Red Central- La Bandina, RED SUR.

El especialista James Moulthrop, encargado de RIMSAL, al brindar su informe de labores precisó que "estamos en una primera etapa de identificación de áreas de acción que serán abordadas conforme las unidades nacionales de monitoreo consoliden el proceso de acopio y distribución sobre su unidad agropecuaria".



Por su parte, Barry Stemshorn, encargado de CARAPHIN y cuya sede se encuentra en la Oficina del IICA en Trinidad Tobago, informó que pronto se instalará un sistema regional microcomputarizado para coordinar las actividades en las doce naciones involucradas en el proyecto.

"Este paso es fundamental en nuestra tarea de implementar el sistema de informes para ampliar el conocimiento de las instituciones nacionales de los países, e ir avanzando en las áreas de control epidemiológico y monitoreo de enfermedades", concluyó.

Los directores de Salud Animal aprobaron los informes presentados por los diferentes directores de los proyectos y recomendaron al IICA y a los organismos que están financiando las actividades continuar su labor.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

### AMERICA LATINA Y EL CARIBE AVANZA HACIA LA CONSOLIDACION DE PROGRAMAS DE SALUD ANIMAL

BUENOS AIRES, JUL (IICA).- América Latina y el Caribe avanzó hacia la consolidación de sus programas en materia de salud animal, luego de que al término de tres importantes reuniones sobre el tema delegados de 31 países insistieron en la importancia de actualizar la capacitación administrativa y gerencial de los profesionales encargados de programas y proyectos, comprometieron su apoyo a las estrategias para mejorar la actividad y sugirieron la incorporación de los productores en el proceso de toma de decisiones.

Representada en esos encuentros por los directores de los programas de salud animal de los 31 Estados Miembros del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), la región estimó que una mejor capacitación de los profesionales que laboran en los servicios de salud animal conducirá a elevar el nivel del sector ganadero y estimulará su crecimiento.

Un espaldarazo similar concedió a los esfuerzos que desarrolla el IICA por consolidar el trabajo que realizan la Red de Información y Monitoreo de Sanidad Agropecuaria para el Caribe (CARAPHIN) y su similar para América Latina (RIMSAL), que tienen como objetivo determinar las principales enfermedades y plagas que afectan la producción y productividad así como su impacto económico.

Esa línea de apoyo frontal y decidido la reafirmó a la hora de recomendar la necesidad de un creciente protagonismo y participación de los productores en el diseño e implementación de las políticas agropecuarias, en general, y de los programas de salud animal, en particular.

Este fue el balance del "Seminario-Taller sobre Administración y Economía en Salud Animal", la III Reunión de la Comisión Interamericana de Salud Animal (COINSA III) y la IX Conferencia de la Oficina Internacional de Epizootias (OIE) para las Américas, que se realizaron prácticamente de manera simultánea en Buenos Aires entre el 26 y 30 de junio últimos.

La primera de esas actividades fue auspiciada, además del IICA, por el Instituto de Desarrollo Económico del Banco Mundial (EDI), el Servicio Nacional de Sanidad Animal de Argentina (SENASA) y la OIE, y tomaron parte también delegados de países observadores del Instituto así como representantes de organismos y agencias de cooperación.

En una de las exposiciones presentadas en el seminario-taller por el especialista John Glenn, del Banco Mundial, se destacó que los países de América Latina y el Caribe enfrentan graves problemas a la hora de diseñar e implementar programas debido al desconocimiento de algunas normas gerenciales que rigen la administración de los proyectos de salud animal.

Por ello, los participantes en la actividad recomendaron diseñar estrategias de capacitación que contemplen las diferentes etapas del proceso administrativo para asegurar de esa manera una utilización óptima de los recursos humanos, materiales y financieros disponibles, así como la continuidad de los programas y proyectos en ejecución.

Poco después en la COINSA III, el foro hemisférico más importante del continente en la materia e integrado por los directores de salud animal de los 31 Estados Miembros del IICA, se respaldó la labor que despliega el Instituto en la consolidación de una red continental para fortalecer los servicios de salud animal.

En esta reunión se solicitó al Instituto continuar con el desarrollo de CARAPHIN y RIMSAL, que son financiadas parcialmente por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI) y el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), al tiempo que se reconoció la importancia del rol que pueden desempeñar los productores en los programas de salud animal.

Sobre este último punto, se formuló una recomendación al IICA para que en compañía de otras entidades de cooperación promueva y apoye la creación de grupos participativos de productores en los programas de salud animal de sus países miembros pues "sólo ellos, que conocen a fondo sus propios problemas, pueden dar un aporte invaluable en el diseño y ejecución de soluciones".

En lo que se refiere a la IX Conferencia de la OIE para las Américas, el director de ese organismo, Louis Blajen, exhortó a los países de América Latina y el Caribe a integrarse a la Oficina que, desde su sede en París, trabaja en la reglamentación sanitaria y "estandarización" de los métodos de diagnóstico de las enfermedades animales.

1950-1951

1950-1951

### BARBADOS

Barbados is a small island in the West Indies. It is one of the most developed islands in the Caribbean. The island is known for its beautiful beaches and its rich history. Barbados is a member of the Caribbean Community and the Organisation of American States.

The island is a member of the Caribbean Community and the Organisation of American States. Barbados is a member of the Caribbean Community and the Organisation of American States.

"BARBADOS"

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
BARBADOS:

"EXPRESS", 27-03-89

# Tower of power in agriculture

EXPRESS Wednesday, March 8, 1989 Page 13

## Barbadian appointed at IICA

BRIDGETOWN, Barbados, Tuesday, (CANA) — A Barbadian agricultural scientist, Dr. Chelston Brathwaite, has been appointed assistant director of operations for the Caribbean at the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA).

Dr. Brathwaite, a former expert with the Food and Agriculture Organization of the United Nations, has also been a senior lecturer and dean of research in the Faculty of Agriculture of the University of the West Indies.

...ion and  
institution  
strengthening in  
the field  
of agricul-  
ture.

... in Trinidad and Tobago is  
... in the implementation of  
... and Tobago.  
There are as follows:  
• Small Business Management For The Rural Development Project In Trinidad And Tobago  
This is a project designed to support the activities of the national institutions in the development of small agri-business enterprises through the provision of technical advice and management training. It is being implemented in co-operation with the Ministry of Food Production and Marine Exploitation, The Management Development Centre, the Agricultural Development Unit, the Association of Youth Sports Clubs and Creative Arts.

• Development of a Methodology for Monitoring and Evaluation of Investments in Agricultural Research in Trinidad and Tobago  
This project is being implemented in co-operation with Ceres (UK), London, the Ministry of Food Production and the Department of Agricultural Research of the University of the West Indies, and its general objective is to develop an effective method for monitoring, evaluating and advising expenditures in agricultural research in Trinidad and Tobago.

(21006...)



INFORMACION SOBRE EL IICA:

BARBADOS:

"SUNDAY EXPRESS", 26-03-89

Page 40 SUNDAY EXPRESS March 26, 1989 NATIONAL AGRICULTURAL EXHIBITION 1989

# Tower of power in agriculture

**T**HE Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture (IICA) is the specialised agency for agriculture in the Inter-American system. The Institute was founded on October 8, 1942, when the Council of Directors of the Pan American Union approved the creation of the Inter-American Institute for Agricultural Sciences.

The Institute is an agency for technical co-operation and institution strengthening in the field of agriculture.

The member states of IICA consist of Antigua and Barbuda, Argentina, Barbados, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominica, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, St Lucia, St Vincent and the Grenadines, Suriname, Trinidad and Tobago, the United States of America, Uruguay and Venezuela.

The observer countries of the IICA are: Austria, Belgium, Egypt, the Federal Republic

of Germany, France, Israel, Italy, Japan, Korea, the Netherlands, Portugal and Spain.

IICA maintains an office, headed by a representative in each of its member countries which provides direct advisory services to the Government, establishing networks or multi-national projects for the exchange of information among the countries and for the implementation of programmes of collaboration by agreement among the countries and executing technical co-operation projects.

The Institute's 1987-1991 Medium Term

Plan, the policy document that sets IICA's priorities, stresses the reactivation of the agricultural sector as the key to economic growth. In support of this policy IICA is placing special emphasis on the support and promotion of actions to modernise agricultural technology and strengthen the processes of regional and sub-regional integration.

The IICA office in Trinidad and Tobago is currently involved in the implementation of four projects in Trinidad and Tobago.

These are as follows:

- Small Business Management For The Rural Development Process In Trinidad And Tobago: This is a project designed to support the initiatives of the national institutions in the development of small agri-business enterprises through the provision of technical advice and management training. It is being implemented in co-operation with the Ministry of Food Production and Marine Exploitation, the Management Development Centre, the Agricultural Development Bank, the Association

*The IICA is an agency for technical co-operation and institution strengthening in the field of agriculture.*

for Caribbean Transformation and the Ministry of Youth, Sports, Culture and Creative Arts.

- Development of a Methodology for Monitoring and Evaluation of Investments in Agricultural Research in Trinidad and Tobago:

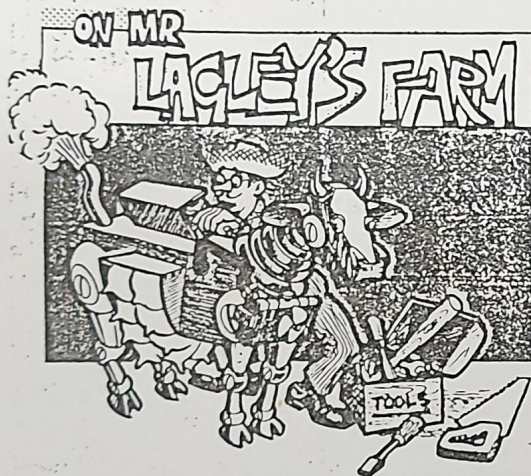
This project is being implemented in co-operation with Caroni (1975) Limited, the Ministry of Food Production, and the Department of Agricultural Economics of the University of the West Indies, and its general objective is to develop an effective method for monitoring, evaluating and allocating expenditures in agricultural research in Trinidad and Tobago.

(SIGUE...)

● Technical Support to Improve Food Marketing Systems in Trinidad and Tobago: The general objective of this project is to assist Trinidad and Tobago in the development of a modern efficient agricultural marketing system for locally produced food products through improved infrastructure, market information and the development of standards and grades. This project is being implemented in co-operation with the Ministry of Food Production, the Central Marketing Agency, the Post Harvest Unit of the Central Experimental Station and the Caribbean Industrial Research Institute (CARIRI).

● Survey and Monitoring of Animal and Plant Diseases and Pests to Facilitate Increased Production Efficiency in the Caribbean: This is a regional project, designed to organise and implement an Animal Health and Plant Protection Information and Data Monitoring System in the Caribbean which will generate reliable data to improve decision-making in the design and execution of projects, programmes, policies and guidelines for the increase in agricultural production, productivity and trade in primary agricultural products.

Apart from its contacts with the various government agencies and ministries involved in agriculture, the Institute is constantly involved in holding seminars and workshops throughout the country and supplying resource personnel when required.



FIN.

RISING TO THE CHALLENGE ...

INFORMACION SOBRE EL TICA

BRASIL

"SUPLEMENTO DO CAMPO", 07-06-69

4 Suplemento do Campo 07.06.69

### *Desenvolvimento da agricultura*

A Secretaria Permanente do Sistema Econômico Latino Americano (SELA) e o Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), assinaram terça-feira, dia 30, em Caracas, um acordo de intercâmbio para estimular o desenvolvimento agrícola e indus-  
**"BRASIL"** na página da América Latina e Caribe. O diretor da SELA, Carlos Pérez del Castillo, considera como áreas prioritárias do comércio a agroindústria e a organização comercial multilateral. "Essas técnicas são fundamentais para modernizar a agricultura e garantir o desenvolvimento", concluiu.

INFORMACION SOBRE EL IICA:

BRASIL:

"SUPLEMENTO DO CAMPO", 07-06-89

Banco de  
dados apóia  
agricultura

4 Suplemento do Campo 07.06.89

### *Desenvolvimento da agricultura*

A Secretaria Permanente do Sistema Económico Latino-Americano (SELA) e o Instituto Interamericano de Cooperação para Agricultura (IICA), assinaram terça-feira, dia 30, em Caracas, um acordo de intercâmbio para estimular o desenvolvimento agrícola e biotecnológico nos países da América latina e Caribe. O diretor da SELA, Carlos Pérez Del Castillo, considera como áreas prioritárias do convênio a agroindústria e a organização comercial multilateral. "Esses terrenos são fundamentais para modernizar a agricultura e garantir o desenvolvimento do Continente", ressaltou.

desenvolvimento de modo a  
e a agricultura  
e a agricultura  
e a agricultura

INFORMACION SOBRE EL IICA:

BRASIL:

"SUPLEMENTO DO CAMPO", 31-05-89

## Banco de dados apóia agricultura

O Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura e o Ministério da Agricultura firmaram acordo de cooperação técnica visando à criação de um banco de dados sobre a disponibilidade de tecnologias no setor agropecuário. Sob a coordenação da Secretaria de Tecnologia Agropecuária do Ministério da Agricultura e Programa Multinacional de Cooperação em Agropecuária do IICA, o banco de dados contará com suporte de microcomputadores, podendo fornecer rapidamente aos interessados informações sobre as tecnologias geradas por instituições públicas e privadas de pesquisas. Também estará em condições de editar relatórios e documentos de modo a atender pedidos específicos de informações nesta área.

INFORMACION SOBRE EL IICA:

BRASIL:

"CORREIO BRAZILIENSE", 28-05-89

# DIÁRIO OFICIAL

## Bancos debatem a próxima década

A Associação Latino Americana de Institutos Financeiros de Desenvolvimento (AIDF) promoverá, segunda-feira em São Paulo, o seminário "Perspectivas Econômicas da América Latina na Década de 90". Um dos palestrantes do encontro é o diretor do Instituto Interamericano de Cooperação para Agricultura (IICA), Manoel Otero, que apresentará os resultados dos projetos executados pelo órgão no Nordeste do Brasil, junto aos pequenos produtores rurais.

INFORMACION SOBRE EL IICA:

BRASIL:

"DIARIO OFICIAL PERNAMBUCO", 27-04-89

# DIÁRIO OFICIAL

## Programa da Mandioca

### Pernambuco vê experiência da Colômbia e do Equador

A mandioca vai ganhar novos incentivos em quatro Estados do Nordeste. No próximo sábado, os secretários de Agricultura de Pernambuco, Bahia, Ceará e Paraíba viajam para o Equador e a Colômbia, iniciando a primeira fase de um projeto que prevê a liberação de US\$ 4 milhões para desenvolver a cultura da mandioca nessas áreas.

Além do secretário José Almino, o presidente da Emater, Wilame Jansen, e o técnico em mandioca, da Ipa, Lúlio Zoé, também integram a representação de Pernambuco. Durante nove dias, eles visitam os projetos de desenvolvimento agrícola com a mandioca nos dois países. O convite foi feito pelo Centro Internacional de Agricultura (CIAT) para que os representantes dos quatro Estados conheçam as experiências e projetos similares, desenvolvidos em Guayaquil, Portoviejo, Manta e Quito (Equador) e Bogotá, Cali, Cauca e Barranquilla (Colômbia).

No início deste ano, os secretários de Agricultura de Pernambuco, Bahia, Ceará e Paraíba receberam uma carta de intenções da Agência Canadense para o Desenvolvimento Internacional (ACDI), com a proposta para liberação da verba para o Nordeste. A coordenação do projeto é do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) e do CIAT. No Brasil, as autoridades responsáveis são a Embrapa, Sudene e cooperativas regionais.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
BRASIL:  
"MACHETE RURAL",

## Panorama Agrícola

### AGROINDÚSTRIA É TEMA DE SEMINÁRIO DO IICA



Representantes de 40 países discutiram em Brasília, durante quatro dias, a situação da agroindústria e a reativação da agricultura da América Latina.

REUNIDOS em Brasília, entre 4 e 7 de abril, 70 técnicos de 40 países discutiram durante seminário organizado pelo Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura — IICA —, organismo da OEA, a atual situação da agroindústria. O encontro procurou buscar subsídios para a formulação do Plano de Ação Conjunta para Reativação da Agricultura da América Latina e Caribe, a ser definido em outubro próximo, também em Brasília, com a presença dos ministros da Agricultura dos países que integram o IICA.

Dentre as conclusões do seminário, ficou evidenciada que a atividade agroindustrial pode dar suporte à produção agropecuária, abrindo novas perspectivas do comércio internacional e inter-regional, particularmente através da incorporação de tecnologias avançadas e inovadoras aos processos de transformação de alimentos e matérias-primas agrícolas.



ENTREVISTA

# A hora é de agroindustrializar



RICARDO CHAVES

“Indústria significava moderno, e agricultura, atraso. Não é mais assim”

MARTÍN PIÑEIRO,  
DIRETOR GERAL DO IICA

Em meio a uma revolução tecnológica, o mundo inteiro se mexe, divide-se em blocos (Estados Unidos-Canadá, Europa-92, Japão e os demais tigres asiáticos, como Coréia do Sul e Formosa), cruza investimentos entre si. Imersa numa estagnação econômica que domina a década inteira, em parte provocada por uma dívida externa que passa dos US\$ 400 bilhões, a América Latina está parada. Padece da falta de investimentos, enfrenta governos financeiramente quebrados, não sabe direito como retomar o crescimento, como renegociar a dívida ou o que fazer de sua indústria, depois que substituiu importações de bens de consumo (e de muitos bens de capital no caso brasileiro). O único setor que de quando em quando sai desse marasmo tem sido a agropecuária. E ele, por isso mesmo, pode-se transformar, de agora em diante, no novo “eixo do crescimento”, na opinião do argentino Martín Enrique Piñeiro, agrônomo formado em Buenos Aires e doutorado na Califórnia, desde 1986 diretor-geral do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), organismo sedia-

do em San Jose da Costa Rica, que reúne oficialmente 31 países da América Latina e Caribe. Não se trata mais, porém, de uma agricultura primário-exportadora, mas de uma agricultura reindustrializada, que incorpore tecnologia, seja eficiente e competitiva nos mercados internacionais, onde haverá demanda para um aumento de oferta (nos mercados internos é outra história — sem alguma distribuição de renda não se cria poder de consumo). Esse novo papel estratégico vale também para o Brasil, apesar de sua ampla e moderna malha industrial, e tomará corpo num Plano de Reativação Agrícola que o IICA espera aprovar em outubro, numa reunião geral de todos os países-membros. É disso que Piñeiro fala nesta entrevista a José Roberto Nassar:

— *A agropecuária retoma um papel estratégico de agora em diante na América Latina? Em que condições?*

— Retoma. Nós estamos diante de uma nova situação e temos que repensar, com urgência, o papel da agropecuária. Vivemos uma década de crises, com dívida externa, estancamento do

(SIGUE...)

...crescimento, recessão, queda na renda per capita — e tudo isso afeta os processos democráticos. A agricultura terá um papel especial na resposta a essas crises. Não mais como no passado, quando a produção era entregue em baixo grau de transformação e, portanto, com baixo valor agregado. De agora em diante, a resposta virá através da agroindústria, do aumento de eficiência e da produtividade e com mais alto valor agregado.

— Nas últimas décadas a agricultura tinha ficado relegada a um segundo plano, com uma certa razão. Para "romper a dependência" frente aos países ricos a América Latina, impulsionada pela Cepal, buscou a industrialização. O Brasil mesmo, nos anos 50, conseguiu iniciar

o movimento de substituição de bens de consumo, complementado, numa segunda fase, nos anos 70, pela substituição de importações de bens de capital. Esse processo chegou ao fim?

— O esforço da Cepal foi correto para os anos 50/60. Havia condições para isso: o estancamento do comércio internacional de produtos básicos, com a Segunda Guerra; a desvalorização da produção agropecuária (com constante queda nos preços); a mão-de-obra barata que dava vantagens comparativas na exportação de produtos industrializados. E mais ainda: a imagem da indústria estava associada à modernidade e ao desenvolvimento tecnológico, enquanto a da agricultura, considerada um setor primitivo, estava atrasada. Então, para a época, o diagnóstico foi correto e a substituição de importações efetiva até certo ponto.

— O que é que mudou de lá para cá?

— O mundo mudou 30 anos de mais. Nos anos 70/80 assistimos às transformações mais rápidas da história. Em primeiro lugar, estamos vendo um rápido incremento do comércio internacional de produtos agropecuários. As economias socialistas estão passando por um período de abertura, a japonesa, também. E há superação em outras economias. Basta ver o que acontecerá em 1992, quando a Comunidade Econômica Europeia vira praticamente um só bloco, reunindo seus atuais 12 Estados-membros.

— A Europa está se unificando e muitos analistas acreditam que ela acabará, pelo menos em parte, se fechando para o mundo. Para eles, o objeti-

vo da Europa-92 é tornar-se auto-suficiente em tudo que for possível, da pesquisa eletrônica mais sofisticada à produção de forragens para gado ou de alimentos industrializados para as pessoas. Nuns casos, as demandas seriam satisfeitas pelos países europeus mais adiantados; noutros, pelos países de menor desenvolvimento relativo, como Portugal, Espanha ou Grécia.

— A Europa não vai se fechar pa-

“ Em bioengenharia, os EUA investem US\$ 4 bilhões por ano; a AL só aplica US\$ 6 milhões. Desse jeito, vamos perder o trem ”

ra nossos produtos agropecuários. Não acredito nisso. Primeiro, porque a Europa unificada vai crescer. Segundo, porque Espanha, Portugal e Grécia não competem com a América Latina no que diz respeito aos produtos. Há muitos bens que eles não podem mesmo produzir. Claro que a competição em torno de milho ou trigo será realmente difícil. Mas resta aos países latino-americanos, a começar pelo Brasil, um amplo espaço para exportar: produtos subtropicais, como frutas e hortaliças, alimentos congelados; soja; carne; café.

— Mas a Europa já conseguiu, anos atrás, montanhas de estoques de alimentos à custa de subsídios. E hoje parece estar envolvida numa guerra de proibições de importações com os Estados Unidos.

— Os europeus não vão poder manter por muito mais tempo os subsídios. O nível de subsídios chegou a um ponto que está se tornando insustentável. Tanto é assim que na reunião de Montreal (Canadá), do GATT-General Agreement on Trade and Tariffs (Acordo Geral de Tarifas e Comércio), os europeus já estão conversando com os norte-americanos. Não existe ainda nada de prático, mas já há uma intenção declarada; concordaram em que não devem mais aumentar os subsídios e em começar a discutir a diminuição deles.

— Voltando às mudanças do mundo, o que está contribuindo para reintroduzir a agricultura no primeiro plano?

— Além dessa perspectiva da transformação e expansão dos mercados, quero chamar a atenção para duas outras condições. Uma delas é que a

agricultura já não é mais considerada um setor primitivo, atrasado. Temos que pensar nesse setor como agroindústria, cada vez mais articulada ao resto da economia: tornando-se comercial e intensiva, a agricultura usa maior quantidade de insumos e volta-se para as demandas dos mercados. Passa a depender, em maior escala, dos preços de bens e serviços gerados por outros setores da economia.

Assim, ela volta em meio a um processo de reindustrialização a partir da agroindústria.

— E qual é a outra condição?

— É que a América Latina já não é um continente de mão-de-obra barata; já perdemos esse título para os asiáticos e africanos. Nós temos

vantagens comparativas estruturais para apoiar a nova reindustrialização: amplos recursos naturais, terras de alta qualidade ainda por incorporar, razoável estrutura de investigação tecnológica, boas possibilidades de integração dos mercados intracontinentais.

— O que é preciso fazer, então, para que a agropecuária transforme-se no novo eixo do desenvolvimento?

— Esta não é uma tarefa fácil, claro. Mas também vejo aí três caminhos. Primeiro, definir políticas macro-econômicas (de longo prazo) e setoriais com incentivos apropriados, eliminando as distorções antieconômicas e antiagrárias (dólar subvalorizado, por exemplo); falo em incentivos, não em subsídios, e ainda assim num nível que estimule a produção sem aguçar os déficits que assolam os Tesouros de nossos países. Em segundo lugar, devemos negociar mercados internacionais, abrindo as economias. Essa abertura deve ser progressiva — as importações, por exemplo, não precisam aumentar numa velocidade maior do que as exportações.

— Onde entra a tecnologia?

— Este é o terceiro ponto. Temos que fazer um esforço tecnológico inédito. A América Latina tem instituições de pesquisa importantes, mas o mundo está na terceira revolução tecnológica, através das comunicações, bioengenharia, novos materiais. Só em bioengenharia, os Estados Unidos investem US\$ 4 bilhões por ano; a América Latina inteira aplica apenas US\$ 6 milhões por ano. Com essa diferença, vamos perder o trem da revolução tecnológica.

## IICA impulsará plan de fortalecimiento del sector agroindustrial andino

El Instituto Interamericano de Cooperación a la Agricultura (IICA) impulsará un plan de reactivación en el área andina con el propósito de fortalecer la actividad agropecuaria y agroindustrial avanzada, mejorando los recursos naturales y el medio ambiente. Estas informaciones fueron dadas al conocer por el representante del organismo internacional de apoyo a la agricultura, Benjamin Fari, que en desarrollo de los esfuerzos que hace el organismo para la reactivación agropecuaria en

### "BOLIVIA"

El proyecto que será expuesto a los ministros de agricultura en su próxima sesión en el mes de octubre en Brasil, tiene como objetivo de ampliar la demanda y asegurar el consumo de alimentos a grupos sociales vulnerables por la pobreza.

El proyecto específico para Bolivia forma parte del paquete a ser desarrollado en el marco del Pacto Andino, asistido el funcionamiento internacional. Un programa de mejoramiento de la producción contempla mayor participación en el mercado internacional con la exportación de productos agropecuarios y agroindustriales.

Como objetivo es el de fortalecer el proceso de desarrollo de la economía campesina, potenciando su capacidad productiva, ya que una meta es también el fortalecimiento institucional.

El proyecto de incremento y mayor rendimiento en la agricultura forma parte de la política internacional del IICA, con la finalidad de lograr la reactivación a través de este sector que involucre amplias capas sociales en el área rural.

El plan fue diseñado en cumplimiento al mandato de los ministros de agricultura que se reunieron en noviembre de 1987, en Caracas. Posteriores encuentros de funcionarios gubernamentales apoyaron la iniciativa y su concreción está prevista para el mes de octubre.

INFORMACION SOBRE EL IICA:

BOLIVIA:

"ULTIMA HORA", 29-05-89

6 **ULTIMA HORA** La Paz, lunes  
29 de mayo de 1989

## IICA impulsará plan de fortalecimiento del sector agroindustrial andino

El Instituto Interamericano de Cooperación a la Agricultura (IICA) impulsará un plan de reactivación en el área andina con el propósito de fortalecer la actividad agropecuaria y agroindustrial a costos bajos y preservando los recursos naturales y el medio ambiente.

Estas informaciones fueron dadas a conocer por el representante del organismo internacional de apoyo a la agricultura, Benjamín Jara, quien destacó los esfuerzos que hace el organismo para la reactivación agropecuaria en la región.

El proyecto que será expuesto a los ministros de agricultura en su próxima sesión en el mes de octubre en Brasil, tiene otro objetivo de ampliar la demanda y asegurar el consumo de alimentos a grupos sociales vulnerables por la pobreza.

El proyecto específico para Bolivia forma parte del paquete a ser desarrollado en el marco del Pacto Andino, sostuvo el funcionario internacional. Un programa de mejoramiento de la producción contempla mayor participación en el mercado internacional con la exportación de productos agropecuarios y agroindustriales.

Otro objetivo es el de fortalecer el proceso de desarrollo de la economía campesina, potenciando su capacidad productiva, ya que una meta es también el fortalecimiento institucional.

El proyecto de incremento y mayor rendimiento en la agricultura forma parte de la política internacional del IICA, con la finalidad de lograr la reactivación a través de este sector que involucra amplias capas sociales en el área rural.

El plan fue diseñado en cumplimiento al mandato de los ministros de agricultura que se reunieron en noviembre de 1987, en Canadá. Posteriores encuentros de funcionarios gubernamentales apoyaron la iniciativa y su concreción está prevista para el mes de octubre.



# FRONTERA

En el año de la integración de Pando

Cobija, 22 de mayo de 1989



## Por falta de caminos y ausencia de incentivos del estado REGION AMAZONICA BOLIVIANA NO PUEDE RECUPERAR SU PRODUCCION DE CASTAÑA

La región amazónica boliviana no puede recuperar la totalidad de su producción de castaña por la falta de carreteras y porque el estado no protege esta actividad, especialmente cuando la cotización internacional es desfavorable a este producto.

El una de las conclusiones de un estudio que realizó el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) que pide una mayor atención de las autoridades a la región amazónica.

"La producción potencial y la recolección de castaña se localizan principalmente en el departamento de Pando, en la provincia Vaca Díez del Beni y en la provincia Iturralde de La Paz".

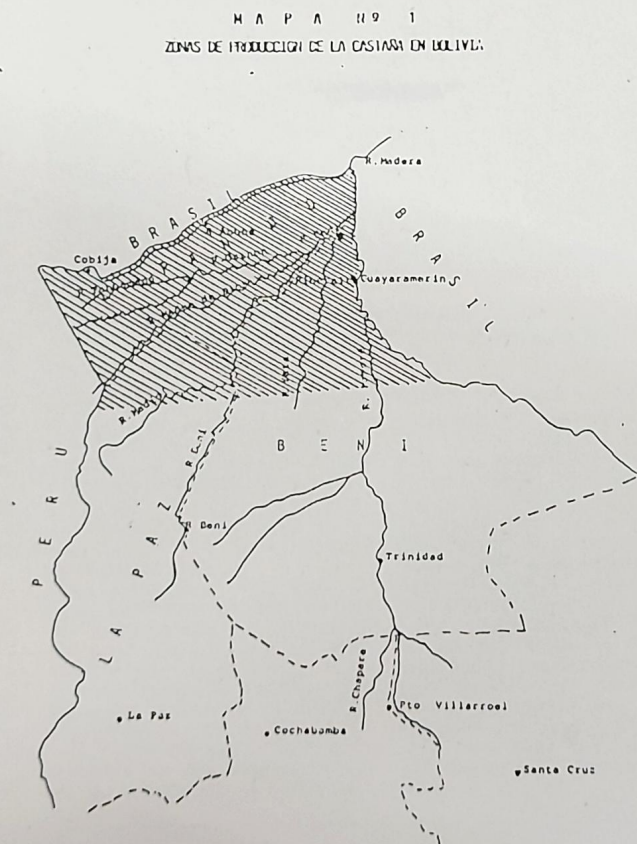
"Se habla de producción potencial para hacer alguna abstracción acerca de la producción de castaña que cae de los árboles en las zonas productoras de Bolivia. Esta cifra es totalmente desconocida y es muy difícil hacer alguna apreciación".

"Debido a la carencia de vías, tanto de penetración a los bosques castañeros como de salida de la producción recolectada, hay gran diferencia en los volúmenes de castaña caída de los árboles y la castaña recolectada. El hecho de que se recolecten más o menos volúmenes de castaña en cada cosecha depende de dos factores: vías de acceso y precio de la castaña. Si el precio es bajo y desestimulante, se recolecta menor cantidad, pues los recolectores se internan a distancias más cortas por los senderos en la selva".

A pesar de esas limitaciones, y desde hace muchos años, los habitantes de la región amazónica se dan maneras para vencer las dificultades y ofrecer al mercado nacional e internacional este producto noble en proteínas y calorías que es muy cotizado en las naciones industrializadas, precisamente por sus cualidades alimenticias.

La demanda internacional es la que ha incentivado las exportaciones no precisamente legales, y esto dificulta precisar la producción exacta de castaña, siempre de acuerdo con el estudio del IICA.

"Las cifras existentes sobre exportación de castaña de Bolivia tampoco dan una idea de la recolección (a pesar de que más del 90% de lo que se recolecta se destina a la exportación) por cuanto cerca del 50% de la



exportación se realiza aún en forma ilegal pasando por la frontera de Brasil, principalmente".

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas dice que realizó una minuciosa investigación en el mismo terreno que le permitió establecer que la producción mínima de castaña de

Bolivia es de 20.000 toneladas en cáscara (un millón de cajas de 20-22 kilogramos). Esta cifra es coincidente con otras que, hace algunos años atrás, publicó la ex-Corporación Boliviana de fomento, que daba estos datos:

-Producción de castaña en Pando: 698.000 cajas.

-Provincia Vaca Díez del Beni: 130.000 cajas.

-Provincia Iturralde de La Paz: 44.000 cajas.

TOTAL: 872.000 cajas.

"El presente estudio encontró las mismas dificultades para hacer una apreciación de los volúmenes recolectados; no obstante se llegar a los siguientes cálculos para un año de producción normal (en cajas de 20 kilogramos promedio de castaña en cáscara):

-Producción que fluye por Riberalta: 600.000 cajas.

-Producción que fluye por Pando (Cobija y otros): 400.000 cajas.

TOTAL: 1.000.000 de cajas".

Sin embargo, otras fuentes, -y también lo admite el estudio del IICA- sostienen que esa producción puede ser mayor y simplemente tomando en cuenta la comercialización actual.

"Hay estudios que señalan que la producción boliviana de castaña ha estado en alrededor de 8.000 toneladas en cáscara (1976-1985), para pasar en 1986 a 13.000 toneladas. El mismo estudio informa que la producción de Brasil en 1986 fue de 21.000 toneladas métricas, y la del Perú 2.000 toneladas. (Para Sierra Leona, el otro país productor se calculan también 2.000 toneladas). Lo más probable es que haya frecuente confusión entre las cifras de producción de Bolivia y de Brasil. Casi el 50% de la castaña que produce Bolivia se va para Brasil, en donde se "nacionaliza" y exporta como brasileña. Lo más seguro es que la producción de castaña de Brasil no llegue a 20.000 toneladas (hay un proceso de deforestación que está liqüidando la castaña nativa en ese país), y, asimismo, la producción boliviana será muy superior a 13.000 toneladas de castaña en cáscara al año.

"El estudio antes citado hace cálculos de la producción potencial de castaña en Bolivia, en base a datos de INE (Instituto Nacional de Estadísticas) y el censo nacional agropecuario 1986. Se habla de la existencia probable de 2 millones de árboles con una producción potencial de 200.000 toneladas métricas, o sea 10 millones de cajas de 20 kilogramos cada una, lo que implica un rendimiento medio de 100 kilogramos por árbol al año (5 cajas de 20 kilogramos).

# DEL CAMPO

Domingo, 21 de mayo de 1989

1989

## Hay que fortalecer a la agroindustria en A.L.

Es necesario buscar políticas que produzcan la agroindustria en el largo plazo pues, a pesar de las barreras, aumentará la demanda internacional de productos agroindustriales.



"COLOMBIA"

Expertos del mundo entero consideran esencial el papel de la agroindustria como factor de desarrollo en la región de América Latina y el Caribe.

rector del Instituto de Asuntos Públicos de la Universidad de Minnesota y ex director de Agricultura y Desarrollo Rural del Banco Mundial, afirmó que, a pesar de las barreras, aumentará la demanda internacional de productos agroindustriales.

No obstante, dijo que se debe continuar trabajando en la liberalización del comercio internacional y recomendó contemplar una perspectiva global al formular políticas que busquen promover la agroindustria en el largo plazo.

En línea de declaraciones concordadas en las negociaciones de la Ronda de Uruguay del

GATT fue una necesidad reiterada por los participantes. Así mismo, algunos proveyeron que las negociaciones en el Grupo sobre Agricultura deberían liberalizar el comercio agroindustrial, al tiempo que se disminuyan los subsidios que distorsionan la competencia internacional.

Un examen del papel y aporte del sector de los servicios a las exportaciones en la agroindustria fue uno de las recomendaciones que el Dr. de Hualde hizo al comité regional en una eventual regulación de servicios en la Ronda de Uruguay.

En el seminario se también trató el aspecto de las políticas macroeconómicas y de ajuste sobre el sector agroindustrial y la necesidad de establecer políticas estructurales que consideren un mayor apoyo a las actividades que, si bien no son más rentables, están impulsadas en la región por la más importante fuente de la industria manufacturera, al pasar más de una cuarta parte de dicha producción.

Se destacó la necesidad de corregir los riesgos contra la agricultura y de enfrentar "los riesgos" los roles regulatorios que imponen la crisis de endeudamiento y de agudamiento del modelo de sustitución de importaciones el cual debe de ofrecer respuestas a las diversas condiciones nacionales e internacionales.

### Agroindustria y Desarrollo

Los expertos hablaron de acuerdo sobre el papel de la agroindustria como motor de desarrollo rural, la necesidad de vincular la actividad con el sector campesino y su potencial para generar fuentes de empleo e ingresos, capaces de disminuir la migración a las ciudades.

Al recomendar la prioridad de aliviar la pobreza rural, que afecta a unos 180 millones de latinoamericanos, se recomendó al IICA, en coordinación con otras agencias, desarrollar proyectos de fortalecimiento de pequeñas agroindustrias en áreas con condiciones campesinas e incluso con empresarios agroindustriales, con énfasis a comercio e incluso fortalecimiento a otros mercados.

El apoyo esencial al pequeño y mediano empresario se recomendó sobre todo en áreas para mejorar su capacidad financiera y de comercialización de mercados.

# DEL CAMPO

Domingo, 21 de mayo de 1989

YICA.

## Hay que fortalecer a la agroindustria en A.L.

Es necesario buscar políticas que promuevan la agroindustria en el largo plazo pues, a pesar de las barreras, aumentará la demanda internacional de productos agroindustriales.

BOGOTÁ

La agroindustria es un eje decisivo para la dinamización de la economía regional, capaz, además, de mejorar las condiciones de vida rurales.

Así lo concluyeron expertos de 18 países que se reunieron en Brasilia recientemente, con el fin de formular recomendaciones de acción concretas para el complejo agroindustrial latinoamericano y caribeño.

En un Seminario de Alto Nivel sobre Políticas para el Desarrollo Agroindustrial, convocado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, unos 60 especialistas latinoamericanos, estadounidenses, canadienses y europeos, identificaron los problemas y perspectivas del sector en el actual contexto económico internacional.

Las recomendaciones formuladas servirán al Instituto en la elaboración del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria de América Latina y el Caribe, que le fue encomendada por los ministros de Agricultura del continente, reunidos en Otawa (Canadá) en 1987.

El profesor Edward Schuh,



Expertos del mundo entero consideran esencial el papel de la agroindustria como motor de desarrollo en la región de América Latina y el Caribe.

rector del Instituto de Asuntos Públicos de la universidad de Minnessota y ex director de Agricultura y Desarrollo Rural del Banco Mundial, afirmó que, a pesar de las barreras, aumentará la demanda internacional de productos agroindustriales.

Sin embargo, dijo que se debe continuar trabajando en la liberalización del comercio internacional y recomendó contemplar una perspectiva global al formular políticas que busquen promover la agroindustria en el largo plazo.

La toma de decisiones concretadas en las negociaciones de la Ronda de Uruguay del

GATT fue una necesidad marcada por los participantes. Así mismo pidieron promover que las negociaciones, en el Grupo sobre Agricultura procuren soluciones tendientes a liberalizar el comercio agroindustrial, al tiempo que se disminuyan los subsidios que distorsionan la competencia internacional.

Un examen del papel y aporte del sector de los servicios a las exportaciones en la agroindustria fue otra de las recomendaciones, con el fin de identificar el interés regional en una eventual regulación de servicios en la Ronda de Uruguay.

En el seminario se analizó también el impacto de las políticas macroeconómicas y de ajuste sobre el sector agroindustrial y la necesidad de establecer políticas sectoriales que consideren de manera específica esa actividad que, si bien no ha sido debidamente impulsada en la región, es la más importante dentro de la industria manufacturera, al generar más de una cuarta parte de dicha producción.

Se destacó la necesidad de corregir los riesgos contra la agricultura y de enfrentar "con lucidez" los retos regionales que impone la crisis de endeudamiento y de agotamiento del modelo de sustitución de importaciones, el cual dejó de ofrecer respuesta a las actuales condiciones nacionales e internacionales.

### Agroindustria y desarrollo rural

Los expertos llamaron la atención sobre el papel de la agroindustria como motor de desarrollo rural, la necesidad de vincular la actividad con el sector campesino y su potencial para generar fuentes de empleo e ingreso, capaces de disminuir la migración a las ciudades.

Al reconocer la prioridad de aliviar la pobreza rural, que afecta a unos 150 millones de latinoamericanos, se recomendó al IICA, en conjunto con otras agencias, desarrollar proyectos de factibilidad de pequeñas agroindustrias en asocio con entidades campesinas e incluso con empresarios agroindustriales, con miras a someterlo a bancos internacionales u otros donantes.

El apoyo estatal al pequeño y mediano empresario se reconoció como fundamental para mejorar su capacidad gerencial y de conocimiento de mercado.

## CENTROAMERICA:

### FORO CARIBEÑO SOBRE DESARROLLO RURAL

SAN JOSE, 27 JUN (AGN) - EL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), JUNTO CON DOS ORGANISMOS VINCULADOS CON EL DESARROLLO RURAL, FIRMARON UN CONVENIO PARA FORTALECER Y ASEGURAR EL PROGRAMA DE ADICENTRAMIENTO Y ESTUDIOS SOBRE REFORMA AGRARIA Y DESARROLLO RURAL DEL ISTMO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA (PRACA).

ADENMS DEL IICA Y EL PRACA, TAMBIEN FIRMO EL CONVENIO EL CONSEJO REGIONAL DE COOPERACION AGRICOLA DE CENTROAMERICA, PANAMA, MEXICO Y REPUBLICA DOMINICANA.

DURANTE LA FIRMA, EL DIRECTOR GENERAL DEL IICA, MARTIN E. PINERO, RESALTO LA IMPORTANCIA QUE ESTE CONVENIO TIENE EN EL MARCO DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, QUE LLEVA A CABO EL INSTITUTO, EN COORDINACION CON LOS PAISES MIEMBROS Y ORGANISMOS SUBREGIONALES E INTERNACIONALES.

"DENTRO DEL MARCO DEL PLAN DE ACCION Y TENIENDO UN PRACA REFORZADO Y RENOVADO "COSTA RICA" CONSEGUIR RECURSOS FINANCIEROS QUE AYUDEN A DESARROLLAR LOS PROYECTOS Y PROGRAMAS PROPUESTOS, EN ESTA AREA DE TRABAJO EN CENTROAMERICA", ANADIO.

EN TAL SENTIDO, EL IICA A TRAVES DEL PROGRAMA DE ORGANIZACION Y ADMINISTRACION PARA EL DESARROLLO RURAL (PROGRAMA III) APROVECHO LA OPORTUNIDAD PARA ESTUDIAR CON LOS REPRESENTANTES DEL PRACA UN PERFIL DEL PROYECTO PARA EL FORTALECIMIENTO Y CONSOLIDACION DE ASENTAMIENTOS RURALES EN EL ISTMO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA.

FRUSTO JORDAN, DIRECTOR DEL PROGRAMA III, EXPLICO QUE ESTE PROYECTO PRETENDE A TRAVES DEL FORTALECIMIENTO DE LOS ASENTAMIENTOS CAMPESINOS, ELEVAR EL EMPLEO, LA PRODUCCION, LA PRODUCTIVIDAD, EL INGRESO Y LOS NIVELES DE ORGANIZACION Y PARTICIPACION DE SU POBLACION.



CENTROAMERICA:

FIRMAN CONVENIO SOBRE DESARROLLO RURAL

SAN JOSE, 27 JUN (ASIN) EL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), JUNTO CON DOS ORGANISMOS VINCULADOS CON EL DESARROLLO RURAL, FIRMARON UN CONVENIO PARA FORTALECER Y ASEGURAR EL PROGRAMA DE ADIESTRAMIENTO Y ESTUDIOS SOBRE REFORMA AGRARIA Y DESARROLLO RURAL DEL ISTMO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA (PRACA).

ADENAS DEL IICA Y EL PRACA, TAMBIEN FIRMO EL CONVENIO EL CONSEJO REGIONAL DE COOPERACION AGRICOLA DE CENTROAMERICA, PANAMA, MEXICO Y REPUBLICA DOMINICANA.

DURANTE LA FIRMA, EL DIRECTOR GENERAL DEL IICA, MARTIN E. PINEIRO, RESALTO LA IMPORTANCIA QUE ESTE CONVENIO TIENE EN EL MARCO DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, QUE LLEVA A CABO EL INSTITUTO, EN COORDINACION CON LOS PAISES MIEMBROS Y ORGANISMOS SUBREGIONALES E INTERNACIONALES.

''DENTRO DEL MARCO DEL PLAN DE ACCION Y TENIENDO UN PRACA REFORZADO Y RENOVADO, PODREMOS CONSEGUIR RECURSOS FINANCIEROS QUE AYUDEN A DESARROLLAR LOS PROYECTOS Y PROGRAMAS PROPUESTOS, EN ESTA AREA DE TRABAJO EN CENTROAMERICA'', ANADIO.

EN TAL SENTIDO, EL IICA A TRAVES DEL PROGRAMA DE ORGANIZACION Y ADMINISTRACION PARA EL DESARROLLO RURAL (PROGRAMA III) APROVECHO LA OPORTUNIDAD PARA ESTUDIAR CON LOS REPRESENTANTES DEL PRACA UN PERFIL DEL PROYECTO PARA EL FORTALECIMIENTO Y CONSOLIDACION DE ASENTAMIENTOS RURALES EN EL ISTMO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA.

FAUSTO JORDAN, DIRECTOR DEL PROGRAMA III, EXPLICO QUE ESTE PROYECTO PRETENDE A TRAVES DEL FORTALECIMIENTO DE LOS ASENTAMIENTOS CAMPESES, ELEVAR EL EMPLEO, LA PRODUCCION, LA PRODUCTIVIDAD, EL INGRESO Y LOS NIVELES DE ORGANIZACION Y PARTICIPACION DE SU POBLACION.

ASIMISMO, SE INCLUYE EL FORTALECIMIENTO O LA CREACION DE CREDITO DE OPERACION PARA LOS PRODUCTORES DE LOS ASENTAMIENTOS RURALES Y LA EJECUCION DE LOS SUBCOMPONENTES DE CARACTER MULTINACIONAL DE CAPACITACION, EVALUACION, SISTEMATIZACION E INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS.

EL PROYECTO TIENE COMO META BENEFICIAR A 67 MIL 200 FAMILIAS DEL SECTOR RURAL, O SEA, UN 14 POR CIENTO DE LAS FAMILIAS BENEFICIARIAS DE LA REFORMA AGRARIA.

DE OTRA PARTE, ESTABLECE LA CRECION DE ONCE MIL 400 EMPLEOS NUEVOS Y SE APOYARA DIRECTAMENTE A LA PRODUCCION EN 183 MIL HECTAREAS.

RAUL FLORES GOMEZ, DIRECTOR EJECUTIVO DEL INSTITUTO NACIONAL AGRARIO DE HONDURAS, ANOTO QUE ESTE PROYECTO Y EL CONVENIO DE OPERACIONES FIRMADO REFLEJAN LA NECESIDAD DE VOLVER MAS PRACTIVO EL PROCESO DE REFORMA AGRARIA, EL CUAL EN EL PASADO SE LIMITO A DAR TIERRAS SIN ESTABLECER ESTRATEGIAS DE APOYO PARA EL DESARROLLO PRODUCTIVO, DE LAS MISMAS.

"EN ESTE PROCESO DE DESARROLLO, EL PAPEL DEL IICA ES FUNDAMENTAL, YA QUE TIENE UN PANORAMA COMPLETO DE TODO EL CONTINENTE, Y EN MATERIA CENTROAMERICANA SON LOS EXPERTOS QUE HAN ESTADO AÑO CON AÑO, HACIENDO LOS ANALISIS, FORMULANDO BASES DE POLITICAS, QUE SE VEN REFLEJADAS EN ESTE PROYECTO", CONCLUYO FLORES. (FIN).

-----

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA NACION", 25-06-89

## Un "click" femenino

EMILIA MORA, de La Nación

De rostro tímido o tal vez independiente, la mujer de la zonas rurales podrá ser captada en sus mayores aspectos y manifestaciones, mediante la realización de un concurso fotográfico.

Promover el rol, dentro de la actual sociedad, de la población de campesino, es uno de los principales objetivos de este proyecto que promueve el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y Radio Nedeerland Training Centre (RNTC), de los países bajos.

"Se busca, asimismo, dar a conocer las formas de trabajo y condiciones de vida de las mujeres rurales, tanto culturales económicas, como educativas y familiares", dijo Jorge Werthein, director de relaciones externas de IICA.

El concurso que está abierto para aficionados y profesionales de los 31 países miembros del IICA, estará vigente hasta el 21 de agosto.

Las fotografías deberán ser entregadas al IICA, de cada nación antes de la fecha indicada. El tamaño de las obras gráficas puede oscilar entre un mínimo de 16 cm y 28 cm, como máximo, en cualquiera de sus lados.

Todos los trabajos deben presentarse sin cuadro y sin retoques. En cada categoría se pueden aceptar un máximo de tres fotografías por participante.

Los interesados pueden participar en las categorías: color y blanco y negro. Cada una de ellas tendrá tres premios: primer lugar mil dólares, segundo, \$750 y el tercero, \$500, sin contar el diploma de honor.

La selección y premiación tendrá lugar en San José, del 9 al 14 de octubre, en el marco de la V Junta Interamericana de Agricultura, uno de los seminarios más importantes en el que participa el IICA.

INFORMACION SOBRE EL IICA:

COSTA RICA:

"LA NACION", 24-06-89

### Concurso internacional

● "La mujer rural y su vida diaria" es el tema de un concurso internacional de fotografía, anunciaron voceros del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Pueden participar los aficionados y profesionales de fotografía que residen en alguno de los 31 países miembros del IICA.

Es actividad es auspiciada por el IICA en coordinación con Radio Nederland Training Centre, instituto especializado en temas de comunicación.

La recepción de los trabajos estará abierta hasta el 21 de agosto próximo. Deben ser entregados en la sede del organismo, San Isidro de Coronado.

INFORMACION SOBRE EL IICA:

IICA:

APRUEBAN CONTENIDOS DE PLAN DE ACCION  
CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA

SAN JOSE, 23 JUN (SIDALC) LOS CONTENIDOS FINALES DE UN PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE FUERON APROBADOS POR EL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), QUE SESIONO EN COSTA RICA DEL 14 AL 15 DE JUNIO.

ESTA APROBACION SIGNIFICA EL PASO PREVIO PARA QUE EL PLAN DE ACCION SEA SOMETIDO A LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA (JIA), EL ORGANO MAXIMO DEL IICA, QUE SE CELEBRARA, TAMBIEN EN COSTA RICA, EN OCTUBRE DE ESTE AÑO.

LA ELABORACION DE ESTA PROPUESTA DE REACTIVACION AGROPECUARIA LE FUE ENCOMENDADA AL IICA EN 1987, DURANTE LA CONFERENCIA INTERAMERICANA DE MINISTROS DE AGRICULTURA (CINA), QUE SE REUNIO EN OTTAWA, CANADA.

DESDE ENTONCES, EL INSTITUTO DESARROLLO UNA AMPLIA ACTIVIDAD DE CONSULTA A SUS PAISES MIEMBROS Y A OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES, FINANCIEROS Y DE INTEGRACION, CON EL PROPOSITO DE BUSCAR CONSENSOS ALREDEDOR LA INICIATIVA.

EL PLAN DE ACCION CONJUNTA INCLUYE ESTRATEGIAS PARA CADA SUBREGION DEL CONTINENTE, PROGRAMAS DE ACCION CONJUNTA, Y MECANISMOS FINANCIEROS E INSTITUCIONALES, TANTO A ESCALA HEMISFERICA COMO SUBREGIONAL.

EL DIRECTOR GENERAL DE IICA, MARTIN E. PINEIRO, COMENTO ANTE LOS REPRESENTANTES DEL COMITE EJECUTIVO, QUE EL PLAN CONCRETA LA VOLUNTAD Y DESEO DE LOS PAISES MIEMBROS DEL INSTITUTO, LOS QUE A TRAVES DE LOS DIFERENTES FOROS SUBREGIONALES DEFINIERON SUS ELEMENTOS SUSTANTIVOS.

ASIMISMO, ENFATIZO LA IMPORTANCIA QUE SIGNIFICA EL ESTABLECER ACCIONES CONJUNTAS QUE CONTRIBUYAN AL DESARROLLO AGRICOLA EN LOS PAISES DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, AL TIEMPO QUE SE VIGORIZAN LOS ESFUERZOS DE INTEGRACION.

EN SU IX REUNION ORDINARIA, EL COMITE EJECUTIVO, INTEGRADO POR REPRESENTANTES DE ARGENTINA, BARBADOS, COLOMBIA, COSTA RICA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESTADOS UNIDOS, GRENADA, MEXICO, PARAGUAY, REPUBLICA DOMINICANA Y TRINIDAD Y TOBAGO, TOMO IMPORTANTES DECISIONES PARA LA MARCHA INSTITUCIONAL.

RECOMENDO A LA JIA, ENTRE OTROS PUNTOS, LA APROBACION DEL INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LAS LABORES CUMPLIDAS EN 1988, EL PROGRAMA DE PRESUPUESTO PARA 1990-91, ASI COMO TAMBIEN ACOGIO UN OFRECIMIENTO DEL GOBIERNO DE ESPANA PARA SER EN 1991 SEDE DE LA X CONFERENCIA INTERAMERICANA DE MINISTROS DE AGRICULTURA (CIMA); EL MAS IMPORTANTE FORO CONTINENTAL DEL SECTOR AGROPECUARIO.

CON RESPECTO A ESTE ULTIMO ASPECTO, EL DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO AL PRESENTAR AL COMITE EL OFRECIMIENTO ESPANOL, COMENTO QUE 'ES DE LA MAYOR UTILIDAD PARA LA PROPIA INSTITUCION Y PARA EL SEGUIMIENTO DE LAS NUEVAS INICIATIVAS QUE ESTAN SURGIENDO ALREDEDOR DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA'.

'ESPANA -DIJO- DARA UN MARCO ADECUADO AL ESFUERZO QUE EL IICA Y SUS PAISES REALIZAN PARA ESTRECHAR LAS RELACIONES CON ESPANA Y CON LAS NACIONES DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA'.

LOS REPRESENTANTES GUBERNAMENTALES ACOGIERON CON SATISFACCION LA SEDE ESPANOLA PARA LA PROXIMA CIMA Y DESTACARON EL SIGNIFICADO DE QUE UN PAIS EXTRACONTINENTAL ACOGIERA EN SU TERRITORIO AL IMPORTANTE FORO AGROPECUARIO.

LA X CIMA, QUE DEBERA SE FORMALMENTE CONVOCADA POR LA ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS (OEA), SE REALIZARIA EN FORMA CONJUNTA CON LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA, QUE ES LA ASAMBLER DE REPRESENTANTES DE PAISES MIEMBROS DEL IICA.

OTRO DE LOS ACUERDOS MAS IMPORTANTES TOMADOS EN LA RECIENTE REUNION DEL COMITE EJECUTIVO, FUE LA RECOMENDACION PARA QUE LA DIRECCION GENERAL FIRME UN CONVENIO CON EL INSTITUTO CARIBENO DE INVESTIGACION AGRICOLA Y DESARROLLO (CONOCIDO POR SUS SIGLAS EN INGLES, CARDI).

ESTE ACUERDO AUTORIZA AL IICA A FINANCIAR A LA ORGANIZACION CARIBENA CON SUMAS DE HASTA 30P MIL DOLARES ANUALES PARA DESARROLLO E INVESTIGACION AGRICOLA EN ESA ZONA.

EL DIRECTOR DE CARDI, DERRICK DYER, QUIEN PARTICIPO EN LA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO, DESTACO QUE ESTE CONVENIO SE ADOPTARA EN MOMENTOS EN QUE AMERICA LATINA CENTRA SU ATENCION EN EL CARIBE, EN VISTAS A CONSTITUIR UNA COMUNIDAD INTEGRADA Y MAS HOMOGENEA FRENTE A OTRAS REGIONES DEL MUNDO. (FIN).

IICA:  
ABREN CONCURSO INTERNACIONAL  
DE FOTOGRAFIA SOBRE MUJER RURAL

SAN JOSE, 23 JUN (SIDALC) LA MUJER RURAL, EN CUALQUIERA DE SUS MANIFESTACIONES O ASPECTO QUE CARACTERICEN SU VIDA, ES EL TEMA DE UN CONCURSO FOTOGRAFICO QUE ESTARA ABIERTO HASTA EL 21 DE AGOSTO PROXIMO; TODOS LOS AFICIONADOS Y PROFESIONALES DE LA FOTOGRAFIA QUE RESIDAN EN ALGUNO DE LOS 21 PAISES MIEMBROS DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA).

SE TRATA DE UN ESFUERZO COMBINADO DEL IICA, EL ORGANISMO ESPECIALIZADO EN AGRICULTURA DEL SISTEMA INTERAMERICANO, Y RADIO NEDERLAND TRAINING CENTRE (RNTC), UN INSTITUTO DOCENTE ESPECIALIZADO EN TEMAS DE COMUNICACION, ADSCRITO A RADIO NEDERLAND, LA EMISORA INTERNACIONAL DEL REINO DE LOS PAISES BAJOS.

AL ANUNCIAR LA APERTURA DE ESTE CONCURSO CONTINENTAL, EL DIRECTOR DE RELACIONES EXTERNAS DEL IICA, JORGE WERTHEIN, EXPLICO QUE SE BUSCA "PROMOVER EL INTERES DE LA SOCIEDAD POR EL PAPEL DE UN SECTOR IMPORTANTE DE LA POBLACION RURAL, COMO ES LA CAMPE-SINA".

"SE BUSCA, ASIMISMO, DAR A CONOCER LAS FORMAS DE TRABAJO Y CONDICIONES DE VIDA DE LAS MUJERES RURALES, TANTO CULTURALES, ECONOMICAS Y EDUCATIVAS, COMO LAS FAMILIARES", ANADIO EL FUNCIONARIO.

WERTHEIN COMENTO QUE ES CRECIENTE POR PARTE DEL INSTITUTO Y DE SUS PAISES MIEMBROS LA PREOCUPACION POR REFLEXIONAR Y TRABAJAR EN ACCIONES CONJUNTAS CON LA MUJER RURAL; ESFUERZO PARA EL CUAL SE HAN CONSEGUIDO APOYOS ESPECIFICOS, POR EJEMPLO DE CANADA, DEL FONDO DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER (UNIFEM), DE UNICEF Y DEL GOBIERNO DE SUECIA.

ADENAS, EL MISMO PROYECTO IICA/RNTC TIENE UN AREA DE MUJER, COMUNICACION Y DESARROLLO, CON CURSOS DE CAPACITACION PARA UN MEJOR USO DE LAS TECNICAS COMUNICACIONALES DIRIGIDOS A PERSONAL DE INSTITUCIONES GUBERNAMENTALES Y NO GUBERNAMENTALES QUE TRABAJAN CON LA MUJER RURAL EN PROYECTOS DE DESARROLLO.

EL CONCURSO FOTOGRAFICO SOBRE LA MUJER RURAL PREMIARA DOS CATEGORIAS: BLANCO Y NEGRO Y COLOR.



EN CADA UNA DE LAS CATEGORIAS SE OTORGARAN TRES PREMIOS. EL PRIMERO CONSISTE EN MIL DOLARES, EL SEGUNDO EN 750 Y EL TERCERO EN 500 DOLARES. A TODOS LOS GANADORES SE LES ENTREGARA, ADEMÁS, UN DIPLOMA DE HONOR.

EL ACTO DE PREMIACION SE REALIZARA EN SAN JOSE, COSTA RICA, CON MOTIVO DE LA V JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA (JIA), UNO DE LOS FOROS MAS IMPORTANTES DEL SECTOR AGROPECUARIO Y ORGANO SUPERIOR DEL IICA, A EFECTUARSE DEL 9 AL 14 DE OCTUBRE DE ESTE AÑO.

EL GANADOR DE CADA CATEGORIA SERA INVITADO A RECIBIR PERSONALMENTE SU GALARDON.

LAS OBRAS DEBERAN SER ENTREGADAS EN LAS OFICINAS DE IICA EN CADA PAIS, ANTES DEL 21 DE AGOSTO PROXIMO.

EL IICA Y RNTC NOMBRARAN UN JURADO INTERNACIONAL INTEGRADA POR PROFESIONALES DE LA FOTOGRAFIA, ESPECIALMENTE INVITADOS PARA EL EVENTO.

EL TAMAÑO DE LAS FOTOGRAFIAS PUEDE OSCILAR ENTRE UN MINIMO DE OCHO PULGADAS Y UN MAXIMO DE 14 EN CUALESQUIERA DE SUS LADOS.

LAS FOTOGRAFIAS DEBEN PRESENTARSE SIN MARCO Y NO SE ACEPTARAN DIAPOSITIVAS NI OBRAS RETOCADAS.

SE ACEPTARA HASTA UN MAXIMO DE TRES TRABAJOS EN CADA CATEGORIA POR CONCURSANTE. (FIN).

AMERICA LATINA;  
ARGENTINA SERA SEDE DE TRES CITAS  
INTERAMERICANAS SOBRE SALUD ANIMAL

SAN JOSE, 22 JUN (IPS) ARGENTINA SERA LA CAPITAL AMERICANA DE LA ACTIVIDAD GANADERA Y SALUD ANIMAL ENTRE EL 26 Y EL 30 DE JUNIO PROXIMOS, CUANDO SE REALIZARAN EN BUENOS AIRES TRES IMPORTANTES CITAS INTERNACIONALES SOBRE LA MATERIA, SE INFORMO HOY AQUI.

SE TRATA DE UN SEMINARIO SOBRE ADMINISTRACION Y ECONOMIA EN SALUD ANIMAL, EL TERCER ENCUENTRO DE LA COMISION INTERAMERICANA DE ESTA MISMA MATERIA, Y LA NOVENA CONFERENCIA DE LA OFICINA INTERNACIONAL DE EPIZOOTIAS, QUE SE EFECTUARAN DE MANERA CASI SIMULTANEA EN LA CAPITAL ARGENTINA.

LA PRIMERA DE ESTAS ACTIVIDADES SE EFECTUARA DEL 26 AL 28 DE JUNIO, CON LA PRESENCIA DE LOS DIRECTORES DE SALUD ANIMAL DE LOS 31 PAISES MIEMBROS DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), QUE ANALIZARAN LAS ESTRUCTURAS ORGANIZATIVAS PARA UN MEJOR DESARROLLO DE SUS PROGRAMAS.

TAMBIEN PROCURARAN TENER UN MEJOR CONOCIMIENTO DE LOS PASOS NECESARIOS PARA LA PREPARACION Y DESARROLLO DE PROYECTOS FINANCIADOS CON RECURSOS EXTERNOS, ESPECIALMENTE POR EL BANCO MUNDIAL.

DEL 28 AL 30 DE JUNIO TENDRA LUGAR LA TERCERA REUNION DE LA COMISION INTERAMERICANA DE SALUD ANIMAL, CON LA PARTICIPACION DE LOS DIRECTORES DE SALUD ANIMAL, REPRESENTANTES DE PAISES OBSERVADORES DEL IICA, Y FUNCIONARIOS DE ORGANISMOS INTERNACIONALES Y REGIONALES.

EL OBJETIVO DE ESTE ENCUENTRO ES ANALIZAR LA SITUACION SANITARIA Y LOS AVANCES DE LOS PROGRAMAS DE SALUD ANIMAL EN AMERICA LATINA, PARA DEFINIR ACCIONES FUTURAS EN ESTE CAMPO.

ENTRE LOS TEMAS QUE TRATARA LA COMISION ESTA EL CUMPLIMIENTO DEL PLAN DE SALUD ANIMAL PARA LAS AMERICAS AL AÑO 2000 Y EL FUNCIONAMIENTO DE LA RED INTERAMERICANA DE LABORATORIOS EN SALUD ANIMAL.

FINALMENTE, LA NOVENA CONFERENCIA DE LA OFICINA INTERNACIONAL DE EPIZOOTIAS SESIONARA EL 30 DE JUNIO CON TEMAS DE INDOLE ADMINISTRATIVO (ETA)

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA PRENSA LIBRE", 17-06-89

30 A— LA REPUBLICA. Sábado 17 de junio de 1989

## Inauguran muestra de Amighetti

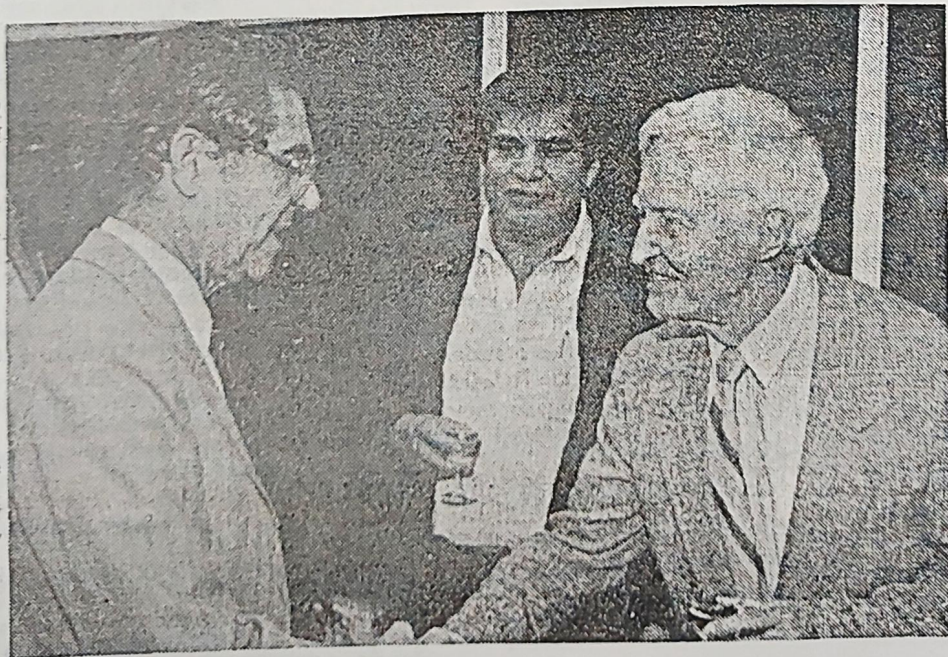
Con la presencia del artista y representantes de más de 60 países miembros y observadores del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, así como de organismos internacionales, fue inaugurada la muestra de 70 obras de don Francisco Amighetti en el IICA.

La exposición coincide con la celebración de la IX Reunión del Comité Ejecutivo del IICA y estará abierta durante tres meses.

Durante la inauguración, el Director General del IICA, Sr. Martín E. Piñeiro, presentó a Amighetti, como a un "conocidísimo artista costarricense y sin duda una de las glorias de América".

Amighetti por su parte comentó que "los grabados pueden parecer simple papel pintado, pero detrás hay un trasfondo invisible de arduo trabajo y de experiencias vividas. Abarca un período de 22 años, durante el que he hecho grabado a color".

Esta primera exposición marca el inicio de un acuerdo firmado entre el IICA y el Museo de Arte Costarricense, que tiene como objeto contribuir con el desarrollo e intercambio de experiencias, asesorías y mecanismos de cooperación en el área de las publicaciones, así como instalar muestras de artes plásticas.



*El Director General de IICA, Martín E. Piñeiro, da la bienvenida a don Francisco Amighetti, la noche de la inauguración.*

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
"COSTA RICA":  
"LA PRENSA LIBRE", 16-06-89

-LA PRENSA LIBRE.-Viernes 16 de junio de 1989.-



## Culturales

# Inaugurarán muestra de Amighetti

San José, jun (IICA).—Con la presencia del artista y unos 60 representantes de países miembros y observadores del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, así como de organismos internacionales, se inauguró en la sede del IICA una muestra de 70 obras de Francisco Amighetti.

La exposición coincide con la celebración de la IX Reunión del Comité Ejecutivo del IICA, unos de sus órganos superiores y del cual forman parte 12 países del continente, pero al que asisten delegados de otras naciones y de agencias y organismos internacionales. Aunque la cita está prevista para concluir este jueves 15, la muestra de Amighetti estará en el vestíbulo principal del IICA durante unos tres meses.

El Director General del IICA, Martín E. Piñero, en una sencilla ceremonia, presentó a Amighetti como un "conocidísimo artista de Costa Rica, y sin duda, una de las glorias de América".

Explicó que la colección de cromxilografías es muy representativa y se ha llevado a muchos países del mundo, "por lo que es un honor para nosotros presentarla en la IICA".

Amighetti, por su parte, comentó que "los grabados pueden parecer simple papel pintado, pero detrás hay un trasfondo invisible de arduo trabajo y de experiencias vividas".

Añadió que la muestra abarca unos 22 años, "período durante el que

he hecho grabado a color". Para el artista, presentar su obra ante funcionarios especializados en agricultura y provenientes de muchos países del continente debe significar un aporte para el entendimiento y la amistad entre los pueblos del continente.

Esta primera exposición marca el inicio de un Acuerdo firmado entre el Instituto y el Museo de Arte Costarricense, que tiene como objetivo contribuir con el desarrollo en el área de las publicaciones, así como para instalar muestras de artes plásticas.

(SIGUE...)



El artista Francisco Amighetti expone 72 grabados a color en el vestíbulo principal del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura. En la inauguración estuvo acompañado por el Director General del IICA, Martín E. Piñeiro. (Foto IICA)

(FIN)

AMERICA LATINA;  
ESPAÑA SERA SEDE DE CONFERENCIA  
DE MINISTROS DE AGRICULTURA

SAN JOSE, 15 JUN (IPS) ESPAÑA SERA LA SEDE DE LA DECIMA  
CONFERENCIA INTERAMERICANA DE MINISTROS DE AGRICULTURA (CIMA),  
PRINCIPAL FORO AGROPECUARIO DEL HEMISFERIO, QUE SE EFECTUARA  
CONJUNTAMENTE CON LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA EN 1991.

ASI LO ACORDO EL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO  
DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), QUE CONCLUYO EL JUEVES  
EN SAN JOSE SU NOVENA REUNION ORDINARIA, AL ACOGER EL OFRECIMIEN-  
TO DEL GOBIERNO ESPANOL PARA CELEBRAR EN MADRID EL DECIMO CIMA.

EL DIRECTOR GENERAL DEL IICA, MARTIN PINEIRO, CONSIDERO DE  
MAYOR UTILIDAD EL OFRECIMIENTO ESPANOL 'PARA LA PROPIA INSTITU-  
CION Y PARA EL SEGUIMIENTO DE LAS NUEVAS INICIATIVAS QUE ESTAN  
SURGIENDO ALREDEDOR DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTI-  
VACION AGROPECUARIA'.

EL CONTENIDO DE DICHO PLAN FUE APROBADO RECIENTEMENTE POR EL  
COMITE EJECUTIVO DEL IICA, Y DEBERA SER DISCUTIDO POR LOS MINIS-  
TROS DE AGRICULTURA LATINOAMERICANOS Y DEL CARIBE EN LA REUNION  
DE LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA, QUE SE EFECTUARA EN  
COSTA RICA EN OCTUBRE DE ESTE AÑO.

PINEIRO SOSTUVO QUE 'ESPAÑA DARA UN MARCO ADECUADO AL  
ESFUERZO QUE LA INSTITUCION Y LOS PAISES MIEMBROS REALIZAN PARA  
ESTRECHAR LAS RELACIONES CON LOS PAISES DE LA COMUNIDAD ECONOMICA  
EUROPEA'.

JOSE VIDAL ALVAREZ, CONSEJERO AGRICOLA DE LA EMBAJADA DE  
ESPAÑA, AFIRMO QUE PARA LAS AUTORIDADES AGRARIAS DE SU PAIS 'LA  
COOPERACION CON AMERICA LATINA OCUPA UN LUGAR PREFERENTE EN SUS  
RELACIONES CON EL EXTERIOR'. (FIN/)

AMERICA LATINA:  
APROBADO PLAN LATINOAMERICANO  
DE REACTIVACION AGROPECUARIA

SAN JOSE, 14 JUN (IPS) EL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA) APROBO EL INFORME SOBRE LOS CONTENIDOS FINALES DEL PLAN PARA LA REACTIVACION AGRICOLA EN AMERICA LATINA, CON LA CUAL BUSCAN MODERNIZAR EL SECTOR AGROPECUARIO EN EL CONTINENTE.

EL COMITE EJECUTIVO DEL IICA REALIZA SU NOVENA REUNION DESDE EL 12 DE JUNIO EN ESTA CAPITAL, CON REPRESENTANTES DE ARGENTINA, BARBADOS, COLOMBIA, COSTA RICA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESTADOS UNIDOS, GRENADA, MEXICO, PARAGUAY, REPUBLICA DOMINICANA Y TRINIDAD TOBAGO.

TAMBIEN ASISTEN DELEGADOS DE OTROS PAISES MIEMBROS Y OBSERVADORES DEL INSTITUTO, ASI COMO REPRESENTANTES DE ORGANISMOS Y AGENCIAS INTERNACIONALES.

EL COORDINADOR GENERAL DEL PLAN, FELIX DE CIRIRO, DIJO QUE EN LA SUBREGION ANDINA EL PLAN INCLUYE PROGRAMAS DE FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL EN POLITICAS DE AGRICULTURA, COOPERACION EN INVESTIGACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA.

LA ESTRATEGIA PARA EL CARIBE SE COMPLEMENTA CON EL PROGRAMA DE LA COMUNIDAD DEL CARIBE (CARICOM) PARA EL SECTOR AGRICOLA, MIENTRAS QUE PARA LA REGION CENTRAL SE APLICARA EL PLAN ELABORADO POR LOS MINSITROS DE AGRICULTURA EN SU ULTIMA REUNION, CELEBRADA EN COSTA RICA EN ABRIL PASADO.

LA ESTRATEGIA PARA EL CONO SUR INCLUYE SIETE AREAS PRIORITARIAS DE ACCION ORIENTADAS A FORTALECER LA VOCACION EXPORTADORA DE LA SUBREGION, DE DONDE SALE EL 65 POR CIENTO DE LAS EXPORTACIONES DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE.

EL DIRECTOR GENERAL DEL IICA, MARTIN PINEIRO, EXPRESO QUE EL PLAN CONCRETA LA VOLUNTAD Y EL DESEO DE LOS PAISES MIEMBROS DEL INSTITUTO, LOS QUE A TRAVES DE LOS DIFERENTES FOROS SUBREGIONALES DEFINIERON LOS ELEMENTOS SUSTANTIVOS QUE DEBE CONTEMPLAR ESTA PROUESTA.

LA ELABORACION DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA DE LA REGION FUE ENCOMENDADA AL IICA EN CONSULTA CON SUS PAISES MIEMBROS Y OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES EN LA IX CONFERENCIA DE MINISTROS DE AGRICULTURA (CIMA), CELEBRADA EN SETIEMBRE DE 1987 EN OTTAWA, CANADA.

EL INFORME APROBADO ESTE 13 DE JUNIO RESUME LOS CONTENIDOS DE LA PROPUESTA QUE SE SOMETERA A CONSIDERACION DE LA QUINTA REUNION ORDINARIA DE LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA, QUE SE CELEBRARA EN OCTUBRE EN COSTA RICA. (FIN)



COSTA RICA:  
"LA PRENSA LIBRE", 14-06-89

Se mejora infraestructura del  
mercado agrícola

## Imparten curso internacional de video para desarrollo agrícola

SAN JOSE, JUN. (IICA).- El uso de video en proyectos de desarrollo agropecuario y rural es el tema del segundo curso internacional de capacitación en esta modalidad, que el Proyecto IICA/Radio Nederland Training Centre (IICA/RNTC) efectúa desde el 5 de junio y durante cinco semanas con la participación de representantes de México, Centroamérica, Panamá y Haití.

Desde julio de 1987, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y RNTC, del Reino

Unido de comunicaciones rural, que tiene como objetivo capacitar en un mejor uso de las comunicaciones en iniciativas vinculadas con el desarrollo. El primer curso sobre video concluyó en mayo y fue catalogado por sus organizadores como "una valiosa experiencia piloto".

Este segundo curso está orientado a capacitar a representantes de instituciones gubernamentales y no gubernamentales que tienen el desarrollo del agro como su centro de acción.

Los participantes

de producción de video, la preparación de guiones y los pasos para la producción de un programa.

Aprenderán el lenguaje de la televisión, las diferencias entre los formatos Beta, VHS y Video 8, así como la importancia de la televisión como apoyo a las labores de capacitación en el desarrollo agrícola.

Dentro de los aspectos técnicos conocerán diferentes estructuras de producción como la informativa, la educativa y el documental. También estudiarán los principios generales de iluminación, el sonido, de la edición y de la

plano, encuadres y movimientos, y los principios de audio que involucran elementos como acústica, sonido ambiente y micrófonos.

El curso es impartido por la experta peruana Raquel Ollari, del Centro Calvelo de Lima, quien contará con el apoyo de los técnicos del Proyecto IICA/RNTC.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA PRENSA LIBRE", 13-06-89

## Se mejora infraestructura del mercadeo agrícola

El viceministro de Agricultura y Ganadería, Ingeniero Osvaldo Pandolfo dio a conocer varias acciones que se están ejecutando para facilitar la infraestructura del mercadeo agrícola.

Entre dichas acciones destacó la operación de una "bolsa de productos agropecuarios", la cual funcionará en la Bolsa Nacional de Valores. Allí los gerentes o representantes de cooperativas y los agricultores (organizados o independientes) podrán ir y negociar la venta de sus productos, con lo cual se evitará los intermediarios y el tener que llegar a los mercados a ofrecer el producto a bajos precios.

Además, iniciará funciones la Oficina de Información Comercial Internacional.

Esta funcionará en la oficina central del MAG. Para su instalación y funcionamiento se cuenta con el apoyo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Centro para la Promoción de Exportaciones (CENPRO) y del Consejo Agropecuario Agroindustrial Privado (CAAP), según informó el viceministro Pandolfo Rimolo, quien comentó que las funciones de esta entidad serán —principalmente— brindar información sobre los precios y mercados internacionales; también sobre los mercados nacionales.

Lo anterior se complementa con la red frigorífica nacional, que está funcionando. El Viceministro de Agricultura explicó que en esta red se almacenan los productos cuando hay sobreproducción, con lo cual se beneficia al agricultor y al consumidor, estabilizando los precios.



Osvaldo Pandolfo, viceministro de Agricultura y Ganadería.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA PRENSA LIBRE", 13-06-89

Comité Ejecutivo del IICA

## Conocerán contenidos del Plan de Acción

**SAN JOSE, JUNIO (IICA).** En su IX Reunión Ordinaria, que se realizará entre el 12 y 16 de junio en Costa Rica, el Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) conocerá un informe sobre los contenidos finales del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe.

El Comité Ejecutivo actúa a nombre del Instituto, es uno de los órganos superiores y está integrado por representantes de Argentina, Barbados, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Grenada, México, Paraguay, República Dominicana y Trinidad Tobago. Sus miembros son elegidos en forma rotativa, según criterios de representación geográfica.

En esta reunión del Comité Ejecutivo del IICA, el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano con 31 estados miembros, concurrirán, además, delegados de Antigua y Barbuda, Bolivia, Canadá, Chile, Dominica, Haití, Jamaica, Nicaragua, Panamá y Venezuela. Asistirán, asimismo, como países observadores permanentes, Holanda República de Corea y Alemania Federal.

Varias agencias del sistema interamericano han confirmado su participación, como la Organización de Estados Americanos, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Comisión Interamericana de Mujeres, el Instituto Indigenista Interamericano, el Instituto Panamericano de Geografía e Historia y la Organización Panamericana de la Salud.

Como observadores estarán el Banco Centroamericano de Integración Económica, el Banco Mundial, el Instituto Caribeño de Investigación Agrícola y Desarrollo, el Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo, la Organización de Naciones Unidas para la Agricul-

tura y la Alimentación, la Organización Latinoamericana de Energía y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo.

Participarán, también como observadores, la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Centroamericana, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, el Centro Regional de Educación de Adultos y Albatización Funcional para América Latina, la Junta de Acuerdo de Cartagena y el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria.

Punto central de la agenda de esta IX Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo será el análisis de los planteamientos y propuestas del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe, como paso previo a que se someta en octubre próximo a la Junta Interamericana de Ministros de Agricultura (JIA).

En la IX Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), realizada en Ottawa, Canadá, en setiembre de 1987, el IICA recibió el mandato de preparar una propuesta que revalorice el papel que la reactivación y modernización agropecuaria puede cumplir en el futuro económico de América Latina y el Caribe.

El Plan de Acción Conjunta es la respuesta a esa encomienda, e incluye estrategias específicas para las distintas subregiones, programas y proyectos de acción conjunta, y mecanismos financieros e institucionales, tanto a escala hemisférica como subregional.

Su elaboración se ha realizado en el marco de un proceso de permanentes consultas con organismos regionales y entidades financieras y de cooperación, la mayoría de los cuales estará presente en la cita que concluye el 16 de junio.

AMERICA LATINA;  
COSTA RICA SERA SEDE DE  
FORO AGRICOLA CONTINENTAL

SAN JOSE, 13 JUN (IPS) COSTA RICA SERA LA SEDE DE LA QUINTA REUNION DE LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA (JIA) QUE SE REALIZARA DEL 8 AL 13 DE OCTUBRE PROXIMO, SEGUN LO ACORDO EL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), ACTUALMENTE REUNIDO EN ESTA CAPITAL.

DESDE ESTE LUNES SE ENCUENTRAN EN SAN JOSE REPRESENTANTES DE LOS ESTADOS MIEMBROS Y OBSERVADORES DEL IICA, ASI COMO DE AGENCIAS REGIONALES, SUBREGIONALES E INTERNACIONALES, QUIENES PARTICIPAN EN EL NOVENO ENCUENTRO DEL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO.

LA REUNION DE LA JIA, CONSIDERADA COMO EL PRINCIPAL FORO CONTINENTAL EN MATERIA AGRICOLA, TENDRA COMO PRINCIPAL TEMA DE SU AGENDA, LA CONSIDERACION DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE.

DICHO PLAN, EN CUYA DEFINICION PARTICIPARAN 31 MINISTROS DE AGRICULTURA DEL HEMISFERIO, SERA UNA ESTRATEGIA PARA REVALORIZAR EL PAPEL DEL SECTOR AGRICOLA EN EL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL DE LA REGION.

VOCEROS DEL IICA INFORMARON QUE ESTA NOVENA REUNION ORDINARIA DEL COMITE EJECUTIVO DEL IICA DEBERA APROBAR LOS CONTENIDOS FINALES DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA, COMO PASO PREVIO A SU CONSIDERACION EN OCTUBRE PROXIMO.

EN 1987, LOS MINISTROS DE AGRICULTURA ENCOMENDARON AL INSTITUTO ELABORAR ESA ESTRATEGIA, EN CONSULTA CON SUS PAISES MIEMBROS Y OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES.

----

EN LA INAGURACION DEL ENCUENTRO DEL COMITE EJECUTIVO DEL IICA, EL DIRECTOR GENERAL, MARTIN PINEIRO, DESTACO 'LA IMPORTANCIA DE LOS TEMAS DE LA AGENDA PARA LA MARCHA DE LA INSTITUCION, PERO SOBRE TODO POR LAS PROPIAS SITUACIONES DE LOS PAISES MIEMBROS Y LAS CONDICIONES CAMBIANTES DE LA ECONOMIA MUNDIAL'.

ESTA REUNION CONCLUIRA EL 15 DE JUNIO, LUEGO DE CONOCER DIVERSOS INFORMES SOBRE LA MARCHA Y DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES DEL INSTITUTO (FIN)

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA NACION", 13-06-89

LA NACION, martes 13 de junio de 1989

/3C

# Desarrollo rural Impulsan organización de familias campesinas

- Varias entidades promueven programa
- Crédito, producción y comercialización

MARVIN BARQUERO S.

Redactor de La Nación

La puesta en práctica de nueve proyectos de desarrollo rural, bajo la coordinación de varias entidades, fortalecerá la organización de familias campesinas en algunas zonas del país.

Este plan es la conclusión de un programa, elaborado por técnicos nacionales con apoyo de especialistas del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Una de las partes más llamativas es que da participación directa a los campesinos en la organización de los proyectos. Los beneficiarios son familias de asentamientos campesinos y de organizaciones de pequeños productores.

Voceros del IICA informaron que los agricultores se dedican a actividades muy diversas, las cuales van desde los cultivos tradicionales (café, arroz, frijoles, cacao) hasta la siembra de los no tradicionales, como melón, guanábana, cítricos y forestales. También se benefi-

cian pequeñas empresas ganaderas.

El desarrollo de estos proyectos se definió tras varias reuniones. La actividad final fue el curso denominado "Preparación y gestión de proyectos en organizaciones de pequeños productores", que el IICA dio a técnicos de varias instituciones.

Hubo participantes del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), del Servicio Nacional de Aguas Subterráneas, Riego y Avenamiento (SENARA) y del Instituto de Desarrollo Agrario (IDA). En total se capacitaron 23 técnicos.

Estos proyectos se efectuarán en los asentamientos campesinos de Tres Ríos de Convento, en Pérez Zeledón; La Lucha, en San Carlos; y La Cruz, en Monteverde. También participarán el comité auxiliar de Santa Rita, que funciona bajo la égida del Centro Agrícola Cantonal de Nandayure, y la cooperativa de Río Palmas, en Carrillo.

### Novedad

La principal novedad dentro de estos

programas es la participación directa de los campesinos en la formulación de proyectos específicos.

Tanto el coordinador del Plan de Acción del IICA en Costa Rica, José Antonio Holguín, como el especialista brasileño en desarrollo rural y jefe del Proyecto de Cooperación de esa entidad, Manuel Rego, destacaron la iniciativa.

Los campesinos, mediante esta modalidad, han dicho cuáles son sus problemas y cuáles, a su juicio, las soluciones. Según los impulsores, esto fortalece la labor de los técnicos y garantiza el beneficio futuro.

Al hacer el diagnóstico, los técnicos identificaron problemas diferentes de acuerdo con la región. Mientras en Guanacaste las principales necesidades son de riego y crédito para cultivos anuales, en San Carlos los requerimientos de los campesinos tienen que ver con los caminos y con la asistencia técnica.

Como parte de los proyectos, los campesinos negociarán recursos con los bancos, con el fin de diversificar su producción.

Los técnicos asesorarán en el manejo de los proyectos y los capacitarán para que saquen adelante los procesos de producción y comercialización.

Se espera un efecto multiplicador del plan, de manera que, para 1992, cuando expira el proyecto de cooperación, se hayan preparado 160 técnicos y unos 240 campesinos en el área de gestión empresarial.

Por el momento, 350 familias de los asentamientos mencionados se favorecerán con el programa y constituirán la base de un proyecto cuyo objetivo es de gran envergadura.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA REPUBLICA", 12-06-89

# La Comunidad Europea y Centroamérica

Con el presente editorial continuamos el análisis de la cooperación de la Comunidad Europea con el conjunto de los países centroamericanos y Panamá, que, como habíamos expresado en un editorial anterior, se remonta prácticamente a la década de 1980.

Nuevamente en la Conferencia sobre Diálogo Político y Cooperación Económica entre la Comunidad Europea y sus Estados Miembros, los Estados Centroamericanos y los Estados del Grupo de Contadora, celebrada a finales de febrero de 1989, se puso de manifiesto el deseo expreso y claro de la Comunidad Europea de apoyar los esfuerzos conjuntos que realicen los países centroamericanos, con el propósito de contribuir al proceso de paz y de desarrollo integral de esa región.

La expresión de apoyo de la Comunidad Europea se manifestó en forma concreta, por ejemplo, en que en 1988 por primera vez el importe de la cooperación comunitaria excediera la suma de cien millones de ECUS, reconociéndose que aún esta ayuda es insuficiente para las necesidades de la región y que se requiere mayores esfuerzos de la comunidad internacional para complementar los aportes que en la actualidad recibe.

Más que el monto de la ayuda debe resaltarse el carácter estratégico de la misma para la paz y el desarrollo en la región.

Algunas de las áreas de cooperación, que se ejecutan mediante proyectos bien definidos y con la participación conjunta de técnicos europeos y centroamericanos, son las siguientes: seguridad alimentaria, estímulo al desarrollo de cooperativas, explotación de los recursos pesqueros, desarrollo de las pequeñas y medianas empresas, diversificación de exportaciones, formación de recursos humanos y cooperación entre los centros científicos de las dos regiones.

Por otra parte, ya se han aprobado nuevos proyectos para fortalecer a la Organización Cen-

troamericana de Servicios de Navegación Aérea (COCESNA) y la investigación agrícola como componente fundamental del Programa de Seguridad Alimentaria, aspecto éste último que está siendo coordinado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Asimismo, se ha acordado intensificar la cooperación entre la Comunidad y los países centroamericanos en áreas tales como el sector agropecuario, desarrollo industrial y los refugiados.

También continúa el interés de la Comunidad Europea por colaborar en la creación del Parlamento Centroamericano, con una contribución específica en materia de organización material y técnica de las elecciones, y en la realización de un Programa de Reestructuración, Reactivación y Fortalecimiento del Proceso de Integración Económica del Istmo, como elementos esenciales que contribuirán a la paz y la estabilización económica de la región.

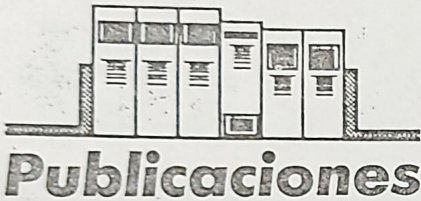
Todo este esfuerzo de los países centroamericanos, que ha sido decidido libremente por los gobiernos respectivos, y que cuenta con el apoyo técnico y financiero de la Comunidad Europea, debe recibir nuestro respaldo, dado que se persigue simultáneamente fortalecer los vínculos entre la democracia, la paz, el desarrollo económico y social y la estabilidad política.

Los gobiernos de los países centroamericanos en forma individual también deberán asumir la cuota que les corresponde mediante la adopción de políticas económicas y sociales que procuren lograr la estabilidad económica y el desarrollo integral de los pueblos centroamericanos.

De otra forma, todo el esfuerzo emprendido y la ayuda recibida quedará quizás como la oportunidad más clara, aunque no aprovechada, que ha tenido la región por alcanzar su desarrollo en forma más autónoma, democrática, en paz y con justicia social.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA NACION", 12-06-89

# Conclusiones sobre la investigación agrícola



## Publicaciones

I. MABASA

Mientras la Subdirección de Investigaciones Agrícolas (SIA), del MAG, publicó el segundo número de su revista, con conclusiones sobre diversos trabajos, el IICA puso en circulación un libro especializado sobre la acarología.

Ambas publicaciones contienen resultados sobre investigaciones científicas, en aspectos de gran importancia actual para el sector agropecuario.

La revista Investigación Agrícola es un compendio de trabajos, efectuados por especialistas, sobre diversos aspectos agronómicos. Las conclusiones están presentadas en artículos cortos, de lectura rápida.

El texto sobre acarología ofrece todo de tipo de información, hasta detalles muy específicos, sobre esos artrópodos.

Dichos animales no sólo son plagas agrícolas de importancia económica, sino también transmisores de enfermedades o causantes de problemas sanitarios en el hombre y los animales domésticos.

### Sanidad Vegetal

### Acarología

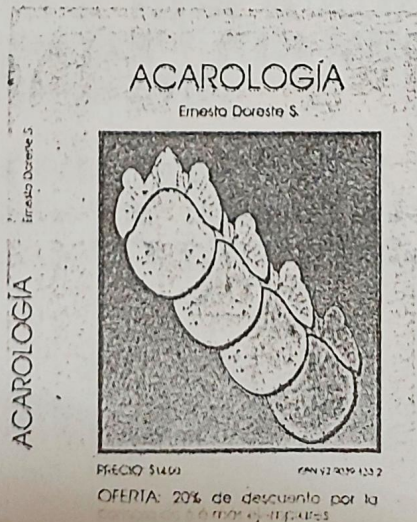
Dr. Ernesto Doreste S.  
410 páginas. Servicio Editorial, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). \$700.

Detalles de todo tipo sobre los ácaros, animales muy pequeños y que están casi en el límite del campo de la visión humana, ofrece este texto.

Aunque se conocen desde tiempos lejanos, su estudio es reciente, con revisión de las diferentes especies. Su incidencia como plaga se ha aumentado con la tecnificación; los productos químicos (insecticidas y fungicidas orgánicos) tiene poco o nulo poder acaricida, pero facilitan el desarrollo de altas poblaciones.

Se adaptan a todo tipo de hábitat. Son ectoparásitos (viven en plumas de aves o pelaje de mamíferos) o endoparásitos (viven en vías respiratorias, barrenando la piel y en los órganos internos de diferentes animales).

Aparecen en árboles, plantas, suelo, ambientes húmedos y medios ricos en materia orgánica. Entre los más conocidos se hallan las garrapatas y los aradores de la sarna.



INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
09-06-89

COSTA RICA:

IICA Y MUSEO DE ARTE COSTARRICENSE FIRMAN ACUERDO DE COOPERACION

SAN JOSE, 9 JUN (IICA) CON LA EXPOSICION DE 72 OBRAS DEL ARTISTA COSTARRICENSE FRANCISCO AMIGHETTI, A PARTIR DEL PROXIMO 12 DE JUNIO, DARA INICIO UN ACUEDO DE COOPERACION E INTERCAMBIO ENTRE EL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA) Y EL MUSEO DE ARTE COSTARRICENSE.

EL CONVENIO PERSIGUE CONTRIBUIR CON EL DESARROLLO E INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS, ASESORIAS Y MECANISMOS DE COOPERACION EN EL AREA DE PUBLICACIONES, ASI COMO PARA INSTALAR EXPOSICIONES DE ARTES PLASTICAS EN LA SEDE DEL INSTITUTO.

SE PRETENDE, ADEMAS, APROVECHAR AL MAXIMO EL ESPACIO FISICO DEL IICA, Y LA PRESENCIA FRECUENTE DE VISITANTES NACIONALES Y EXTRANJEROS.

FUNCIONARIOS DE LA INSTITUCION MANIFESTARON SU DESEO POR CONVERTIR ESTAS EDIFICACIONES EN UNA SEDE PERMANENTE DE EXHIBICIONES Y EXPOSICIONES DE ARTE DE TODO TIPO Y GENERO.

LA FIRMA DEL ACUERDO ESTUVO A CARGO DEL DIRECTOR GENERAL DEL IICA, MARTIN E. PINEIRO Y LA DIRECTORA GENERAL DEL MUSEO DE ARTE COSTARRICENSE, VIRGINIA VARGAS.

PARA LOGRAR MEJORES RESULTADOS, SE MANTENDRA CONTACTOS OFICIALES DE MANERA PERMANENTE CON EL FIN DE DETALLAR EN CADA CASO LOS FINES, OBJETIVOS, OBLIGACIONES Y OTROS ASPECTOS DE LAS ACTIVIDADES QUE SE EMPRENDERAN EN CONJUNTO.

LA EXPOSICION DE LAS OBRAS DE FRANCISCO AMIGHETTI TENDRA UNA DURACION APROXIMADA DE TRES MESES, Y SU INAUGURACION COINCIDE CON LA APERTURA DE LA IX REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL IICA.



DEL 12 DEL 16 DE JUNIO, SE REUNIRAN EN SAN JOSE REPRESENTANTES DE ARGENTINA, BARBADOS, COLOMBIA, COSTA RICA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESTADOS UNIDOS, GRENADA, MEXICO, PARAGUAY, REPUBLICA DOMINICANA Y TRINIDAD Y TOBAGO.

COMO UNO DE LOS TEMAS MAS IMPORTANTES DE SU AGENDA, CONOCERAN UN INFORME SOBRE LOS CONTENIDOS FINALES DEL PLAN DE ACCION PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE.

ESTA PROPUESTA, ELABORADA POR EL IICA EN COSULTA CON LOS PAISES MIEMBROS Y OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES, SERA SOMETIDA EN OCTUBRE PROXIMO A LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA (JIA).

PARA LA INAUGURACION DE LA MUESTRA DE OBRAS DE AMIGHETTI SE ESPERA CONTAR CON LA PRESENCIA DEL MINISTRO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES, CARLOS FRANCISCO ECHEVERRIA, LA DIRECTORA DEL MUSEO DE ARTE COSTARRICENSE Y DEL PROPIO EXPOSITOR.

'FRANCISCO AMIGHETTI ES 'UN ARTISTA'', UN POETA CON LA GUBIA Y CON LA PLUMA. HA SABIDO PLASMAR LAS IMAGENES QUE LA VIDA DE SU TIERRA CON SUS COSTUMBRES PROPIAS, COMO UN OBSERVADOR QUE ES A LA VEZ PROTAGONISTA'', DIJO SOBRE LA OBRA DEL MAESTRO NACIONAL, ILEANA MARIA ALVARADO, INVESTIGADORA DEL MUSEO DE ARTE COSTARRICENSE.

ANADIO QUE ''SON MUCHOS LOS MOTIVOS QUE PERMITEN DECIR QUE LA OBRA DE ESTE ARTISTA HA TRANSCENDIDO EL AMBITO REGIONAL COSTARRICENSE Y SE CONVIERE EN UNIVERSAL, COMO UNIVERSAL ES EL HOMBRE Y SU QUEHACER''. (FIN).

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA PRENSA LIBRE", 07-06-89

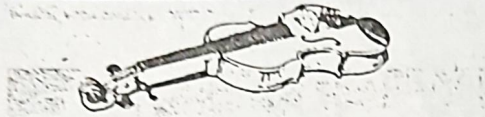
### UNIFEM aprueba financiamiento para mujer rural

El Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Mujer (UNIFEM) financiará con una partida de cien mil dólares diversas actividades propuestas por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura -IICA-, en torno a la definición de estrategias y acciones relacionadas con los sectores femeninos rurales.

El director de Relaciones Externas del IICA, Jorge Werthein, al agradecer el financiamiento otorgado por UNIFEM, afirmó que "el instituto está seriamente abocado a hacer todos los esfuerzos para reflexionar sobre la problemática de la mujer rural en América Latina y el Caribe, y que esa reflexión nos permita encauzar nuestras actividades de la forma más eficiente".

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
COSTA RICA:  
"LA PRENSA LIBRE", 07-06-89

LA PRENSA LIBRE, Miércoles 7 de Junio de 1989



## Culturales

### IICA firma acuerdo de cooperación con el Museo de Arte Costarricense

San José, Jun (IICA). Con la exposición de 72 obras del artista nacional Francisco Amighe-tti, a partir del próximo 12 de Junio, dará inicio un acuerdo de cooperación de Inter-cambio entre el Ins-tituto Interamerica-no de Coopera-ción para la Agri-cultura (IICA) y el Museo de Arte Costarricense.

El convenio per-sigue contribuir con el desarrollo e Inter-cambio de expe-riencias, asesorías y mecanismos de cooperación en el área de publica-ciones, así como para instalar expo-siciones de artes plásticas en la se-de del Instituto.

Se pretende, además, aprove-char al máximo el espacio físico del IICA, y la presen-

cia frecuente de vi-sitantes nacionales y extranjeros. Funcionarios de la Insti-tución manifes-taron su deseo por convertir estas edi-ficaciones en una sede permanente de exhibiciones y exposiciones de arte de todo tipo y género.

La firma del acuerdo estuvo a cargo del Director General del IICA, Martín E. Piñero y la Directora General del Museo de Arte Costarricense, Virgí-nia Vargas. Para lo-grar mejores resul-tados, se mantendrá contactos oficiales de manera permanente con el fin de detallar en cada caso los fi-nes, objetivos, obli-gaciones y otros aspectos de las actividades que se emprenderán en conjunto.

La exposición de las obras de Francisco Amighe-tti tendrá una dura-ción aproximada de tres meses, y su Inauguración coin-cide con la apertu-ra de la IX reunión del Comité Ejecuti-vo del IICA.

Del 12 al 16 de Junio, se reunirán aquí representa-tes de Argentina, Barbados, Colom-bia, Costa Rica, Ecuador, El Salva-dor, Estados Uni-dos, Grenada, Mé-xico, Paraguay, Re-pública Dominica-na y Trinidad y To-bago.

(SIGUE...)



Obras del artista nacional Francisco Amighetti Inaugurarán el acuerdo de cooperación entre el IICA y el Museo de Arte Costarricense.

(FIN)

DESARROLLO RURAL:  
FINANCIAN ACTIVIDADES EN  
EL IICA SOBRE MUJER RURAL

SAN JOSE, JUN (IICA) EL FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER (UNIFEM) FINANCIARA CON UNA PARTIDA DE CIENTO MIL DOLARES DIVERSAS ACTIVIDADES PROPUESTAS POR EL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), EN TORNO A LA DEFINICION DE ESTRATEGIAS Y ACCIONES RELACIONADAS CON LOS SECTORES FEMENINOS RURALES.

EL DIRECTOR DE RELACIONES EXTERNAS DEL IICA, JORGE WERTHEIN, AL AGRADECER EL FINANCIAMIENTO OTORGADO POR UNIFEM AFIRMO QUE "EL INSTITUTO ESTA SERIAMENTE ABOCADO A HACER TODOS LOS ESFUERZOS PARA REFLEXIONAR SERIAMENTE SOBRE LA PROBLEMÁTICA DE LA MUJER RURAL EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE, Y QUE ESA REFLEXION NOS PERMITA ENCAUZAR NUESTRAS ACTIVIDADES DE LA FORMA MAS EFICIENTE".

LA ESPECIALISTA DE UNIFEM, PILAR CAMPANA, QUIEN RECIENTEMENTE REALIZO UNA CONSULTORIA EN EL IICA, SOSTUVO QUE EL INSTITUTO ES ACTUALMENTE EN LA REGION UNA DE LAS INSTITUCIONES CON MAYOR POTENCIAL INTEGRAL PARA IMPULSAR Y LLEVAR A CABO UN PROGRAMA DE PARTICIPACION EFECTIVA DE LA MUJER EN EL DESARROLLO AGRARIO DE LOS PAISES LATINOAMERICANOS Y CARIBENOS.

AL MISMO TIEMPO, RECOMENDO PROFUNDIZAR DENTRO DEL PLAN DE MEDIANO PLAZO, EL CUAL ORIENTA LAS ACCIONES DEL IICA HASTA 1991, LA CONCEPCION SOBRE EL PAPEL QUE LAS MUJERES ESTAN JUGANDO O DEBERIAN JUGAR EN EL NUEVO ESCENARIO LATINOAMERICANO, "MERCADO POR LA CRISIS Y LAS POLITICAS DE AJUSTE".

PARA LOGRAR ESE OBJETIVO Y CON EL APOYO FINANCIERO DE UNIFEM, SE CONTRATARA UNA EXPERTA QUE BRINDARA ASESORIA AL INSTITUTO PARA LA DEFINICION DE UN MARCO CONCEPTUAL ALREDEDOR DEL CUAL SE INCRIBAN TODAS LAS ACTIVIDADES QUE SE IMPULSEN PARA INCORPORAR A LA MUJER A LOS PROCESOS DE REACTIVACION AGROPECUARIA Y DE DESARROLLO RURAL.

LAS ACTIVIDADES ESTARAN VINCULADAS AL PROGRAMA III DEL IICA (ORGANIZACION Y ADMINISTRACION PARA EL DESARROLLO RURAL), QUE DIRIGE FAUSTO JORDAN, AUNQUE COORDINADAS CON LOS CINCO DIFERENTES PROGRAMAS DEL INSTITUTO Y CON EL PROYECTO IICA/RADIO NEDERLAND TRAINING CENTRE (IICA/RNTC).

ESE PROYECTO POSEE UN AREA DE MUJER, COMUNICACION Y DESARROLLO, MEDIANTE LA CUAL SE CAPACITA A DIFERENTES AGENTES VINCULADOS CON LOS SECTORES FEMENINOS EN LAS TECNICAS QUE PERMITAN UNA COMUNICACION MAS EFICAZ Y EFICIENTE.

UNIFEM FINANCIARA LA REALIZACION DE UN SEMINARIO SOBRE LA SITUACION DE LA MUJER RURAL, CUYO OBJETIVO GENERAL SERA CONSOLIDAR ESE MARCO DE REFERENCIA TEORICO QUE ORIENTE LAS ACTIVIDADES DE INVESTIGACION, PLANIFICACION Y COMUNICACION DEL IICA Y PODER PRESTAR ASI UN MEJOR APOYO A LAS ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES Y NO GUBERNAMENTALES QUE TRABAJEN CON LA MUJER RURAL EN LA REGION.

EL MARCO CONCEPTUAL PODRIA BASARSE EN TEMAS RELACIONADOS CON LA MUJER RURAL Y LA PARTICIPACION, EL TRABAJO REPRODUCTIVO Y PRODUCTIVO, LA COMUNICACION Y LAS INSTITUCIONES QUE TRABAJAN CON ELLA Y PARA ELLA.

EN EL SEMINARIO VARIOS ESPECIALISTAS APORTARAN PONENCIAS CORRESPONDIENTES A CADA UNO DE LOS TEMAS, QUE SERAN ENRIQUECIDOS CON EL APORTE DE LOS PARTICIPANTES DE UNIFEM, IICA Y LA AGENCIA CANADIENSE PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL. SOBRE LA BASES DE LAS PONENCIAS Y DEL PRODUCTO DE LA DISCUSION SE ELABORARA EL DOCUMENTO FINAL.

UNA TERCERA ACTIVIDAD QUE SE FINANCIARA CON EL APOYO DEL FONDO ES UNA INVESTIGACION SOBRE "ANALISIS DE LA PERCEPCION Y USO DE MENSAJES RADIALES EDUCATIVAS POR PARTE DE MUJER RURALES DE COSTA RICA".

LOS MENSAJES DIRIGIDOS A LOS SECTORES FEMENINOS, AL NO TOMAR EN CONSIDERACION LA SITUACION PROPIA DE LA MUJER COMO GENERO, REFUERZAN LOS PATRONES TRADICIONALES, PERPETUANDO SU CONDICION SUBORDINADA. DESDE ESTA PERSPECTIVA, CONOCIENDO MEJOR A LA MUJER RURAL, SU VIDA Y SU SITUACION, INDICA LA PROPUESTA APROBADA POR UNIFEM.

POR OTRA PARTE, Y A PESAR DE QUE EN LA REGION SE HA AVANZADO A PARTIR DE LAS DECADA DEL 70 EN UNA LECTURA CRITICA DE MENSAJES, ESTOS ESFUERZOS NO HAN SIDO ACOMPAÑADOS DE MANERA SUFICIENTE POR UN ANALISIS SOBRE EL DESTINO DE LOS MATERIALES, SOBRE EL USO QUE LA GENTE LES DA, SOBRE LAS POSIBLES INFLUENCIAS EN TOMA DE CONCIENCIA O EN CAMBIO DE CONDUCTA.

EN ESE SENTIDO, LA INVESTIGACION PERMITIRA ANALIZAR Y EVALUAR LA PERCEPCION Y EL USO DE MENSAJES RADIALES ORIENTADOS A LA TOMA DE CONCIENCIA DE PROBLEMAS Y A LA INSTRUCCION, POR PARTE DE MUJERES CAMPESINAS.

ASIMISMO, SE ELABORARA UN CONJUNTO DE RECOMENDACIONES SOBRE LAS CARACTERISTICAS QUE DEBEN TENER LOS MENSAJES RADIALES EDUCATIVOS PARA MUJERES CAMPESINAS, EN LO QUE A CONTENIDO Y FORMA SE REFIERE.

OTRO DE LOS OBJETIVOS SE RELACIONA CON LA PRODUCCION DE SERIES ORIENTADAS A LA TOMA DE CONCIENCIA E INSTRUCCION DEL SECTOR FEMENINO RURAL. (FIN).

IICA:  
APRUEBAN CONTENIDOS DE PLAN  
PARA REACTIVACION ECONOMICA

SAN JOSE, JUN (IICA) EL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), INTEGRADO POR DOCE PAISES DEL CONTINENTE, APROBO EL INFORME SOBRE LOS CONTENIDOS FINALES DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION DE LA AGRICULTURA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE.

LA IX REUNION DEL COMITE EJECUTIVO INICIO SUS TRABAJOS EL LUNES 12 DE JUNIO EN LA SEDE DEL IICA EN COSTA RICA, CONCLUYENDO EL JUEVES.

A LA REUNION ASISTIERON REPRESENTANTES DE ARGENTINA, BARBADOS, COLOMBIA, COSTA RICA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESTADOS UNIDOS, GRENADA, MEXICO, PARAGUAY, REPUBLICA DOMINICANA Y TRINIDAD Y TOBAGO, VERIFICANDOSE LA PRESENCIA DE DELEGADOS DE ORGANISMOS Y AGENCIAS INTERNACIONALES.

LA ELABORACION DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA EN LA REGION LE FUE ENCOMENDADA AL INSTITUTO, EN LA IX CONFERENCIA DE MINISTROS DE AGRICULTURA (CIMA), CELEBRADA EN SEPTIEMBRE DE 1987, EN OTTAWA, CANADA.

EL INFORME APROBADO RESUME LAS ACCIONES EFECTUADAS POR EL IICA PARA LA ELABORACION DEL PLAN Y SINTETIZA LOS CONTENIDOS DE LA PROPUESTA QUE SE SOMETERA A CONSIDERACION DE LA V REUNION ORDINARIA DE LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA, QUE SE REUNIRA EN OCTUBRE EN COSTA RICA.

EL DIRECTOR GENERAL DEL IICA, MARTIN PINEIRO, EXPRESO QUE EL PLAN "CONCRETA LA VOLUNTAD Y DESEO DE LOS PAISES MIEMBROS DEL INSTITUTO, LOS QUE A TRAVES DE LOS DIFERENTES FOROS SUBREGIONALES DEFINIERON LOS ELEMENTOS SUSTANTIVOS QUE DEBE CONTEMPLAR ESTA PROPUESTA".

EL FUNCIONARIO ENFATIZO LA IMPORTANCIA QUE REPRESENTA ESTABLECER ACCIONES CONJUNTAS QUE CONTRIBUYAN A FORTALECER EL DESARROLLO AGRICOLA EN LOS PAISES DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, AL TIEMPO QUE SE VIGORIZAN LOS ESFUERZOS DE INTEGRACION.

"ESTE PLAN, PRECISO PINEIRO, NO ES UN DOCUMENTO ESTATICO, SINO QUE REPRESENTA UN PROCESO DE GENERACION Y CONSULTA CONTINUO, ENTRE LOS PAISES, LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES Y EL MISMO INSTITUTO".



DURANTE LA PRESENTACION DEL INFORME, EL COORDINADOR GENERAL DEL PLAN, FELIX CIRIO, SE REFIRIO A LOS DIFERENTES PROGRAMAS DE ACCION CONJUNTA QUE COMPRENDE LA PROPUESTA.

EN LA SUBREGION ANDINA, EXPLICO CIRIO, SE INCLUYEN PROGRAMAS DE FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL EN POLITICAS DE AGRICULTURA, COOPERACION EN INVESTIGACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA, DIVERSIFICACION DE EXPORTACIONES DE FRUTAS Y HORTALIZAS, Y CONTROL DE PLAGAS Y ENFERMEDADES.

EN ESE SENTIDO, EL REPRESENTANTE DE LA JUNTA DEL ACUERDO DE CARTAGENA (JUNAC), LUIS PAZ, MANIFESTO QUE EN UNA RECIENTE REUNION LOS MANDATARIOS DE LAS NACIONES ANDINAS INSTRUYERON A SUS MINISTROS DE AGRICULTURA A PONER EN MARCHA LA ESTRATEGIA Y AREAS DE ACCION CONJUNTA DEL PLAN.

CON RESPECTO A LA ESTRATEGIA PARA EL CARIBE, EL COORDINADOR EXPLICO QUE SE COMPLEMENTA TOTALMENTE CON EL PROGRAMA DE LA COMUNIDAD DEL CARIBE (CARICOM) PARA EL SECTOR AGRICOLA.

EL DOCUMENTO RESUME LOS LINEAMIENTOS APROBADOS POR LOS MINISTROS E INCLUYE UN PAQUETE DE PROYECTOS QUE POTENCIA LOS LAZOS DE COOPERACION CARIBE-LATINOAMERICA, EN COMERCIO, INVERSION, GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA AGRICOLA.

LOS REPRESENTANTES DE GRENADA, TRINIDAD Y TOBAGO Y DOMINICA EXPRESARON QUE ESTE PLAN SE AJUSTA PERFECTAMENTE A LAS NECESIDADES DE SUS PAISES, Y A LOS PROCESOS DE DESARROLLO ECONOMICO Y AGRICOLA.

CIRIO SE REFIRIO AL PLAN PARA ZONA CENTRAL (CENTRO AMERICA, MEXICO, PANAMA Y REPUBLICA DOMINICANA), EL CUAL FUE APROBADO POR LOS MINISTROS DE AGRICULTURA EN SU ULTIMA REUNION, CELEBRADA EN COSTA RICA EN ABRIL PASADO.

ASIMISMO, EXPLICO LA ESTRATEGIA PARA EL CONO SUR, QUE INCLUYE INICIALMENTE SIETE AREAS PRIORITARIAS DE ACCION CONJUNTA ORIENTADAS PRINCIPALMENTE A POTENCIAR LA VOCACION EXPORTADORA DE LA SUBREGION, LA CUAL POR SI SOLA REPRESENTA EL 65 POR CIENTO DE LAS VENTAS AL EXTERIOR DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE.

EL COMITE EJECUTIVO, AL APROBAR LOS CONTENIDOS FINALES QUE SERAN SOMETIDOS A LOS MINISTROS DE AGRICULTURA DEL HEMISFERIO EN OCTUBRE PROXIMO, EXPRESO SU SATISFACCION POR LA LABOR REALIZADA POR EL INSTITUTO EN LA ELABORACION DEL PLAN, CON LA COLABORACION DE LOS PAISES MIEMBROS Y OTROS ORGANISMOS DE COOPERACION TECNICA Y FINANCIERA.

EL ORGANISMO SENALO SU COMPLACENCIA CON EL PROCESO DE CONSULTAS LLEVADO A CABO HASTA EL PRESENTE, Y REITERO LA NECESIDAD DE CONTINUAR CON EL MISMO NIVEL SUBREGIONAL Y NACIONAL, COMO PARTE DE LAS TAREAS PREVIAS A LA PROXIMA REUNION DE LA JIA. (FIN).

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

CCVDC-093

09 de junio de 1985

### COMITE EJECUTIVO DEL IICA CONOCERA CONTENIDOS DEL PLAN DE ACCION

SAN JOSE, JUNIO (IICA). En su IX Reunión Ordinaria, que se realizará entre el 12 y 16 de junio próximo en San José, Costa Rica, el Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) conocerá un informe sobre los contenidos finales del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe.

El Comité Ejecutivo actúa a nombre del Instituto, es uno de órganos superiores y está integrado por representantes de Argentina, Barbados, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Granada, México, Paraguay, República Dominicana y Trinidad Tobago. Sus miembros son elegidos en forma rotativa, según criterios de representación geográfica.

En esta reunión del Comité Ejecutivo del IICA, el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano con 31 estados miembros, concurrirán, además, delegados de Antigua y Barbuda, Bolivia, Canadá, Chile, Dominica, Haití, Jamaica, Nicaragua, Panamá y Venezuela. Asistirán, asimismo, como países observadores permanentes, Holanda, República de Corea y Alemania Federal.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

CO/DC-033

09 de junio de 1989

COMITE EJECUTIVO DEL IICA CONOCERA  
CONTENIDOS DEL PLAN DE ACCION

SAN JOSE, JUNIO (IICA). En su IX Reunión Ordinaria, que se realizará entre el 12 y 16 de junio próximos en Costa Rica, el Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) conocerá un informe sobre los contenidos finales del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe.

El Comité Ejecutivo actúa a nombre del Instituto, es uno de órganos superiores y está integrado por representantes de Argentina, Barbados, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Grenada, México, Paraguay, República Dominicana y Trinidad Tobago. Sus miembros son elegidos en forma rotativa, según criterios de representación geográfica.

En esta reunión del Comité Ejecutivo del IICA, el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano con 31 estados miembros, concurrirán, además, delegados de Antigua y Barbuda, Bolivia, Canadá, Chile, Dominica, Haití, Jamaica, Nicaragua, Panamá y Venezuela. Asistirán, asimismo, como países observadores permanentes, Holanda, República de Corea y Alemania Federal.

Varias agencias del sistema interamericano han confirmado su participación, como la Organización de Estados Americanos, el Banco Interamericano de Desarrollo, la Comisión Interamericana de Mujeres, el Instituto Indigenista Interamericano, el Instituto Panamericano de Geografía e Historia y la Organización Panamericana de la Salud.

Como observadores estarán el Banco Centroamericano de Integración Económica, el Banco Mundial, el Instituto Caribeño de Investigación Agrícola y Desarrollo, el Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo, la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, la Organización Latinoamericana de Energía y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo.

Participarán, también como observadores, la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Centroamericana, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, el Centro Regional de Educación de Adultos y Albatetización Funcional para América Latina, la Junta del Acuerdo de Cartagena y el Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria.

Punto central de la agenda de esta IX Reunión Ordinaria del Comité Ejecutivo será el análisis de los planteamientos y propuestas del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe, como paso previo a que se someta en octubre próximo a la Junta Interamericana de Ministros de Agricultura (JIA).

En la IX Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), realizada en Ottawa, Canadá, en setiembre de 1987, el IICA recibió el mandato de preparar una propuesta que revalorice el papel que la reactivación y modernización agropecuaria puede cumplir en el futuro económico de América Latina y el Caribe.

El Plan de Acción Conjunta es la respuesta a esa encomienda, e incluye estrategias específicas para las distintas subregiones, programas y proyectos de acción conjunta, y mecanismos financieros e institucionales, tanto a escala hemisférica como subregional.

Su elaboración se ha realizado en el marco de un proceso de permanentes consultas con organismos regionales y entidades financieras y de cooperación, la mayoría de los cuales estará presente en la cita que concluye el 16 de junio.

El Comité Ejecutivo en esta cita se conocerá también un informe sobre la celebración y preparativos para V Reunión Ordinaria de la JIA, prevista para octubre. Otro de los temas que figura en la agenda es la propuesta del Director General, Martín E. Piñeiro, para la celebración de la X Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), en 1991.

#### APROBAR CONTENIDOS DE PLAN PARA REACTIVACIÓN AGROPECUARIA

La Junta del IICA y el Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), integrado por doce países del continente, aprobó el martes los contenidos finales del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación de la Agricultura en América Latina y el Caribe, una estrategia que busca modernizar y dinamizar el sector agropecuario en la región.

La IX Reunión del Comité Ejecutivo se reunió desde el lunes 12 de junio en la sede del IICA, en una cita que deberá concluir el próximo jueves. Participan representantes de Argentina, Barbados, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Granada, México, Paraguay, República Dominicana y Uruguay y Tobago. Están presentes, además, delegados de otros países miembros y observadores del IICA, así como representantes de organismos y agencias internacionales.

La elaboración del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en la región se fue encomendada al Instituto, en consulta con sus países miembros y otros organismos internacionales, en la IX Conferencia de Ministros de Agricultura (CIMA) celebrada en septiembre de 1987, en Ottawa, Canadá.

El informe aprobado estará en una reunión las próximas semanas por el IICA para la elaboración del Plan y determinar contenidos de la propuesta que se someterá a consideración de la V Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura, que se reunirá en octubre, en Costa Rica.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

OC-DC/037  
13 de junio, 1989

### Comité Ejecutivo del IICA: APRUEBAN CONTENIDOS DE PLAN PARA REACTIVACION AGROPECUARIA

San José, jun (IICA) El Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), integrado por doce países del continente, aprobó el informe sobre los contenidos finales del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación de la Agricultura en América Latina y el Caribe, una propuesta que busca modernizar y dinamizar el sector agropecuario en la región.

La IX Reunión del Comité Ejecutivo se reúne desde el lunes 12 de junio en la sede del IICA, en una cita que deberá concluir el próximo jueves. Participan representantes de Argentina, Barbados, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Grenada, México, Paraguay, República Dominicana y Trinidad y Tobago. Están presentes, además, delegados de otros países miembros y observadores del IICA, así como representantes de organismos y agencias internacionales.

La elaboración del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en la región le fue encomendada al Instituto, en consulta con sus países miembros y otros organismos internacionales, en la IX Conferencia de Ministros de Agricultura (CIMA), celebrada en septiembre de 1987, en Ottawa, Canadá.

El Informe aprobado este 13 de junio resume las acciones efectuadas por el IICA para la elaboración del Plan y sintetiza los contenidos de la propuesta que se someterá a consideración de la V Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura, que se reunirá en Octubre, en Costa Rica.

El Director General del IICA, Martín E. Piñeiro, expresó que el Plan concreta la voluntad y deseo de los países miembros del Instituto, los que a través de los diferentes foros subregionales definieron los elementos sustantivos que debe contemplar esta propuesta.

Asimismo, enfatizó la importancia que representa el establecer acciones conjuntas que contribuyan a fortalecer el desarrollo agrícola en los países de América Latina y el Caribe, al tiempo que se vigorizan los esfuerzos de integración.

Este Plan, enfatizó Piñeiro, no es un documento estático, sino que representa un proceso de generación y consulta continuo, entre los países, los organismos internacionales y el mismo Instituto.

Durante la presentación del informe, el Coordinador General del Plan, Félix Cirio, se refirió expresamente a los diferentes programas de acción conjunta que comprende la propuesta.

En la subregión Andina, explicó Cirio, se incluyen programas de fortalecimiento institucional en políticas de agricultura, cooperación en investigación y transferencia de tecnología, diversificación de exportaciones de frutas y hortalizas, y control de plagas y enfermedades.

En ese sentido, el representante de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), Luis Paz, manifestó que en una reciente reunión los mandatarios de las naciones andinas instruyeron a sus Ministros de Agricultura para que pusieran en marcha la estrategia y áreas de acción conjunta del Plan.

Con respecto a la estrategia para el Caribe, el Coordinador explicó que se complementa totalmente con el Programa de la Comunidad del Caribe (CARICOM) para el Sector Agrícola. El documento resume los lineamientos aprobados por los Ministros e incluye un portafolio de proyectos que potencia los lazos de cooperación Caribe - Latinoamérica, en comercio, inversión, generación y transferencia de tecnología agrícola.

Los representantes de Grenada, Trinidad y Tobago y Dominica expresaron que este Plan se ajusta perfectamente a las necesidades de sus países, y a los procesos de desarrollo económico y agrícola.

Por último, Cirio se refirió el Plan para la Zona Central (Centroamérica, México, Panamá, y República Dominicana), el cual fue aprobado por los Ministros de Agricultura en su última reunión, celebrada en Costa Rica en abril pasado.





Asimismo, explicó la estrategia para el ConoSur, que incluye inicialmente siete áreas prioritarias de acción conjunta orientadas principalmente a potenciar la vocación exportadora de la subregión, la cual por sí sola representa el 65 por ciento de las exportaciones de América Latina y el Caribe.

El Comité Ejecutivo, al aprobar los contenidos finales que serán sometidos a los Ministros de Agricultura del hemisferio en octubre próximo, expresó su satisfacción por la labor realizada por el Instituto en la elaboración del Plan, con la colaboración de los países miembros y otros organismos de cooperación técnica y financiera.

Asimismo, expresó su complacencia con el proceso de consultas llevado a cabo hasta el presente, y reiteró la necesidad de continuar con el mismo nivel subregional y nacional, como parte de las tareas previas a la próxima reunión de la JIA.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

OC-DC-044

12 de Junio de 1989

**España:**

**Anuncian curso internacional de estrategia y planificación alimentaria**

San José, jun (IICA) Un curso internacional de estrategia y planificación alimentaria, dirigido a profesionales latinoamericanos que ejerzan actividades de enseñanza, investigación, administración pública o empresa privada y con responsabilidad en la planificación general del sector alimentario, se realizará en España del 15 de septiembre al 16 de noviembre próximos.

La actividad, que será la cuarta en su tipo, forma parte de los cursos de formación desarrollados y financiados conjuntamente por el Ministerio español de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) y el Instituto de Cooperación Iberoamericana. Cuenta, además, con la participación financiera de la Comisión de las Comunidades Europeas.

Los profesores serán catedráticos universitarios y especialistas de alto nivel del MAPA, de otros organismos oficiales y empresas privadas, así como de entidades como el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

El objetivo general del curso es exponer estrategias y planificaciones que contemplen de modo sistemático y global el proceso desde la producción al consumo alimentario, teniendo en cuenta aspectos tan importantes como el de la nutrición y la seguridad alimentaria. Se busca, así, contribuir a la educación y la formación para el desarrollo en los países latinoamericanos, explicaron sus organizadores.

Los objetivos de esta actividad se fijaron tomando en cuenta la evolución de la función de la agricultura en el sistema económico, que tiende a incrementar el peso de la transformación agroindustrial, lo que supone el paso gradual de políticas tradicionales de oferta agraria a políticas de demanda agraria.



Durante el curso se realizarán visitas a entidades de Interés, viajes de prácticas y estancias en cooperativas.

La finalidad de estas prácticas es adquirir conocimientos directos sobre organización y administración de procesos operativos de empresas tipo, gestión económico-financiera, coordinación de procesos de producción-fabricación, consumo, innovación y adecuación tecnológica, mecanismos de transferencia al pequeño productor, capacitación y formación laboral, técnica y administrativa, trabajos y funciones a nivel de unidades productivas tipo.

Los participantes, con un máximo de 25, recibirán pasajes de ida y regreso, transporte local, materiales y documentación, así como seguros médicos. Las solicitudes de admisión deberán presentarse antes del 10 de julio, en las Misiones de Cooperación Técnica Española o en las Embajadas de España en cada país.

# IICA



## COMUNICADO DE PRENSA

OC-DC/039  
14 DE JUNIO 1989

ECUADOR:

PLAN DE ACCION CONJUNTA COINCIDE CON LA POLITICA  
AGROPECUARIA ECUATORIANA, DICE MINISTRO

SAN JOSE, 14 JUNIO (IICA).- El Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe coincide con los lineamientos más importantes de la política para el sector que adelanta actualmente Ecuador, manifestó el Ministro de Agricultura y Ganadería de ese país, Mario Jalil.

"Existe una enorme coincidencia entre ambas iniciativas, pues el Plan de Acción Conjunta ha sido elaborado en consulta estrecha con los países para identificar así necesidades y definir áreas de trabajo conjunto. En el caso específico de Ecuador, hemos vinculado nuestras prioridades a las del Plan", precisó el funcionario.

El Ministro Jalil participa en Costa Rica en la IX Reunión del Comité Ejecutivo del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, uno de los órganos superiores del IICA integrado por representantes de Argentina, Barbados, Grenada, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, México, Paraguay, República Dominicana y Trinidad y Tobago.

En el encuentro, que se inició el lunes y concluirá el jueves 15 de junio, participan, además, delegados de otros países miembros y observadores del IICA, así como representantes de organismos y agencias internacionales.

Precisamente, el Comité Ejecutivo aprobó el martes 13 el informe sobre los contenidos finales del Plan de Acción Conjunta, una propuesta que busca modernizar y dinamizar el sector agropecuario en América Latina y el Caribe, que será sometida en octubre próximo en Costa Rica a la consideración de la V Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA).

El Plan de Acción Conjunta fue encomendado al IICA en setiembre de 1987 por la IX Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA), que se realizó en Ottawa, Canadá. La propuesta incluye estrategias específicas para las diferentes subregiones, programas y proyectos de acción conjunta, y mecanismos financieros e institucionales, tanto a escala hemisférica como subregional.

#### UN DOCUMENTO VALIOSO

El Ministro Jalil definió el Plan de Acción Conjunta como un "documento valioso y bastante equilibrado", que permitirá a Ecuador disponer de proyectos muy concretos para captar recursos y trabajar en conjunto con los otros países del Grupo Andino, que completan Venezuela, Colombia, Bolivia y Perú.

El Ministro de Agricultura ecuatoriano precisó que la estrategia llega en momentos muy difíciles para la región, cuando la crisis económica y la escasez de recursos imponen el diseño y aplicación de programas racionales que contribuyan a recuperar la economía a través de un aumento en las exportaciones.

En ese sentido, añadió que las políticas para el sector agropecuario de la administración del Presidente socialdemócrata Rodrigo Borja apuntan a normalizar la producción de cultivos alimenticios, fortalecer las exportaciones tradicionales y no tradicionales, y aumentar la productividad de las pequeñas unidades campesinas.

Sobre este último punto, destacó el aporte que realiza la oficina del IICA en Ecuador, que brinda, entre otras cosas, cooperación técnica en el área de comercialización y en el campo del desarrollo rural integrado.

El Ministro Jalil expresó que otra de las prioridades del Ministerio de Agricultura de Ecuador en las que el IICA se involucrará próximamente es la generación y transferencia de tecnología, y el impulso a las actividades que desarrolla el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIAP).

El funcionario agradeció el respaldo que Ecuador ha recibido del IICA en la promoción para el establecimiento de un Fondo Andino de Desarrollo Rural, que tiene como objetivo captar recursos públicos y privados para asignarlos al financiamiento de programas, proyectos o actividades de desarrollo rural en beneficio de los pequeños productores organizados o comunidades rurales.

"ECUADOR"

ECUADOR;

-93-

PLAN DE ACCION CONJUNTA Y POLITICA AGROPECUARIA ECUATORIANA COINCIDEN, DICE MINISTRO.

SAN JOSE, 14 JUN (IICA) EL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE COINCIDE CON LOS LINEAMIENTOS MAS IMPORTANTES DE LA POLITICA PARA EL SECTOR QUE ADELANTA ACTUALMENTE ECUADOR; MANIFESTO EL MINISTRO DE AGRICULTURA Y GANADERIA DE ESE PAIS, MARIO JALIL,

"EXISTE UNA ENORME COINCIDENCIA ENTRE AMBAS INICIATIVAS, PUES EL PLAN DE ACCION CONJUNTA HA SIDO ELABORADO EN CONSULTA ESTRECHA CON LOS PAISES PARA IDENTIFICAR ASI LAS NECESIDADES Y DEFINIR AREAS DE TRABAJO CONJUNTO. EN EL CASO ESPECIFICO DE ECUADOR, HEMOS VINCULADO NUESTRAS PRIORIDADES A LAS DEL PLAN", PRECISO EL FUNCIONARIO.

EL MINISTRO JALIL PARTICIPA EN COSTA RICA EN LA NOVENA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA, UNO DE LOS ORGANOS SUPERIORES DEL IICA INTEGRADO POR REPRESENTANTES DE ARGENTINA, BARBADOS, GRENADA, COLOMBIA, COSTA RICA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESTADOS UNIDOS, MEXICO, PARAGUAY, REPUBLICA DOMINICANA Y TRINIDAD Y TOBAGO.

EN EL ENCUENTRO, QUE SE INICIO EL LUNES Y CONCLUIRA EL JUEVES 15 DE JUNIO, PARTICIPAN DELEGADOS DE OTROS PAISES MIEMBROS Y OBSERVADORES DEL IICA, ASI COMO REPRESENTANTES DE ORGANISMOS Y AGENCIAS INTERNACIONALES.

PRECISAMENTE, EL COMITE EJECUTIVO APROBO EL MARTES 13 EL INFORME SOBRE LOS CONTENIDOS FINALES ADEL PLAN DE ACCION CONJUNTA, UNA PROPUESTA QUE BUSCA MODERNIZAR Y DINAMIZAR EL SECTOR AGROPECUARIO EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE, QUE SERA SOAMETIDA EN OCTUBRE PROXIMO EN COSTA RICA A LA CONSIDERACION DE LA QUINTA REUNION ORDINARIA DE LA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA (JIA).

EL PLAN DE ACCION CONJUNTA FUE ENCOMENDADO AL IICA EN SEPTIEMBRE DE 1987 POR LA NOVENA CONFERENCIA INTERAMERICANA DE MINISTROS DE AGRICULTURA (CIMA), QUE SE REALIZO EN OTTAWA, CANADA.

LA PROPUESTA INCLUYE ESTRATEGIAS ESPECIFICAS PARA LAS DIFERENTES SUBREGIONES, PROGRAMAS Y PROYECTOS DE ACCION CONJUNTA Y MECANISMOS FINANCIEROS E INTITUCIONALES TANTO A ESCALA HEMISFERICA COMO SUBREGIONAL.



EL MINISTRO JALIL DEFINIO EL PLAN DE ACCION CONJUNTA COMO "UN DOCUMENTO VALIOSO Y BASTANTE EQUILIBRADO", QUE PERMITIRA A ECUADOR DISPONER DE PROYECTOS MUY CONCRETOS PARA CAPTAR RECURSOS Y TRABAJAR EN CONJUNTO CON LOS OTROS PAISES DEL GRUPO ANDINO, QUE COMPLETAN VENEZUELA, COLOMBIA, BOLIVIA Y PERU.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA ECUATORIANO PRECISO QUE LA ESTRATEGIA LLEGA EN MOMENTOS MUY DIFICILES PARA LA REGION, CUANDO LA CRISIS ECONOMICA Y LA ESCASEZ DE RECURSOS IMPONEN EL DISEÑO Y APLICACION DE PROGRAMAS RACIONALES QUE CONTRIBUYAN A RECUPERAR LA ECONOMIA A TRAVES DE UN AUMENTO EN LA EXPORTACIONES.

EN ESE SENTIDO, ANADIO QUE LAS POLITICAS PARA EL SECTOR AGROPECUARIO DE LA ADMINISTRACION DEL PRESIDENTE RODRIGO BORJA APUNTAN A NORMALIZAR LA PRODUCCION DE CULTIVOS ALIMENTICIOS, FORTALECER LAS EXPORTACIONES TRADICIONALES Y NO TRADICIONALES, Y AUMENTAR LA PRODUCTIVIDAD DE LAS PEQUENAS UNIDADES CAMPESINAS.

SOBRE ESTE ULTIMO PUNTO, DESTACO EL APORTE QUE REALIZA LA OFICINA DEL IICA EN ECUADOR, QUE BRINDA, ENTRE OTRAS COSAS, COOPERACION TECNICA EN EL AREA DE COMERCIALIZACION Y EN EL CAMPO DEL DESARROLLO RURAL INTEGRADO.

EL MINISTRO JALIL EXPRESO QUE OTRA DE LAS PRIORIDADES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE ECUADOR EN LAS QUE EL IICA SE INVOLUCRA PROXIMAMENTE ES LA GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA, Y EL IMPULSO A LAS ACTIVIDADES QUE DESARROLLA EL INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS (INIAP).

EL FUNCIONARIO AGRADECIO EL RESPALDO QUE ECUADOR HA RECIBIDO DEL IICA EN LA PROMOCION PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UN FONDO ANDINO DE DESARROLLO RURAL, QUE TIENE COMO OBJETIVO CAPTAR RECURSOS PUBLICOS Y PRIVADOS PARA ASIGNARLOS AL FINANCIAMIENTO DE PROGRAMAS, PROYECTOS O ACTIVIDADES DE DESARROLLO RURAL EN BENEFICIO DE LOS PEQUEÑOS ORGANIZADOS O COMUNIDADES RURALES.  
(FIN).

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
ECUADOR:  
"EL COMERCIO", 09-06-89

## Ministro Jalil a reunión de IICA

El ministro de Agricultura, Mario Jalil Rodríguez, partió ayer a Costa Rica, con el fin de participar en la reunión de ministros del Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola (IICA). Señaló que este organismo se encarga de asistir a los países miembros de la América Latina y el Caribe, en todos sus esfuerzos por lograr un desarrollo agropecuario.

Los temas que se van a tratar, dijo, son sobre un documento que se le pidió al IICA, hace dos años en Otawa y que se trata de la rehabilitación de la agricultura latinoamericana, en este documento, ellos puntualizan, los defectos, los logros, las posibilidades y el potencial de los países latinoamericanos y al mismo tiempo, hacen reco-

mendaciones para lograr el aumento de la producción a corto, mediano y largo plazos.

Los ministros en esta cita tendrán la oportunidad de apoyar el trabajo del IICA, para que luego salga a los países y sirva como una guía o referencia para que los gobiernos latinoamericanos se acojan a este tipo de recomendaciones y puedan hacer algo más importante.

Igualmente se discutirá el programa de labores y el presupuesto de IICA, en forma preliminar para someterlo a organismo que se reunirá posiblemente en octubre, en Brasilia.

Además, sostendrá reuniones informales con algunos funcionarios del

gobierno de Costa Rica. Se hallaba interesado en hablar con el Ministro de Agricultura de ese país, para ver como nosotros podemos obtener una cooperación más directa, en actividades que ellos están trabajándolas muy bien. En el sector cafetalero, es importante conocer los avances hechos en este sector. Nosotros necesitamos rehabilitar las zonas cafetaleras para poder entrar al mercado en forma más positiva. Si hay posibilidad me gustaría conocer algo relacionado con bunano; los sistemas de producción o infraestructura de Costa Rica que son interesantes, considerándolo, como un país que actualmente produce tres mil cajas por hectárea y el Ecuador tiene 1.200, cajas por hectárea, dijo el Ministro.

ECUADOR:  
MINISTRO DE AGRICULTURA  
ASISTIRA A REUNION DE IICA

QUITO, 7 JUN (IPS) EL MINISTRO DE AGRICULTURA DE ECUADOR, MARIO JALIL, VIAJARA MANANA A COSTA RICA PARA ASISTIR A LA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), SE INFORMO HOY LA CAPITAL ECUATORIANA.

LA REUNION DEL IICA, QUE SE REALIZARA DEL 12 AL 16 DE JUNIO, TIENE COMO OBJETIVO ANALIZAR LOS PROYECTOS TECNICOS Y PRESUPUESTARIOS QUE SE EJECUTARAN EN LOS 32 PAISES MIEMBROS DEL ORGANISMO DURANTE EL PERIODO 1990-92, DIJO MARIO BLASCO, REPRESENTANTE DEL IICA EN ECUADOR.

EL MINISTRO JALIL, QUIEN FUE REPRESENTANTE DE LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION (FAO) PARA AMERICA LATINA, PEDIRA CREDITOS FRESCOS PARA LA EJECUCION DE PROYECTOS DE DESARROLLO AGRICOLA EN ECUADOR.

EL IICA FUE CREADO EN 1942 Y RECIBE LOS APORTES DE 32 ESTADOS Y DE ORGANISMOS INTERNACIONALES.

EN ECUADOR, EL ORGANISMO TRABAJA DESDE 1968 EN EDUCACION RURAL, CAPACITACION CAMPESINA, REFORESTACION Y ASISTENCIA TECNICA A VARIOS ORGANISMOS GUBERNAMENTALES QUE TRABAJAN EN EL SECTOR AGRICOLA. (FIN//

ECUADOR:

PLAN DE IICA COINCIDE  
CON POLITICA AGRICOLA LOCAL

SAN JOSE, JUN (IICA) EL PLAN DE ACCION CONJUNTA PARA LA REACTIVACION AGROPECUARIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE COINCIDE CON LOS LINEAMIENTOS MAS IMPORTANTES DE LA POLITICA PARA EL SECTOR QUE ADELANTE ACTUALMENTE ECUADOR, MANIFESTO EL MINISTRO DE AGRICULTURA Y GANADERIA DE ESE PAIS, MARIO JALIL.

"EXISTE UNA ENORME COINCIDENCIA ENTRE AMBAS INICIATIVAS, PUES EL PLAN DE ACCION CONJUNTA HA SIDO ELABORADO EN CONSULTA ESTRECHA CON LOS PAISES PARA IDENTIFICAR LAS NECESIDADES Y DEFINIR AREAS DE TRABAJO CONJUNTO. EN EL CASO ESPECIFICO DE ECUADOR, HEMOS VINCULADO NUESTRAS PRIORIDADES A LAS DEL PLAN", PRECISO EL FUNCIONARIO.

JALIL PARTICIPO EN COSTA RICA EN LA NOVENA REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA (IICA), INTEGRADO POR REPRESENTANTES DE ARGENTINA, BARBADOS, GRENADA, COLOMBIA, COSTA RICA, ECUADOR, EL SALVADOR, ESTADOS UNIDOS, MEXICO, PARAGUAY, REPUBLICA DOMINICANA Y TRINIDAD Y TOBAGO.

EN EL ENCUENTRO, QUE SE INICIO EL LUNES Y CONCLUYO EL JUEVES 15 DE JUNIO, PARTICIPARON DELEGADOS DE OTROS PAISES MIEMBROS Y OBSERVADORES DEL IICA, ASI COMO REPRESENTANTES DE ORGANISMOS Y AGENCIAS INTERNACIONALES.

EL COMITE EJECUTIVO APROBO ESTE MARTES EL INFORME SOBRE LOS CONTENIDOS FINALES DEL PLAN DE ACCION CONJUNTA, UNA PROPUESTA QUE BUSCA MODERNIZAR Y DINAMIZAR EL SECTOR AGROPECUARIO DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE.

JALIL DEFINIO EL PLAN DE ACCION CONJUNTA COMO "UN DOCUMENTO VALIOSO Y BASTANTE EQUILIBRADO", QUE PERMITIRA A ECUADOR DISPONER DE PROYECTOS MUY CONCRETOS PARA CAPTAR RECURSOS Y TRABAJAR EN CONJUNTO CON LOS OTROS PAISES DEL GRUPO ANDINO (VENEZUELA, COLOMBIA, BOLIVIA Y PERU).

EL MINISTRO DE AGRICULTURA ECUATORIANO PRECISO QUE LA ESTRATEGIA LLEGA EN MOMENTOS MUY DIFICILES PARA LA REGION, CUANDO LA CRISIS ECONOMICA Y LA ESCASEZ DE RECURSOS IMPONEN EL DISENO Y APLICACION DE

PROGRAMAS RACIONALES QUE CONTRIBUYAN A RECUPERAR LA ECONOMIA A TRAVES DE UN AUMENTO EN LAS EXPORTACIONES.

ANADIO QUE LAS POLITICAS PARA EL SECTOR AGROPECUARIO DE LA ADMINISTRACION DEL PRESIDENTE RODRIGO BORJA, APUNTAN A NORMALIZAR LA PRODUCCION DE CULTIVOS ALIMENTICIOS, FORTALECER LAS EXPORTACIONES TRADICIONALES Y NO TRADICIONALES, Y AUMENTAR LA PRODUCTIVIDAD DE LAS PEQUENAS UNIDADES CAMPESINAS.

EL MINISTRO JALIL EXPRESO QUE OTRA DE LAS PRIORIDADES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE ECUADOR QUE CONTARA CON EL APOYO DEL IICA, SERA LA GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA, Y EL IMPULSO A LAS ACTIVIDADES QUE DESARROLLA EL INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS (INIAP). (FIN)

"JAMAICA"

Thursday, June 15, 1989 III

The Jamaica Record

Agriculture

# Experts look at improving agricultural trade

San Jose, Costa Rica- Experts from the Caribbean and Latin America have been having a long, hard look at how to improve agricultural trade.

Their proposals for curbing the problems are contained in a so-called 'Plan of Joint Action' that comes up for approval by the Inter-American Board of Agriculture in October.

The experts believe that the current crisis in agricultural trade in the Caribbean and Latin America can be remedied only if the region acts together and faces obstacles with a positive attitude, according to an Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture (IICA) statement.

The experts made this assertion in a report entitled 'Market Access and Intra-Regional Trade.' The agricultural trade has been hurt by a fall in international prices, but countries find that when they increase exports to cover the shortfall in revenue, this has the result of further softening prices.

In one of the nine documents prepared as part of the Plan of Joint Action for Agricultural Reactivation in Latin America and the Caribbean, the experts focused on the status of international trade in the region and its agricultural products; the agricultural policies of industrialized countries and the effects of these policies on world markets and on developing countries; agricultural trade between zones and external restrictions and on prospects and operational orientations.

During a conference held in Ottawa, Canada in September 1987, the Ministers of Agriculture of the hemisphere asked IICA to design a proposal which would re-evaluate the role agricultural reactivation and modernization can play in the economic

The Plan of Joint Action, which will be presented to the Inter-American Board of Agriculture at its meeting next October, is IICA's response to this mandate.

The countries of Latin America and the Caribbean are involved in an effort to increase exports, which has been nullified by the fall in international prices. However, by increasing exports, the fall in prices has been accelerated, and no significant improvement is in sight.

In contrast to the 1950s and 60s, the present situation is 'precarious and unstable,' according to a report by the

World Bank. The fall of prices and revenues from exports has worsened due to the serious problem of foreign debt, which has compelled these countries to obtain new credit with the intention of achieving growth and repaying debt.

The ineffective co-ordination of the economic policies of these nations causes exchange rates of major currencies to become destabilized, sparks protectionism and provokes frequent trade disputes between nations.

Agricultural trade has been severely disrupted as a result of the policies of industrialized nations, and even though the region has increased the volume of exports, it has not been able to increase foreign exchange earnings.

Latin American and Caribbean agriculture have experienced sustained growth over the last twenty-five years. For the most part, this phenomenon is due to an increased volume of export crops. However, the production of food and subsistence crops increased at a rate which was equal to or less than population growth, IICA officials said.

In fact, due to the combined effect of unfavourable international conditions and unsuitable agricultural policies, exports have had a lower average annual growth rate than imports. Food imports, in particular, have increased.

During the current decade, the growth trend in agricultural exports has been halted, and even though imports have been severely reduced, this is a result of corrective measures and shortage of foreign exchange, IICA officials report.

If erroneous past economic policies discouraging agriculture and giving preferential treatment to urban economies are not modified significantly, agricultural imports will again increase when the economies of the region begin to recover, they argue.

The last fifteen years have been difficult for Latin American agricultural exporters because there have been surpluses of agricultural export products in industrialized nations.

Policies which affect international trade of agricultural products are part of a broader context of protectionism on the part of industrialized nations. These protectionist policies are in direct violation of the terms specified in the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).

Due to their agricultural policies, industrialized nations have become major exporters, while reducing their role as importers on world markets.

In fact, food production in these countries has increased to such a degree that their exports alone represent between seventy and ninety percent of world trade in wheat, secondary cereals, meat and dairy products.

This oversupply of food products has depressed prices on world markets to such an extent that prices were twenty to thirty percent lower at the beginning of this decade than they were twenty years ago.

This phenomenon has had disastrous economic consequences for the Caribbean and Latin America. The income of farmers in industrialized nations did not feel the effect of the fall in world prices. Rather, they received forty percent more for their produce than they would have received on world markets.

Protectionist policies are extremely costly. Between 1982 and 1985, the Government of the United States spent US \$60b (sixty billion US dollars) on domestic agricultural aid programmes.

Moreover, the European Economic Community (EEC) spent 59.8 billion dollars during the same period, and Japan spent 51.2 billion on aid between 1980 and 1983.

The ECLAC report concludes that agricultural subsidies account for most of the EEC's budget deficit.

Agricultural trade within Latin America and the Caribbean is unsatisfactory. In fact, purchases within the various in region segments are lower than for imports from the rest of the world.

Despite the existence of regulations governing integration and agricultural trade which are designed to prevent this type of situation, these measures have either no effect or have been systematically violated.

(SIGUE...)

The situation is particularly serious for member countries of the Caribbean Agreement, for whom extra-regional imports have increased at an alarming rate.

Agricultural trade between Andean countries increased by only one percent during the first ten years of the agreement (1969-79), and is now suffering from the economic recession which has affected all Latin American and Caribbean nations.

The outlook for Latin American agricultural trade depends to a great extent on decisions and actions taken in industrialized nations, including the dismantling of protec-

tionist policies, changes in consumer patterns, the production of substitutes for natural products and the biotechnological revolution.

However, prospects for the production, supply and export of agricultural products also depend to a great extent on the implementation of major changes in sectoral and macroeconomic policies affecting Latin American agriculture.

Should these changes not take place, IICA experts say, the region will come to depend more and more on extra-regional supply. This would result in increased poverty on the part of small- and medium-scale farmers, poverty which as already reached a critical level.

The current state of the world economy, particularly with respect to the agricultural trade policies of industrialized nations, has made it imperative that there be a multilateral analysis of the problems created by such policies.

The "Uruguay Round" of the GATT is the most appropriate forum in which to conduct multilateral trade negotiations, and particularly on agricultural issues, the experts said.

These negotiations would seek to achieve greater liberalization of agricultural trade practices while subjecting them to the rules and regulations of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).

However, the significance of the Uruguay Round notwithstanding, even if the negotiations are successful, this will both lead to a restructuring of the production and trade of agricultural products.

Latin America and the Caribbean must also participate actively and jointly within other international forums, in particular within the international agreements on basic products, which is part of the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD).

The experts assert that the region must pay particular attention to the liberalization of agricultural trade, by ensuring the application of differentiated and most favoured status, the dismantling of processes which restrict or distort agriculture, the control of prices through international agreement between producers and consumers, and, in general, any measures which improve the position of Latin American and Caribbean countries with respect to world trade of agricultural products.

A concerted effort must be made, they argue, to increase intra regional trade by reducing or eliminating tariff and other trade barriers, and by implementing integration agreements and trade resolutions.

(FIN)



INFORMACION SOBRE EL IICA:  
JAMAICA:

"THE JAMAICA RECORD", 10-06-89

"EXPERIMENTS CONDUCTED WITH HYBRIDS TO IMPROVE  
COCOA PRODUCTION IN CENTRAL AMERICA AND THE  
DOMINICAN REPUBLIC"

As part of its work to find high-yield, disease resistant varieties, the Regional Network for CACO Technology Generation and Transfer (PROCACAO) is developing an experimental program for cocoa hybrids at the Tropical Agriculture Research and Training Centre (CATIE) using material from Brazil, Colombia, Ecuador, Guatemala, Trinidad and Tobago and Venezuela.

According to Jose Galindo, a specialist from CATIE, hundreds of attempts at crossbreeding 34 hybrids, using an initial lot of 450 clones, were obtained. Field tests made in the Costa Rican Atlantic zone showed that the new hybrids produce a far greater yield and are more resistant to black pod (*Phytophthora* sp.) and "mal de machete" (*Ceratocystis* sp.) diseases than the local variety known as "matina."

While the "matina" variety generally provides an annual yield of between 300 and 400 kilos of dry cocoa per hectare, the hybrids obtained from the research produced an average of approximately 800 and 100 kilos per hectare.

As part of the cocoa research and improvement activities carried out by PROCACAO in Central America and the Dominican Republic this experiment, conducted simultaneously in El Salvador, Guatemala and Honduras, is designed to determine whether the promising hybrids can adapt to different climatological and topographical conditions, for subsequent transfer to all the member coun-

PROCACAO, co-ordinated by the Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture (IICA), was

established in April 1988, with economic support from the regional office of the United States Agency for International Development (AID-ROCAP) and involves the countries of the Central American isthmus and the Dominican Republic.

Galindo expressed his satisfaction with the progress made in the research, and stated that "more clones and hybrids will definitely be tested, since it is our aim to provide small-farmers with the material they need to farm under more favourable conditions."

With regard to the material used during the experimental stage, the researcher explained that clones are identical trees produced from a single bud and subsequently grafted, a process known as "cloning." Hybrids result from the crossbreeding of different clones.

Within the PROCACAO research program, work is also being done to identify materials resistant to moniliasis (*Monilia roleri*). Field tests will indicate whether these varieties also provide a higher yield per hectare.

The expert indicated that "another of our areas of action is in establishing demonstration plots showing proper management for disease control, since we have noted that many small-

farmers have problems which limit their production to barely 80 kilos of dry cocoa per hectare."

According to Galindo, a simple management plan could raise production between 800 and 1,000 kilos per hectare, if three basic recommendations are followed: periodic removal of diseased fruits, composting of same, pruning to eliminate shade and thus reduce humidity.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
 JAMAICA:  
 "THE JAMAICA RECORD", 06-05-89

# Valuing your assets

The resources which the farmer owns on his or her farm are called assets. In order to prepare financial statements to ascertain how the farm is performing, or apply for a loan, the farm's assets must be listed, counted and valued.

Assets can be feed, seeds, pesticides and other supplies, machinery, equipment, tools, crops in the ground, crops harvested but not sold, livestock, land and buildings.

Assets are normally listed when crops and supplies are at their lowest, and are listed every year.

There are four ways to value assets: at cost, at cost plus value added, at cost less depreciation, and at market value.

the financial statements on the farm's performance, making it look like it was performing better than it really was.

"At cost plus value added" usually refers to crops that are in the ground, ready to be harvested. The cost of fertilizer, weedicides and labour must be added to the initial costs.

"At cost less depreciation" includes things like buildings, vehicles, farm tools, etc. This is because they wear out over time, and therefore their value depreciates over time. A portion of cost of these kinds of assets is subtracted from its original cost each year, for the duration of its useful life.

ASSET	USEFUL LIFE (years)
Buildings	30 to 50
Trucks	5 to 10
Tractors, roto-tillers,	

valued at their estimated sale price. Assets in this category include livestock and crops that have been harvested but not sold.

It is important that once a particular method of valuing an item is used, that same method must be used every year after that as well.

Every item owned by the business should be listed and counted. Items that depreciate should be listed on a special form. Other items may be listed on a different form, as they do not depreciate, or are not kept from year to

year.

This information has been provided by the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture.

Description	Year Bought	Cost	Years of Life	Annual Depreciation	Value 1984	Value 1985	Value 1986
Plow	1980	\$300	15	\$ 20	\$220	\$200	
TRACTOR	1979	2,000	10	200	800	\$600	
SHOVEL	1983	20	5	4	12	8	

DESCRIPTION	1984			1985		
	Amount	Value per unit	Total value	Amount	Value per unit	Total value
Farm Land	5 acres	\$900.00	\$4,500	5 acres	\$900.00	\$4,500
Red peas	10 bu.	3.00	30	100 bu.	2.40	\$ 240
Potatoes	20 cwt	40.00	800	5 cwt	25.00	\$ 125

The types of assets being dealt with will determine the method of valuing used.

"At cost" means the price at which the asset was bought. Assets that are normally valued at cost include raw materials, supplies, seeds, chemicals, and land.

Land is valued at cost because if it was valued at market prices, it would increase over time and would distort

ploughs, machetes, hoes, forks, etc. 2 to 15

If, for example, a given tool has a useful life of 10 years, then every year 1/10th of its original cost is subtracted every year. This is the simplest way to estimate depreciation. There are other more exact, but more complicated, ways of doing this.

"At market value" means they are

INFORMACION SOBRE EL IICA:

JAMAICA:

"THE DAILY GLEANER", 24-04-89

## Cut, treated yams refused by U.S. market

JAMAICA yams export to the United States suffered considerable loss, just before Hurricane Gilbert last year, because the yams were cut and treated with the chemical caption. As a result, a large quantity was not accepted on the U.S. market, as the U.S. Department of Agriculture and the Federal Drug Administration Section said these yams were not fit for human consumption. This was disclosed by Mr. A. C. McDonald, Agricultural Specialist and Director for the InterAmerican Institute for Corporation in Agriculture Outreach Programme, while addressing 38 volunteer farmers from Northeast Manchester and South Trelawny on Wednesday. Mr. McDonald said that to date some local exporters were still exporting this cut and treated yam, and was still getting away with it, although it is being viewed as a dangerous practice.

Continuing, he said the Americans are overly concerned about their diet, as there is a big scare about cancer, and cancer causing agents. He further said as a result, the Americans now say that one of

the cancer causing agents is the fungicide used to treat food materials such as yams.

Turning to mini set yams, Mr. McDonald said that this technology will be used to re-orientate the question of our exporting yams abroad as it has been recommended and is now being introduced. Mr. McDonald said that the mini set yams will not need to be cut as the whole yam will be sold.

Continuing, he pointed out that there is a worldwide demand for this yam and because of these factors I.I.C.A. as an international institution is spearheading this technology which was born in Africa.

Still on technology, the Agricultural Specialist said that thousands of Jamaican farmers today still believe that "seven star water", still destroys their crops. This he said is nonsense as these crops such as red peas are attacked by a virus during certain seasons because they are not sprayed with the proper chemical.

Mr. McDonald further warned farmers that the I.I.C.A. programme is not politically affiliated and as a result, those not selected to participate in these programmes are wasting time by complaining to the politicians.

The InterAmerican Institute for Corporation, ICCA, which is the research section of the Organization of American States, (OAS) which began operating in Jamaica in 1974 has now implemented a cropping system outreach programme which is being operated islandwide with several hundred farmers participating. Mr. McDonald said that the outreach programme operates in four areas. These are: Southfield and Cash Hill in Hanover with 130 farmers; Area 2, Christian, Devon in Manchester and all sides in South Trelawny with 220 farmers; Area 3, Douglas Castle in St. Ann and Me-Nie in Clarendon also with 220 farmers and Area 4, Unity and Lawrence in St. Andrew with 130 farmers. Also speaking was Mr. Leonard Henry, Regional Director for the Ministry of Agriculture, Central Region. He cited the agricultural development for the past four decades in these areas of central Jamaica but pointed out that although the farmers have been exposed to the various agricultural programmes to which they have benefited, there were still some farmers who were depleting the forest, others were selling the stones used to make the barrier while another set was digging out contour grass. Also participating were Messrs. H. D. Ramsay and Alvin Henry, (ICCA) Divisional Officers, Mrs. Zena Lawrence, Agronomist with (ICCA) and Mr. Noel Davy from the Ministry of Agriculture.

"PANAMA"

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PANAMA:  
"LA ESTRELLA DE PANAMA", 30-04-89

**A-2** DOMINGO, 30 DE ABRIL DE 1989 LA ESTRELLA DE PANAMA

# Centroamérica: Firmarán convenio sobre investigación de granos



**SAN JOSE, (IICA)** Un convenio que pondrá en marcha el Proyecto Regional de Reforzamiento de la Investigación Agronómica sobre Granos Básicos en Centroamérica será firmado el próximo miércoles en la sede del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Suscribirán el documento el ministro de Desarrollo Agropecuario y Reforma Agraria de Nicaragua, Jaime Wheelock, actual presidente del Consejo Regional de Cooperación Agrícola para Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (CORECA), el director general del IICA, Martín Piñeiro y el jefe de la Comisión de la Comunidad Económica Europea (CEE) Fernando Cardesa.

La firma de este proyecto representa la puesta en marcha del Plan de Acción

Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en Centroamérica, elaborado por el IICA, con el apoyo y colaboración de Grupo Inter-institucional del Sector Agrícola (GISA).

La iniciativa tiene como propósito reorientar los sistemas nacionales de investigación, con enfoques específicos en investigación agronómica, la coordinación regional entre las instituciones de investigación y su vinculación con los sistemas de transferencia para acelerar la adopción tecnológica.

El proyecto regional, que será administrado por el IICA, tendrá un costo total de 17 millones de dólares, de los cuales la CEE aportará 12 millones de dólares y el resto será financiado por los países del Istmo, mediante la participación de investigadores y técnicos y el uso de la infraestructura de sus es-

temas nacionales de investigación y transferencia de tecnología.

Estudios regionales establecieron que los países centroamericanos enfrentan grandes dificultades para lograr la seguridad alimentaria, pues en la mayoría de los casos los rendimientos en granos básicos, como maíz, frijol, sorgo y arroz, son relativamente bajos y su producción no alcanza a satisfacer el consumo humano.

En ese sentido el proyecto,

que entrará en vigencia en el segundo semestre de este año y se prolongará hasta 1993, tiene como objetivo fundamental mejorar la eficiencia de las instituciones encargadas de la investigación y transferencia de tecnología agrícola.

Entre otras acciones, se realizarán trabajos de campo y de generación de tecnologías adecuadas a los problemas de los productores de granos, en nuevas áreas geográficas de los países participantes.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PANAMA:

"LA ESTRELLA DE PANAMA", 28-04-89

**A-14** | VIERNES, 28 DE ABRIL DE 1989 | LA ESTRELLA DE PANAMA

# IICA y UNICEF de la mano con la mujer rural centroamericana

SAN JOSE, (IICA) — El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y la Organización de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) unirán esfuerzos y promoverán la participación femenina en actividades de desarrollo rural, mediante un proyecto que apunta a propiciar el desarrollo integral de la mujer campesina centroamericana.

Al término de un seminario realizado en la sede del Instituto representantes de Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá acogieron con algunas modificaciones una propuesta del IICA sobre el tema y se mostraron satisfechos por la decisión de ambas entidades de "trabajar de la mano con la mujer rural del Istmo".

Una comisión integrada por representantes de los dos organismos se reunirá a partir del 24 de mayo y durante dos semanas, para trabajar en el reajuste del proyecto sobre la base de las observaciones que hicieron los participantes en el denominado "Seminario Taller sobre la Participación de la Mujer Campesina en el Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano".

Básicamente, las recomendaciones hechas se refieren a la duración del proyecto, que de acuerdo con los participantes en el seminario debe ser de cinco y no tres años como estaba previsto; la naturaleza de las instituciones gubernamentales y organizaciones no gubernamentales (OGN's) que pueden participar en la ejecución del plan junto al IICA y UNICEF, así como las características de los grupos de mujeres beneficiarias.

En términos generales, la propuesta del IICA, presentada a través del programa de Organización y Administración para el Desarrollo Rural, contempla como líneas de acción la capacitación y organización de la mujer campesina, la creación de mecanismos financieros especiales para que tenga acceso a los recursos productivos y el entrenamiento a técnicos de instituciones gubernamentales y OGN's que trabajen con la mujer del campo.

## VALIOSA OPORTUNIDAD

La doctora Elina Sana, de UNICEF, definió el seminario como una valiosa oportunidad para reflexionar sobre la situación de la mujer campesina en Centroamérica y adelantó que el proyecto conjunto brindará a las mujeres rurales "un mayor poder de acción, elemento clave en su proceso de desarrollo integral".

Por su parte, el director del Programa de Organización y Administración para el Desarrollo Rural, Fausto Jordán, elogió el espacio que se abre entre el IICA y UNICEF para trabajar con la mujer campesina y tratar así de revertir "ese proceso de desventaja en que se desenvuelve y que mina su valioso aporte a la economía". El encuentro sirvió de marco para trazar un amplio panorama en torno a las condiciones de desventaja en que se desenvuelve la mujer rural del Istmo.

Según un estudio presentado en el seminario, unos 3.6 millones de mujeres viven en las zonas rurales de los países centroamericanos en medio de una situación muy difícil, pues el 76 por ciento pertenecen a familias sin tierra o con parcelas menores de cuatro hectáreas.

La crisis económica y política de la región se ha traducido para la mujer rural en un incremento de sus responsabilidades como directora de las estrategias familiares de sobrevivencia, lo cual la ha llevado a asumir un rol protagónico en la producción agrícola que, no obstante, no es tomado en cuenta a la hora de levantar datos y elaborar las estadísticas oficiales.

"La mujer campesina ya juega un papel importante en el proceso productivo que, sin embargo, no ha quedado registrado porque su participación en la producción agrícola es marginada y se da en medio de notorias desventajas", comentó Sana.

Para Jordán, la situación de la mujer rural no puede desligarse del contexto de la problemática que enfrenta la economía campesina regional, que se caracteriza "por una ausencia de política diferenciadas para atender las necesidades de los diferentes grupos que la integran".

La economía campesina, compuesta por medianos y pequeños productores, asalariados rurales y beneficiarios de la reforma agraria, comentó, es incorporada como un todo en los programas

macroeconómicos y sectoriales "sin tomar en cuenta la especificidad de cada uno de esos componentes".

Una ponencia del IICA presentada en el seminario reveló que la mujer rural no tiene acceso a recursos productivos básicos (tierra, agua, capital) ni a servicios (asistencia técnica, comercialización, capacitación) esenciales para que la familia supere los niveles de pobreza en que vive debido a la existencia de una "doble marginalización": ser pobre y ser mujer.

A manera de ejemplo, se citaron los casos de dos países centroamericanos en los que, por un lado, las mujeres solteras sin hijos no pueden recibir títulos de propiedad (aunque los hombres menores de 16 años sí), mientras que, por otro, en caso de que el hombre muera o deje el hogar el patrimonio pasa a los hijos y no a la madre.

#### ANÁLISIS DE EXPERIENCIAS

En el seminario también se evaluaron algunas experiencias regionales en materia de desarrollo rural y fue así co-

mo se descubrió que varias iniciativas orientadas a promover la participación de la mujer fracasaron porque reprodujeron la dicotomía de los papeles sexuales: hombre agricultor; mujer ama de casa.

Otro de los temas analizados durante el encuentro fue el de proyectos de generación de ingresos para la mujer rural, a cargo de la directora del Instituto de la Mujer de Nicaragua, Ivonne Siu, quien externó su preocupación por el hecho de que muchas veces las entidades que los financian se preocupan en exceso por su rentabilidad y no por las mujeres participantes.

En ese sentido, citó ejemplos de mujeres para quienes participar en una actividad de ese tipo significó un redoblamiento de esfuerzos en busca de "alguna utilidad económica" y no como una vía que facilitará su desarrollo integral.

Siu calificó el trabajo de participación de la mujer "como una tarea muy difícil que no admite claudicaciones de ninguna especie".

(FIN)

"PARAGUAY"



INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PARAGUAY:  
"PATRIA", 06-06-89

## Visita de un técnico paraguayo del IICA

El Ing. Gilberto Páez, funcionario paraguayo del Instituto Interamericano para la Cooperación Agrícola (IICA), profesor e investigador de Ingeniería Agronómica, actual director de la Oficina Regional del organismo interamericano en la República Dominicana, se halla de visita en ésta capital, por asuntos relacionados a sus funciones internacionales.

Fue recibido ayer por el titular del MAG, Ing. Hernando Bertoni, con quien conversó sobre aspectos de la cooperación técnica entre el IICA y el Ministerio de Agricultura y Ganadería.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PARAGUAY:  
"PATRIA", 08-05-89

# Recomiendan fortalecer el complejo agro-industrial

*La agroindustria es un eje decisivo para la dinamización de la economía regional, capaz de mejorar las condiciones de vida rurales, señalaron los expertos de 18 países reunidos ultimamente en Brasilia, con el fin de formular recomendaciones de acción*

*concreta para el complejo agroindustrial de los países latinoamericanos y el Caribe.*

*El análisis se realizó en un seminario de alto nivel sobre políticas para el desarrollo agroindustrial, convocado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura*

*(IICA), que contó con la participación de 60 especialistas latinoamericanos, estadounidenses, canadienses y europeos.*

*Dice en parte las recomendaciones finales del seminario:*

*Los expertos llamaron la atención sobre el papel de la agroindustria como motor de*

desarrollo rural, la necesidad de vincular la actividad con el sector campesino y su potencial para generar fuentes de empleo e ingresos, capaces de disminuir la migración a las ciudades.

Al reconocer la prioridad de aliviar la pobreza rural, que afecta a unos 150 millones de latinoamericanos, se recomendó al IICA, en conjunto con otras agencias, desarrollar proyectos de factibilidad de pequeños agroindustrias en asocio con entidades campesinas e incluso con empresas agroindustriales, con miras a someterlo a bancos internacionales u otros donantes.

El papel de la tecnología también fue objeto de estudio y se recomendó ligar estrechamente la investigación a los requerimientos concretos del sector privado. Si bien se reconoció el impacto de la biotecnología, por ejemplo sobre la actividad azucarera, los expertos comentaron la importancia de no abandonar las tecnologías tradicionales, aunque modernizándolas.

En este campo de manera muy especial, pero también en otros, se enfatizó la nece-

sidad de la cooperación multilateral. Ninguno de nuestros países, se indicó, puede trabajar aislado, al nivel que lo hacen las naciones desarrolladas en materia de tecnología y biotecnología.

Amplios debates se produjeron alrededor de los papeles del Estado y del sector privado en el desarrollo de la agroindustria. No obstante las diferencias de tono, se destacó el rol protagónico de la iniciativa privada y quedó clara la responsabilidad gubernamental, especialmente normativa, para lograr un despegue del complejo agroindustrial.

El apoyo estatal al pequeño y mediano empresario se reconoció como fundamental, para mejorar su capacidad gerencial y de conocimiento de mercado.

En ese sentido, se recomendó establecer redes de información, programas formales e informales de capacitación empresarial y apoyar a las organizaciones de productores en la identificación de "nichos" de mercado, en los que los productores agroindustriales puedan ser colocados.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PARAGUAY:  
"ULTIMA HORA", 04-05-89

# Aguardan acciones conjuntas

SAN JOSE (IICA). En Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana la agricultura enfrenta un momento clave, pues ha llegado el momento de pasar del consenso logrado en el pensamiento común a la ejecución de las acciones conjuntas acordadas, dijo el director general del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Martín Piñero hizo esa afirmación al intervenir en la inauguración de la IX Reunión Ordinaria del Consejo Regional de Cooperación Agrícola de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana (CORECA), que sesiona durante tres días en Costa Rica para conocer y aprobar un Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en la región.

Ese Plan, elaborado por el IICA con el aporte de otros organismos, contempla una estrategia de acción, los programas y proyectos, así como los mecanismos de financiamiento y ejecución, propuestos por el Instituto y el Grupo Interinstitucional del Sector Agrícola (GISA).



El director general del IICA declaró a los ministros de Agricultura de la región, quienes simultáneamente participan en la XXXVI Reunión Ordinaria del Comité Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (CIRSA), que la agricultura aguarda el momento de las acciones que pongan en marcha su reactivación.

"El Plan de Acción que hoy presentamos en esta reunión ministerial es el resultado de un largo pero fructífero trabajo de todos los que tenemos responsabilidad institucional en la agricultura de la región", manifestó.

Como Parte de la eje-

cución del Plan de Acción Conjunta, los ministros del CORECA discutirán los proyectos a presentar en una reunión de donantes del Plan Especial de Cooperación (PEC) para el Istmo, que se realizará en Ginebra, Suiza, el 3 y 4 de julio.

Los proyectos se refieren a la cooperación entre la CEE y las organizaciones centroamericanas, al libre comercio de granos básicos en el Istmo, a la reinversión en programas agropecuarios regionales y a la implementación de una red biotecnológica, entre otros.

(SIGUE...)

En la inauguración de la reunión conjunta, el director ejecutivo de OIRSA, Rafael Mata, expresó que el GISA, grupo al que pertenecen entre otras entidades CORECA e IICA, constituye un ejemplo fehaciente "de lo lejos que puede llegar la concertación regional en aras del bienestar de los pueblos".

Por su parte, el presidente saliente del CORECA, el ministro de Desarrollo Agrario y Reforma Agraria de Nicaragua, Jaime Wheelock, criticó a las "fuerzas extrañas" que intentan bloquear el proceso de integración regional.

En ese contexto, destacó el valor del Plan de Acción Conjunta pues, a su juicio, representa "un ejemplo de concertación que debe verse como el aporte concreto del sector agropecuario a los actuales esfuerzos de paz en Centroamérica".

Más adelante, el ministro de Agricultura y Ganadería de Costa Rica, José María Figueres, asumió como presidente del CORECA y comprometió el respaldo de su país al Plan de Acción Conjunta porque, explicó, "representa un marco orientador para que los países de la región trabajen en una sola dirección, tengan una mayor peso político y compartan los beneficios".

Finalmente, el vicepresidente costarricense, Jorge Manuel Dengo, expresó su deseo de que la reunión conjunta depare las fórmulas para lograr que se combine la capacidad de los técnicos con el poder de decisión de los políticos y se alcance así el bienestar de los sectores menos favorecidos de la población centroamericana.

FIN.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PARAGUAY:  
"ULTIMA HORA", 04-05-89

## Uso del video para promoción rural

SAN JOSE (IICA). El primer curso internacional denominado "El uso del video en producciones

para la mujer" se imparte desde el 24 de abril pasado, y durante cuatro semanas, en la sede del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), con participación de comunicadoras de Centroamérica, México, República Dominicana y Haití.

El curso forma parte de las actividades del Proyecto IICA/Radio Nederland Training Centre y tiene como objetivo capacitar en el uso del video a representantes de ins-

tituciones gubernamentales y no gubernamentales que tienen a los sectores femeninos rurales como eje de sus acciones.

El director encargado de Relaciones Externas del IICA, Nelson Tineo, al inaugurar la actividad, afirmó que "las metas de la institución son ambiciosas. No queremos únicamente ofrecer ca-

pacitación en el uso de un instrumento, sino incorporar a la reflexión y a la acción que coloquen a la mujer como protagonista de su propia vida y de los procesos de desarrollo".

"Consideramos —añadió— que la situación de la mujer es muy especial en nuestras sociedades. Aunque comparta con los hombres de los sectores pobres condiciones de vida muy difíciles e injustas, sus dificultades concretas obligan al planteo de enfoques específicos. Los problemas femeninos toman una dimensión mayor cuando hablamos de la mujer campesina, y surge de allí el interés del IICA en trabajar con otras organizaciones en la búsqueda de soluciones".



# Acuerdo para la investigación

SAN JOSE (IICA). Un proyecto para financiar con unos doce millones de dólares la investigación agronómica sobre granos básicos en el istmo fue firmado este 26 de abril por el presidente del Consejo de Ministros de Agricultura de Centroamérica, Panamá, México y República Dominicana, el nicaragüense Jaime Wheelock, el representante de las comunidades europeas, embajador Fernando Cardesa y el director general del IICA, Martín E. Piñeiro.

El acto, realizado en la sede del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, contó con la presencia de los ministros de Agricultura de los países beneficiarios y, como invitados especiales, del secretario de Agricultura de México, Jorge de la Vega Domínguez y del ministro de Agricultura de Costa Rica, José María Figueres.

La firma de este convenio con las comunidades europeas marcó el inicio de unas jornadas agropecuarias centroamericanas que se prolongaron hasta el 28 de abril, en las que el Consejo de Regional de Cooperación Agrícola (CORECA), durante su IX reunión ordinaria, aprobará el Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria de esta región.

Esta estrategia de acción, acompañada por programas y proyectos, así como por mecanismos de financiamiento y ejecución, fue elaborada por el IICA en consulta con otros organismos regionales.

El ministro Wheelock, al indicar que "estamos concretando un paso de elevada significación para los países de la región", destacó que por tratarse de un programa sobre granos básicos se beneficiará a "la población campesina, marginada del progreso económico, tecnológico y social".

Al agradecer el aporte de las comunidades europeas a esta iniciativa, la calificó como "un excelente ejemplo de cooperación para el desarrollo, pues se concretó mediante la consulta con los países y busca reforzar a las instituciones de investigación agronómica nacionales y regionales".

Enfatizó también que permite enfrentar la brecha tecnológica de nuestras naciones respecto a las desarrolladas. "La lucha contra ese factor se convierte por sí mismo en un objetivo estratégico de nuestras economías que

comentó.

Wheelock sostuvo que al firmarlo se inició la puesta en marcha del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en la subregión.

"Este proyecto —dijo— contiene mucho para apoyar la paz y la integración. Se trata de una contribución ejemplar de las comunidades europeas a la paz centroamericana".

Por su parte, el embajador Cardesa explicó que para las comunidades europeas este convenio encierra dos objetivos fundamentales, por un lado, cumplir con un mandato comunitario para que en el financiamiento al mundo en desarrollo se beneficie a los sectores más desfavorecidos. El segundo, "contribuir al viejo sueño latinoamericano y que la comunidad ha recogido: fortalecer la integración".

"Queremos que este convenio sea un instrumento de diálogo entre los países, entre las instituciones de investigación, entre los actores de este mundo de la agricultura que tienen que velar por el hombre del mañana, en un programa que tenga como objetivo fundamental la autosuficiencia alimentaria para Centroamérica en los albores del siglo XXI", afirmó el embajador comunitario.

El director general del IICA, entre tanto, comentó que la concreción de este convenio es una muestra de la "enorme preocupación de las comunidades por los problemas centroamericanos y por las circunstancias particulares que vive esta región".

"Es también la culminación de una labor iniciada por el Comité de Acción para el Desarrollo Económico y Social de Centroamérica (CADESCA), como expresión de la preocupación del Grupo de los Ocho con respecto a los problemas de esta región", añadió.

Piñeiro elogió la "muy perceptiva selección de un tema para la cooperación internacional, como es la investigación tecnológica sobre los granos básicos, con su vinculación a la seguridad alimentaria y, muy especialmente, porque posibilita el desarrollo de la infraestructura regional de ciencia y tecnología".

Señaló que también este convenio marcará una nueva etapa en el rol del CORECA en la subregión y da nueva importancia a la agricultura, potenciando su contribución al desarrollo

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PARAGUAY:  
"ULTIMA HORA", 04-05-89

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PARAGUAY:  
"ULTIMA HORA", 26-04-89

AMERICA LATINA Y EL CARIBE

# Recomiendan fortalecer el complejo agroindustrial

**BRASILIA (IICA).** La agroindustria es un eje decisivo para la dinamización de la economía regional, capaz además de mejorar las condiciones de vida rurales, concluyeron expertos de 18 países que se reunieron en Brasilia del 4 al 7 de abril, con el fin de formular recomendaciones de acción concretas para el complejo agroindustrial latinoamericano y caribeño.

En un "Seminario de alto nivel sobre políticas para el desarrollo agroindustrial", convocado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), unos 60 especialistas latinoamericanos, estadounidenses, canadienses y europeos identificaron los problemas y perspectivas del sector, en el actual contexto económico internacional.

La actividad fue coauspiciada por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA), el Banco de Brasil, el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social y el Banco Central Brasileño.

La participación de funcionarios gubernamentales, empresarios privados, investigadores, científicos y tecnólogos, así como representantes de organismos y agencias internacionales, permitió un análisis "rico y fructífero", de acuerdo con Rodolfo Quirós, director del Programa de Comercialización y Agroindustria del IICA y coordinador del seminario.

Las recomendaciones formuladas servirán al instituto en la elaboración del plan de acción conjunta para la reactivación agropecuaria de América Latina y el Caribe, que le

fue encomendada por los ministros de Agricultura del continente reunidos en Ottawa, Canadá, en 1987. La propuesta deberá ser conocida en octubre de este año por la Junta Interamericana de Agricultura (JIA).

El contexto económico internacional, con sus grandes y veloces cambios, las crecientes distorsiones del sector agrícola a causa de las políticas proteccionistas de los países desarrollados, la inestabilidad del mercado de productos agrícolas y las variaciones en el tipo de demanda fueron algunos de los elementos tomados en cuenta al tratar el escenario en que debe desenvolverse la agroindustria regional.

El profesor Edward Schuh, rector del Instituto de Asuntos Públicos de la Universidad de Minnesota y ex director de Agricultura y Desarrollo Rural del Banco Mundial, afirmó que, a pesar de las barreras, aumentará la demanda internacional de productos agroindustriales.

Sin embargo, Schuh —asesor del IICA en la elaboración del citado plan de acción conjunta— dijo que se debe continuar trabajando en la liberalización del comercio internacional y recomendó contemplar una perspectiva global al formular políticas que busquen promover la agroindustria en el largo plazo.

La toma de decisiones concertadas en las negociaciones de la Ronda de Uruguay del GATT fue una necesidad remarcada por los participantes. Asimismo pidieron promover que las negociaciones en el grupo sobre agricultura procuren soluciones tendientes a liberalizar el comercio agroindustrial, al tiempo que se disminuyan los subsidios que distorsionan la competencia internacional.

Un examen del papel y aporte del sector de los servicios a las exportaciones en la agroindustria fue otra de las recomendaciones, a fin de identificar el interés regional en una eventual

regulación de servicios en la Ronda de Uruguay.

En el citado seminario se analizó también el impacto de las políticas macroeconómicas y de ajuste sobre el sector agroindustrial, y la necesidad de establecer políticas sectoriales que consideren de manera específica esa actividad

que, si bien no ha sido debidamente impulsada en la región, es la más importante dentro de la industria manufacturera, al generar más de una cuarta parte de dicha producción.

Se destacó la necesidad de corregir los riesgos contra la agricultura y de enfrentar "con lucidez" los retos regionales que impone la crisis de endeudamiento y de agotamiento del modelo de sustitución de importaciones, el cual dejó de ofrecer respuesta a las actuales condiciones nacionales e internacionales.

La producción agroindustrial —se afirmó— debe tener en cuenta las variaciones que rápidamente se están produciendo en los patrones de

(SIGUE...)

demanda y consumo.

América Latina y el Caribe poseen ventajas comparativas en su producción agropecuaria, en especial en productos frescos, como frutas y vegetales, pero se recordó que el consumidor de los países desarrollados es muy exigente en cuanto a la calidad y condiciones sanitarias, al tiempo que ha variado sus hábitos alimentarios, en especial en carbohidratos y grasas.

El reto es que la oferta regional —se comentó— pueda "seguirle el paso" al cambio y aumento de la demanda, incremento que puede ser mayor en el mercado japonés.

Los expertos llamaron la atención sobre el papel de la agroindustria como motor de desarrollo rural, la necesidad de vincular la actividad con el sector campesino y su potencial para generar fuentes de empleo e ingresos, capaces de disminuir la migración a las ciudades.

Al reconocer la prioridad de aliviar la pobreza rural, que afecta a unos 150 millones de latinoamericanos, se recomendó al IICA, en conjunto con otras agencias, desarrollar proyectos de factibilidad de pequeñas agroindustrias en asocio con entidades campesinas e in-

cluso con empresas agroindustriales, con miras a someterlos a bancos internacionales u otros donantes.

El papel de la tecnología también fue objeto de estudio, y se recomendó ligar estrechamente la investigación a los requerimientos concretos del sector privado. Si bien se reconoció el impacto de la biotecnología, por ejemplo sobre la actividad azucarera, los expertos comentaron la importancia de no abandonar las tecnologías tradicionales, aunque modernizándolas.

En este campo de manera muy especial, pero también en otros, se enfatizó la necesidad de la cooperación multilateral. Ninguno de nuestros países, se indicó, puede trabajar aislado, al nivel que lo hacen las naciones desarrolladas en materia de tecnología y biotecnología.

Amplios debates se produjeron alrededor de los papeles del Estado y del sector privado en el desarrollo de la agroindustria. No obstante las diferencias de tono, se destacó el rol protagónico de la iniciativa privada y quedó clara la responsabilidad gubernamental, especialmente normativa, para lograr un despegue del complejo agroindustrial.

(FIN)



INFORMACION SOBRE EL IICA:

PARAGUAY:

"EL DIA", 25-05-89

## Perspectivas argentinas en el mercado frutihortícola externo

Las posibilidades argentinas de desarrollar proyectos agroindustriales en el ámbito frutihortícola son "promisorias" en la medida que el país logre niveles de competitividad en precios y calidad compatibles con las exigencias de los principales mercados internacionales. Esta es la conclusión básica de un estudio efectuado por la Representación Argentina del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en el marco del Convenio con la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, en el cual, además, se identifican los segmentos de ese mercado internacional en los que el país puede insertarse con "excelentes posibilidades".

El análisis de los principales mercados consumidores de productos frutihortícolas —Estados Unidos, Canadá, Japón y la Comunidad Económica Europea— se detectó que varios de ellos no están suficientemente abastecidos por sus proveedores habituales, lo que genera una demanda potencial inmediata. En cuanto a la situación argentina en la materia, existe tanto disponibilidad de tierras, como climas apropiados y vocación agroindustrial para encarar un desarrollo

sostenido del sector.

En materia de proyectos agroindustriales, el análisis efectuado por el IICA identifica diversas áreas propicias para "elaborar y ofertar productos frutihortícolas de demanda masiva (commodities) operando en economía de escala y con tecnologías de producción y transformación altamente intensivas en bienes de "capital", lo cual "no excluye" la viabilidad de proyectos de menos envergadura.

Se analizan, concretamente, nueve "oportunidades de Proyectos Agroindustriales" sobre la base, tanto de las capacidades productivas del país, como de la demanda real y potencial detectable en el mercado internacional.

Las conservas enlatadas de frutas, específicamente de manzana y sobre todo pomelo, dos cítricos de producción tradicional en Argentina, cuenta con excelentes mercados en Estados Unidos y Canadá, por un monto anual de 50 millones de dólares, abastecido actualmente por Israel, España y Canadá. Se acota que un proyecto de estas características debe considerar la optimización y aprovechamiento total de la producción, incluyendo también

exportación en fresco y jugos.

Por lo que respecta a las hortalizas congeladas, constituye un mercado aún en expansión en Europa y Japón, con posibilidades concretas de colocación en los productos de mayor consumo, como el caso del maíz dulce, arveja y trijol verde. Se aclara que el desarrollo de estas hortalizas congeladas depende de sistemas de producción de alta mecanización, operando con economías de alta escala. Dado que los márgenes unitarios son reducidos, la rentabilidad sustenta a través de grandes superficies en producción.

En los casos de las hortalizas y frutas deshidratadas el informe consigna que son mercados mundiales estacionarios, con pocas oportunidades de desarrollo y precios declinantes, aunque en el caso de las frutas "Argentina debería desarrollar agroindustrias de tamaño mediano para la producción de algunos deshidratados que el mercado de Estados Unidos demanda en cantidades relativamente pequeñas. De especial relevancia es el mercado de higos y damascos secos que Turquía domina en la actualidad, sin competencia alguna".

"PERU"

# COOPERACION INTERNACIONAL

## ¿QUE HACE EL IICA EN EL PERU?

**Habla el Ing. Israel Tineo Gamboa (agronomo, venezolano, 58 años), Representante del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura en nuestro país, cuyas serenas apreciaciones resultan técnica y políticamente orientadoras para el futuro del agro nacional**



Ing. Tineo: Cinco años apoyando al agro peruano

### FORMANDO HOMBRES

— ¿Cuál ha sido o es, según su criterio, el logro más importante de este esfuerzo?

— Sin duda, es el apoyo brindado en materia de fortalecimiento institucional, mediante la capacitación de cuadros técnicos para la conducción de los programas de desarrollo agropecuario. Considero que ello es el más importante, porque así se ha enriquecido el acervo técnico-científico del Perú, al dar una mejor calificación a sus hombres. Sólo en los últimos cuatro años, el IICA ha contribuido con incrementar los conocimientos y experiencias de 2,600 profesionales y técnicos peruanos de diversas instituciones y disciplinas, mediante even-

tos apropiados en el país y el exterior. — Pero esta gente no se hace notar en el desarrollo agrario del país. Si no, nuestra agricultura no estaría tan mal.

— Quizás por falta de oportunidades, en niveles adecuados, lo cual concierne exclusivamente a los mandos de las instituciones nacionales. Sin embargo, puedo asegurarle que esa gente puede dar al Perú mucho más de lo que hoy está dando, si se la aprovecha en las áreas específicas en las que han sido adiestrados.

— ¿En qué áreas o rubros se podría ampliar la cooperación bilateral?

— El plan de Mediano Plazo (1987-1991) del Instituto en general, prioriza

acciones dirigidas a la reactivación del sector agropecuario, como elemento central de la reactivación económica y el desarrollo de América Latina y el Caribe", como factor clave para asegurar la estabilidad política y la paz en la región. Por lo mismo, estamos dando especial importancia al apoyo y la promoción de esfuerzos tendientes a la modernización agrotecnológica de cada país miembro y al fortalecimiento de los procesos de integración regional y subregional, como el Pacto Andino. En este sentido, por ejemplo, el IICA y la JUNAC, en consulta permanente con los gobiernos del área, viene formulando una Estrategia para la

47 AÑOS DE VIDA, 36 EN EL PERU

— Para entrar en calor, Ing. Tineo, comencemos por las generalidades del IICA.

— Bien. El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), nació el siete de octubre de 1942, con el nombre de Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), y se estableció en el Perú nueve años después (1953), como sede de la Dirección Regional del Area Andina.

— ¿Y?

— Desde entonces, el IICA viene cooperando crecientemente con el agro peruano y en la actualidad concentra sus actividades en cinco programas: 1) Análisis y Planificación de la Política Agraria; 2) Generación y Transferencia de Tecnología; 3) Organización y Administración para el Desarrollo Rural; 4) Comercialización y Agroindustria; y 5) Salud Animal y Sanidad Vegetal.

— ¿A cuánto asciende, aproximadamente, el monto anual de esta cooperación?

— Nuestro Programa Operativo 1989 contempla recursos humanos y financieros por 586,000 dólares, 505,000 de los cuales para aplicarlos, en cuatro proyectos de nivel nacional y el resto (81,000 dólares) en dos proyectos multinacionales, previa concertación con el Sector Público Agrario.



"La costa peruana es un gigantesco invernadero natural para producir frutas, hortalizas y menestras de exportación", dice el Ing. Tineo

### PROGRAMAS DEL IICA EN EL PERU

PROGRAMA	PROFESIONALES CAPACITADOS EN 1988	
	EN EL PAIS	EN EL EXTERIOR
1) Análisis y Planificación de la Política Agraria.....	75	—
2) Generación y Transferencia de Tecnología.....	356	41
3) Organización y Administración para el Desarrollo Rural.....	110	—
4) Comercialización y Agroindustria.....	130	—
5) Salud Animal y Sanidad Vegetal.....	40	12

Sólo el año pasado, el IICA contribuyó al adiestramiento de 764 profesionales agrarios, los cuales al parecer no están siendo aprovechados en toda su potencialidad por el Estado

Reactivación Agropecuaria en la Subregión Andina, determinando áreas de acción conjunta, cuyos elementos centrales giran en torno a incentivos macroeconómicos y sectoriales, generación y transferencia de tecnología, eslabonamiento del binomio agricultura-industria, incremento del comercio exterior, fortalecimiento de la economía campesina y protección del medio ambiente y los recursos naturales. Para concretar este propósito será indispensable que se tomen decisiones políticas en ambos niveles (nacional y subregional), además de conseguir los recursos humanos y financieros necesarios para implementar tales decisiones.

# COOPERACION



Ing. Israel Tineo Gamboa, Representante del IICA

## ...IICA-PERU

El nivel de subdesarrollo, no está en condiciones reales de actuar ventajosamente en una economía del todo libre...

— Porque se lo "comerían", como siempre, los intermediarios...

— Exacto. Por esta razón, el Estado debe actuar, al menos por un tiempo, como un elemento promotor de la comercialización directa, con políticas y mecanismos que en esencia aseguren una rentabilidad adecuada al productor, para que éste se vea incentivando a producir cada vez más y mejor.

— Y ¿respecto a la comercialización externa?

— El reto es optimizar las operaciones de importación y exportación, según las necesidades y posibilidades reales del país, con una perspectiva de mediano a largo plazo. Por ejemplo, tratándose de la importación de alimentos, es condición indispensable que las compras se hagan sólo para complementar a la producción nacional y no para competir con ella, reduciendo al mínimo las decisiones coyunturales derivadas de procesos generalmente especulativos. Para el efecto, estas decisiones deben de apoyarse en informaciones oportunas y certeras sobre los déficits proyectados, sobre la base de balances producción/consumo y mecanismos de alerta. Y respecto a la importación de insumos, ésta debe ser necesariamente selectiva y siempre orientada hacia procesos en los que el valor agregado nacional resulte más alto y que — a la vez — favorezcan la reconversión industrial-alimentaria, para abrir más mercado a la producción agraria propia y lograr igualmente la

modificación de los distorsionados hábitos de consumo, tomando en cuenta las ventajas comparativas con que cuenta el país y el gran objetivo de la seguridad alimentaria, para no depender tanto de la disponibilidad extranjera.

— ¿No hay nada sobre la agroexportación?

— Sí, hemos determinado que, con independencia de los ajustes en los factores macroeconómicos, es fundamental expedir reglas y normas claras para viabilizar inversiones de mediano y largo plazos en este campo, con el fin de mejorar la productividad, la calidad y la variedad de los rubros exportables, mediante innovaciones tecnológicas apropiadas. Este tipo de definiciones deben tener un rango jurídico tal que permita remontar disposiciones legales y administrativas secundarias, que frecuentemente suelen entorpecer y hasta desahuciar la participación de un país en los exitosos mercados internacionales.

### MOSCA DE LA FRUTA: COMENZAR POR EL SUR

— Se dice que el Perú tiene un gran potencial agroexportador en frutas, pero que este potencial no se desarrolla, entre otras cosas, por la presencia de las famosas "moscas de la fruta" en nuestras principales plantaciones. ¿Cierto?

— Así es. Estas "moscas" limitan mucho el desarrollo de la fruticultura intensiva en el Perú, tanto al afectar el rendimiento y la calidad de las cosechas, como al impedir el acceso de los frutos a los mercados internacionales más interesantes...

— ¿Qué debemos hacer para controlarlas y erradicarlas?

— El Ministerio de Agricultura, como organismo responsable del sector, es el que debe diseñar y aplicar un programa nacional al respecto, en coordinación con todos los entes públicos y privados de nivel nacional y regional, vinculados al problema, tales como: Salud, Educación, Transporte, Industria y Comercio y CORDES, además de las propias organizaciones de productores. Pues el control de las "moscas" requiere de una acción concertada y permanente de todos los interesados. Aun más, como si fuese una guerra moderna, exige buena planificación y óptimas estrategias de acción, incluyendo la concionización

del público para que colabore en las campañas, normas de estricto cumplimiento por parte de autoridades, funcionarios, productores, transportistas, procesadores y comercializadores, así como técnicas y prácticas olfiontas para cortar la reproducción del insecto...

— Pero, ¿por dónde comenzar?

— La aplicación del concepto de "país libre de esta plaga" demanda grandes recursos y mucho tiempo. Mas, se puede comenzar por lograr zonas o áreas libres, aprovechando que los valles de la costa están separados por grandes distancias desérticas, que los insectos no pueden cruzar por sus propios medios. Y si esto no fuese suficiente, ahí está la opción complementaria de las barreras cuarentenarias y garitas de control, para impedir el paso subrepticio de los bichos en vehículos, animales, personas e — incluso — en las mismas cargas de frutas aparentemente sanas. En este sentido, pienso que la campaña de control y erradicación de las "moscas de la fruta" debe arrancar por los valles de Tacna y Moquegua, aprovechando — inclusive — el interés manifiesto de Chile por participar en la cruzada. A partir de ahí se avanzaría gradualmente hacia el norte, poniendo estrictas barreras fitosanitarias en los puntos-clave de las vías de comunicación, para evitar retrocesos por descuido.

— Pero ¿tiene "madera" el Perú para comenzar la "obra"?

— Sí la tiene, y le voy a dar un solo ejemplo: el INIAA posee uno de los pocos laboratorios especializados en América Latina, por la cría y esterilización de las "moscas" de la fruta, tecnología de punta para el control biológico de esta plaga. Sólo hay que potenciar e irradiar la capacidad de ese laboratorio para comenzar a saborear los primeros éxitos, como ya se está dando en algunos puntos del sur.

### COSTA PERUANA: INVERNADERO NATURAL

— Hablando del tema, Ing. Tineo, como Ud. es un experto en agua, drenaje y desarrollo agrícola, no podemos dejar de preguntarle: ¿Qué le aconsejaría al Perú para hacer la revolución del riego, considerando que el mayor problema de nuestra agricultura no es tanto la escasez de tierras como la estacionalidad y el mal uso del agua?

— En este aspecto, creo que el Perú debe comenzar por la costa, puesto que esta región reúne óptimas condi-

ciones de clima, para desarrollar una agricultura moderna e intensiva, bajo riego, como en pocos lugares de América. Si las civilizaciones preincas afincadas en el litoral lo lograron, ¿por qué no las pueden emular y superar las nuevas generaciones de peruanos, teniendo a la mano un mayor acervo científico y tecnológico? En este tipo de agricultura, el suelo es un factor espacial manejable, ya que algunas condiciones físicas y químicas son susceptibles de modificarse con la tecnología. Lo mismo, el agua deja de ser un factor limitante, si se aplica métodos avanzados de riego. En cambio, el clima, no obstante los progresos científicos del hombre, es todavía un factor poco controlable, salvo mediante costosos invernaderos artificiales. Pero la costa peruana es un gigantesco invernadero natural, que permite planificar y desarrollar la producción intensiva de una gran variedad de cultivos — especialmente de frutas, hortalizas y menestras — a lo largo de todo el año, tanto para el consumo directo y la industria nacionales, como para la exportación. Por lo expuesto, pienso que desarrollar este tipo de agricultura en la costa debe ser parte fundamental del Plan Agrario a mediano y largo plazos, más aún si se considera que la producción puede compensar largamente los costos del esfuerzo inicial, en habilitación de nuevas tierras, en optimización del uso de agua y en acondicionamiento tecnológico... Lo anterior, lógicamente, no significa sugerir que se descuide o desprecie a la sierra y selva, las cuales tienen otras características naturales y otras alternativas de desarrollo agrario.

### APOYO A LA INTEGRACION AGROPERIODISTICA

— Muchas gracias, Ing. Tineo, por este diálogo

— También a AGRONOTICIAS, primero por la oportunidad de comunicarme con su vasto público lector; y, segundo, por haber insertado su iniciativa de organizar el gremio de periodistas agrarios del Perú, a una decisión paralela de nuestra Dirección General. En el IICA estamos convencidos de que los periodistas unidos e intercomunicados entre sí, no sólo contribuirán mejor a la reactivación y el desarrollo de la agricultura de sus respectivos países, sino también a formar conciencia social acerca del rol determinante del agro para el bienestar y el progreso de Latinoamérica y el Caribe.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PERU:  
"EL PERUANO", 09-05-89



Lima, Martes 9 de Mayo de 1989

1 → 07.

# Nuevas políticas para impulsar la agroindustria

## Orientar este sector a mercados internacionales

La búsqueda de nuevos instrumentos de política que puedan estimular el desarrollo de un modelo agroindustrial es indispensable para lograr la dinamización de la producción agropecuaria de la región, y la generación de una forma más equitativa de distribución del ingreso en el sector agrícola.

Pero para ello es necesario conocer las limitaciones que impone la crisis económica y analizar el desarrollo de las agroindustrias.

Así lo plantea el Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe, que fuera encomendando al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), en la IX Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura, realizada en Ottawa, Canadá.

Este trabajo que será presentado en octubre próximo se divide en dos grandes sistemas: Un Análisis de las Agroindustrias de América Latina y el Caribe, y los Lineamientos para la elaboración de políticas agroindustriales.

### • EN AMERICA LATINA

Casi el 26 por ciento de la producción manufacturera se origina en las agroindustrias, según cifras de la Co-

misión Económica para América Latina (CEPAL) y de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).

En este sentido las agroindustrias en América Latina y el Caribe han representado el conjunto de actividades más importantes dentro del sector manufacturero.

Sin embargo, los valores de producción disminuyeron en las dos últimas décadas, siendo este descenso un rasgo habitual de las economías al comenzar a diversificar su estructura productiva mediante una profundización de su desarrollo industrial.

Así mientras Brasil registra un 18.3 por ciento, la República Dominicana alcanza un 67.8 por ciento como porcentaje de participación del valor agregado agroindustrial en el valor agregado manufacturero. En tanto un número importante de países tienen cifras que oscilan entre 30 y 40 por ciento de participación.

El carácter anticíclico de la actividad agroindustrial explica su capacidad de resistencia ante la crisis económica, debido a la baja elasticidad-ingreso en muchas de sus producciones, al igual que la capacidad de compartir con el sector agropecuario las caídas en los márgenes de rentabilidad.

Por ello el documento plantea la necesidad de considerar el papel que las agroindustrias pueden jugar en el acceso a los mercados internacionales, los procesos de reconversión productiva y su ubicación en el sector público.

### • MERCADO EXTERIOR

Hay que recordar que en anteriores etapas del desarrollo económico latinoamericano las agroindustrias tuvieron un rol fundamental, ya que orientaron su producción esencialmente hacia el mercado internacional, con productos como el café, cacao, banano y azúcar entre otros.

Luego cuando el modelo de desarrollo se varió hacia la sustitución de importaciones, las agroindustrias pasaron a cubrir la demanda doméstica, que crecía sostenidamente al ritmo de la ampliación de los mercados internos.

Con respecto a las exportaciones estas se mantuvieron en los sectores que primero se desarrollarán económicamente, con una característica de "aislamiento" del resto de la economía, ya que no se dieron estímulos, ni se diversificaron otras áreas de producción aprovechando su experiencia exportadora.

A pesar que las agroindustrias no mostraron un crecimiento significativo a nivel de exportaciones, representando en conjunto una proporción muy importante de las exportaciones totales, pues en la mayor parte de países, significan un porcentaje mayor en relación con los demás sectores industriales.

### • IMPORTACIONES

Con respecto a las importaciones agroindustriales plantean, que se limitan a la importación de máquinas, equipo para la industria alimentaria, así como insumos industriales para la agricultura.

Sin embargo, algunos países importan alimentos sin procesar, con el fin de elaborarlos industrialmente.

Otro factor importante son las restricciones arancelarias y no arancelarias que se imponen a los productos agroindustriales en los países importadores. Es decir estas importaciones aumentan proporcionalmente con la elaboración de productos limitando cualquier desarrollo hacia formas productivas industrialmente más complejas.

(SIGUE...)

#### • RECONVERSION

En los últimos años se vienen dando los procesos de reconversión productiva debido a la crisis del pago de la deuda externa y a los ajustes macroeconómicos que llevan a cabo los países para asumir los compromisos que ésta exige, han redefinido un conjunto de variables básicas para el funcionamiento del sector industrial, entre las que se encuentran el tipo de cambio y el salario real.

Asimismo, otro elemento que constituye un factor decisivo en este proceso de reconversión es la crisis fiscal que se dio en los últimos años cuando las formas tradicionales de subsidios (vía impositiva y crediticia) decayeron y fueron restringidas las compras del sector público a la industria doméstica.

Igualmente las modificaciones en las economías de la región crearon una fuerte crisis en la industria que a su vez generó en los países reacciones "hacia adelante" o "positivas". Sin embargo, a nivel de las agroindustrias la reconversión es un desafío que aún no tiene una respuesta posible, como en el caso del sector azucarero.

En este sentido, en términos de perspectiva, tal y como lo plantea el documento, la reconversión de las agroindustrias exige una gran movilización de recursos financieros no disponibles en la región, lo cual dificulta aún más.

#### • LUGAR QUE OCUPA

En los gobiernos de América Latina y el Caribe, al igual que en los entes que diseñan y ejecutan las políticas eco-

nómicas, el sector de la agroindustria no ha sido incluido como área de actividad, pues es considerado como parte del sector industrial.

Así si analizamos la cadena de producción de la agroindustria peruana de carne de aviar, podemos apreciar que la etapa de crianza está bajo la jurisdicción del Ministerio de Agricultura, la faena y procesamiento bajo el Ministerio de Industria y la distribución y consumo bajo el Ministerio de Salud.

Esta visión "segmentada" sectorialmente caracterizó a los Ministerios de Industrias y Agricultura y en muy pocos casos se encuentra experiencias de trabajos conjuntos.

Es decir a escala nacional, entonces no se cuenta con políticas o instrumentos de acción diseñados específicamente para las agroindustrias, mientras que a nivel de las diferentes regiones de los países se encuentran iniciativas, que si no están en marcha por lo menos están planteadas.

Frente a este panorama el planteamiento de IICA se orienta a fortalecer la presencia del sector agropecuario, con el propósito de impulsar todas las acciones e iniciativas dirigidas a estimular las agroindustrias, como una forma de fortalecer el sector agropecuario.  
(M. C. S.)

(FIN)

INFORMACION SOBRE EL IICA:

PERU:

"EL PERUANO", 08-05-89

## Priorizarán reactivación de sector agrario andino

LIMA, (ANDINA).— La Décima Segunda Reunión del Consejo Agropecuario del Grupo Andino realizada en Caracas acordó priorizar la reactivación del sector agrario entre los países andinos y consideró que para efectivizarla se requiere de una serie de mecanismos que deben darse en la producción, investigación, comercialización y transferencia de tecnología.

Así lo reveló la Junta del Acuerdo de Cartagena, que indicó que también el Consejo Agropecuario recomendó que los Ministros de Agricultura de los Países Miembros presenten sugerencias para que estén contenidas en la declaración de los presidentes andinos que tendrá lugar el próximo 26 de este mes en Cartagena, Colombia.

En la cita venezolana los viceministros analizaron la "Estrategia para la reactivación agropecuaria en la subregión andina y áreas de acción conjunta", presentada por la Junta del Acuerdo de Cartagena y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.

Vieron también "La propuesta sobre el programa andino de capacitación, cooperación e intercambio tecnológico para

los laboratorios de salud animal y vigilancia epidemiológica".

El sector agropecuario andino tendrá dos importantes reuniones en el presente año. La primera es la reunión de los Ministros de Agricultura a efectuarse en Ecuador del 26 al 28 de junio y la Décimo Tercera Reunión del Consejo Agropecuario proyectada para fines de septiembre y comienzo de octubre en el Perú.

La Junta del Acuerdo de Cartagena indicó que al analizar la "estrategia para la reactivación agropecuaria", se reconoció que es un avance significativo y encomendó a la Junta la inclusión de nuevos aspectos en el documento.

Explicó que estos se refieren a reforzar acciones orientadas a atender las necesidades de la población en estado de extrema pobreza en el sector rural, la profundización del contenido integracionista en la estrategia de la reactivación y desarrollo agropecuario.

La Junta informó que en la cita se abordaron temas referentes a los problemas de carácter fito y zoonosanitario, explotaciones pecuarias de los países miembros, así como el comercio de los productos agropecuarios.

Finalmente indicó que se encargó al Sistema Andino de Sanidad Agropecuaria la ejecución de los mecanismos pertinentes para solucionar las dificultades en estas áreas.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PERU:  
"EL PERUANO", 04-04-89

# Analizarán políticas para desarrollo agroindustrial

Con el propósito de analizar las políticas para el desarrollo agroindustrial en América Latina y el Caribe, se darán cita 50 técnicos de 18 países miembros del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), a partir de hoy en el marco de un seminario de alto nivel.

Los participantes son profesionales que laboran en instituciones gubernamentales del sector privado y en organizaciones académicas en áreas relacionadas con la agroindustria.

En este sentido el Ministro de Agricultura de Brasil, Iris Rezendo Machado, y el Director del IICA Martín Pireiro, tendrán a su cargo la ceremonia de inauguración, por su parte el Ministro brasileño de Industria y Comercio, Roberto Cardoso Alves, será el responsable de clausurar dicho certamen.

Asimismo, entre los expositores se cuenta con destacados académicos de Estados Unidos, Canadá y Europa, así como funcionarios de organismo como el Banco Mundial, el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y de la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo (ALIDE).

Este seminario se enmarca dentro de los esfuerzos del Instituto por buscar consensos de un Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria de América Latina y el Caribe, señaló por su parte Rodolfo Quirós, Director del Programa de Comercialización y Agroindustria de IICA.

La organización del certamen fue encomendada a IICA por los Ministros de Agricultura del hemisferio, reunidos en la ciudad canadiense de Ottawa, en setiembre de 1987. En este sentido el denominado "Mandato de Ottawa" pidió al IICA emprender esa tarea con los propios países y con otros organismos.

Por ello este certamen a realizarse en la capital brasileña no sólo permitirá un franco y rico intercambio de experiencias entre expertos en agroindustria, sino que, además se constituirá

en un valioso insumo para la confección definitiva del Plan de Acción Conjunta, agregó Quirós.

Explicó que en octubre de este año, la Junta Interamericana de Agricultura (JIA), órgano superior del IICA, integrado por representantes de sus 31 estados miembros, deberá conocer el citado Plan, que busca reactivar la economía regional colocando al sector agropecuario como punto central del desarrollo.

Entre los objetivos del seminario sobre política para el desarrollo agroindustrial en la región y evaluar el papel que podría desempeñar y desempeñan en la modernización agrícola, la estabilización económica y el cambio estructural.

Asimismo se evaluarán las oportunidades y desafíos para el desarrollo de sistema agroindustriales eficaces y competitivos, que han surgido a raíz de las condiciones y políticas imperantes en las economías internacionales y nacionales.

Se propone también analizar las opciones que existen en cuanto a políticas comerciales y otras relacionadas con los objetivos ya mencionados, así como el rol que puede desempeñar el Estado, el sector privado y las instituciones financieras en el diseño y ejecución de dichas políticas.

Igualmente buscará las pautas y recomendaciones específicas para la cooperación internacional con miras a fortalecer la capacidad de la región para reactivar su agricultura y acelerar el crecimiento y el saneamiento de su economía por medio del desarrollo agroindustrial.



INFORMACION SOBRE EL IICA:

PERU:

"EL COMERCIO", 07-04-89

## IICA ve con moderado optimismo 'Plan Brady' lanzado por EE.UU.

La propuesta lanzada por Estados Unidos conocida como 'Plan Brady' es una indicación de que se busca nuevas fórmulas que permitan mejorar las condiciones económicas de los países deudores, en circunstancias en que la deuda externa tiene efectos negativos sobre el sector agropecuario de América Latina y el Caribe, opinó el director general del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), doctor Martín Piñero.

Afirmó que la crisis de endeudamiento repercute de manera especial sobre los grupos rurales más pobres, lo que hace urgente la toma de medidas concertadas para revertir un proceso mediante el cual la región se convirtió en exportadora neta de capitales, al tiempo que se cortaron los flujos de ingresos externos hacia ella.

### 39 PAISES EN DESARROLLO PODRIAN REDUCIR DEUDA

Anunciado por el secretario del Tesoro norteamericano, James Brady, el plan establece la posibilidad de descuentos al monto glo-

bal de la deuda externa de los países del Tercer Mundo, así como flujos de créditos de parte del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Cálculos del Departamento del Tesoro estadounidense revelan que 39 países en desarrollo podrían lograr, en el plazo de tres años, reducciones de 70 mil millones de dólares del monto global de su deuda externa, y de 20 mil millones de dólares en el pago de sus intereses.

### CAMBIARON CONDICIONES DE MERCADO

Piñero recordó que el problema de la deuda se agudizó a partir de 1981-82, cuando cambiaron radicalmente las condiciones del mercado financiero internacional y se cortaron los ingresos de capital hacia la región.

Añadió el director general del IICA, que, paralelamente a esta situación, se incrementaron las tasas de interés y la mayoría de los países debió comenzar un duro proceso de ajuste económico para hacer frente al problema.

Indicó que la magnitud del ajuste de las economías de América Latina y el Caribe ante la nueva situación se pone en evidencia si se considera que la región pasó de importadora neta de capitales por 16 mil millones de dólares en 1978, a exportadora neta por 29 mil millones de dólares en 1985.

### EL AJUSTE EXTERNO SIGNIFICO RECESION

Comentó que estos programas han sido 'exitosos' en cuanto al ajuste externo a corto plazo, pero han significado una recesión y el deterioro de las condiciones de vida de vastos sectores de la población, principalmente el rural, que se manifiestan en la caída del nivel de la actividad, el empleo y el salario real.

"Un mayor flujo de recursos financieros hacia la región permitiría emprender las tareas de la reactivación del sector agropecuario que conduzca a mejoras en la producción y la productividad que benefician también a los sectores más pobres del agro", dijo Piñero.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PERU:  
"EXPRESSO", 06-04-89

## MINISTROS DISCUTEN PLAN DEL IICA

SAN JOSE, (IICA).- En una reunión de dos días, representantes de 28 agencias y organismos de cooperación e Integración analizaron un Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria de América Latina y el Caribe, que por mandato de los ministros de agricultura del continente elabora el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

La cita, que concluyó en Costa Rica el 17 de marzo, permitió buscar puntos de consenso e identificar algunas posibilidades de acción común en torno a esa estrategia, que busca relanzar el papel del sector agropecuario en el desarrollo latinoamericano y caribeño.

Entre los temas discutidos estuvieron: políticas macroeconómicas e inversión; acceso a mercados, comercio intrarregional e integración; desarrollo tecnológico; y economía campesina y desarrollo rural. Se analizaron también las estrategias y propuestas de acción para las distintas subregiones, que incluyen las áreas central, caribeña, andina y sur.

El Director General del IICA, Dr. Martín E. Piñero, al agradecer la participación de las organizaciones en esa reunión interagencial, destacó "la generosidad en las discusiones" y el "intercambio positivo de criterios" en torno al Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria.

Indicó, asimismo, que algunas recomendaciones y opiniones expresadas por los delegados serán incorporadas al documento que será presentado este año a la Junta Interamericana de Agricultura (JIA).

La JIA, integrada por representantes de los 31 estados miembros del IICA, se reunirá en octubre de este año para conocer el Plan que ha sido elaborado por el IICA en consulta con los estados, organismos financieros y de integración y con la colaboración de una Comisión Asesora Internacional, que conforman destacadas personalidades ligadas al sector agropecuario.

Durante la reunión interagencial, el Subdirector General y Representante Regional para América Latina y el Caribe de la Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), Dr. Rafael Moreno, ofreció al IICA la colaboración de su organismo en esta etapa final de diseño del Plan de Acción Conjunta.

## PROCURAN MEJORAR LA CAPACITACION EN MANEJO Y ADMINISTRACION DE PROYECTOS DE DESARROLLO RURAL

Los especialistas de América y el Caribe recomendaron aprovechar la experiencia de las Instituciones nacionales de capacitación, para que junto al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) se encarguen de adiestrar a técnicos de campo en el manejo y administración de programas y proyectos de desarrollo rural.

La iniciativa tiene como propósito llenar el vacío que existe actualmente en la materia, pues los técnicos que se han preparado en la región han recibido una formación completa en la elaboración de proyectos y programas, pero débil en las áreas de ejecución, manejo y administración de esas estrategias en el terreno, donde deben tomarse en cuenta varios factores para asegurar su éxito.

Entre ellos se encuentran las experiencias de las Organizaciones no gubernamentales (ONGs), los enfoques de las instituciones públicas, las expectativas de las organizaciones campesinas, el manejo interdisciplinario de quienes participan en la organización y administración del proyecto, los flujos de los recursos financieros y la gestión para manejar los programas y proyectos de desarrollo rural.

Los expertos formularon las recomendaciones luego de analizar un documento denominado "Proyecto de capacitación para el entrenamiento a técnicos de campo en el manejo y administración de programas y proyectos de desarrollo rural", elaborado por el Programa de Organización y Administración para el Desarrollo Rural, que dirige el economista Fausto Jordán.

Concretamente, los especialistas aconsejaron utilizar en las tareas de capacitación a las Instituciones nacionales creadas con ese propósito, de manera que con acompañamiento del IICA puedan entrenar a los técnicos en el manejo y administración de programas y proyectos de desarrollo rural.

En una primera etapa, estimaron los expertos, se seleccionarán

dos países de América Latina y el Caribe, en función de la subregión que ocupen, para que equipos nacionales inicien las tareas de instrucción.

Luego se capacitará a quienes posteriormente tendrán la responsabilidad de adiestrar en los países o subregiones a los técnicos de campo. La Instrucción comprenderá tres áreas básicas: Información general sobre la economía campesina y su inserción en la economía nacional, manejo de proyectos de desarrollo rural y administración e impacto de éstos a nivel local.

Para Jordán, la idea de utilizar a las instituciones nacionales en las tareas de capacitación es muy buena porque permitirá que esas entidades satisfagan las necesidades que surgen a nivel local y posiblemente luego se convertirán en alternativas que contribuyan a llenar los vacíos subregionales en la materia.

### LA NECESIDAD DEL CAMBIO

En uno de sus apartados más importantes, la propuesta presentada por el IICA sostiene que un proyecto de esta naturaleza debe incorporar en sus contenidos y metodología un enfoque diferenciado sobre la participación de los pequeños productores en el planeamiento y ejecución de acciones orientadas a elevar sus condiciones de vida y su papel en la reactivación del sector agropecuario.

En este contexto, añade, la ausencia de técnicos a nivel de campo, capacitados para el manejo de programas y proyectos de desarrollo rural, constituye una limitación para su puesta en práctica que se manifiesta en la poca capacidad de las unidades ejecutoras para absorber los recursos disponibles y generar procesos que eleven la organización de los beneficiarios y su participación en la toma de decisiones.

Al profundizar en el análisis de las experiencias de América Latina y el Caribe en materia de capacitación, el documento precisó que tradicionalmente los cursos y seminarios han tendido a ofrecer un conjunto de destrezas en el campo de la planificación y administración de acciones de desarrollo agropecuario y rural desprovistos de enfoques diferenciados que ubiquen tales acciones en el contexto socio cultural y político correspondiente.

Además, la formación no ha provisto al técnico de los instrumentos conceptuales y metodológicos que le permitan analizar la realidad en la que se desenvuelve el proyecto y promover los ajustes y modificaciones necesarias para su estrategia de aplicación.

Con algunas excepciones, según el estudio, los programas de capacitación han enfocado la organización y participación campesinas desde una perspectiva instrumental, en la que estos elementos se miran apenas como un mecanismo complementario para la administración del proyecto y no como un instrumento que eleve la participación de los beneficiarios en la toma de decisiones.

Otra de las falencias que el proyecto apunta es que los beneficiarios de los programas de instrucción han sido, por lo general, directores y funcionarios de oficinas nacionales, pero muy pocas veces los técnicos de campo y los promotores de proyectos de desarrollo rural.

Igualmente, la capacitación no se ha dirigido a fortalecer o formar una capacidad nacional para el entrenamiento a técnicos de campo, debido a lo cual las acciones de formación adquieren un carácter intermitente y con escasas posibilidades de seguimiento y réplica.

Para enmendar esas deficiencias, el proyecto propone entre otras cosas aprovechar y fortalecer la capacidad de las entidades nacionales y subregionales-recursos físicos, institucionales y humanos en la tarea de capacitar a técnicos.

Por otra parte, aconseja partir de un enfoque diferenciado y participativo del desarrollo rural, es decir que tome en cuenta a los diferentes grupos que componen la economía campesina: asalariados rurales, minifundistas, pequeños propietarios, de manera que se fortalezcan sus organizaciones autónomas y eleve su capacidad de gestión ante los proyectos.

En relación con la organización de los seminarios y cursos, plantea una combinación de actividades que funcionen bajo el principio de "aprender-haciendo", en un intento por vincular los conocimientos con las acciones prácticas desplegadas en el escenario de los proyectos de desarrollo rural. ■

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
PERU:

"DESARROLLO E INTEGRACION AGROPECUARIA",  
JULIO - SETIEMBRE 1988

---

## Estrategia para la Reactivación Agrícola y el Desarrollo del Medio Rural

---

La IX Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura, realizada en Ottawa (Canadá), en setiembre de 1987, encomendó al Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) la formulación de un plan estratégico para la reactivación agrícola en América Latina y el Caribe.

A su vez, la VI Reunión de Ministros de Agricultura de los Países Miembros del Acuerdo de Cartagena encargó al IICA y a la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC) la preparación de una

propuesta de plan piloto para la reactivación de la agricultura sub-regional.

Luego de haber culminado con la formulación del diagnóstico, ambos organismos han avanzado en la identificación de las acciones (programas y proyectos) que formarán parte del Plan de Reactivación.

En principio, se han señalado cinco áreas prioritarias de acción conjunta: fortalecimiento de la capacidad de análisis y asesoramiento para el diseño y ejecución de políticas, generación y transfe-

rencia de tecnología, desarrollo agroindustrial, desarrollo campesino y diversificación de exportaciones.

El siguiente paso consistirá en la presentación de un programa concreto a la próxima reunión de Ministros de Agricultura, prevista para abril de 1989.

Con tal finalidad, la JUNAC y el IICA se encuentran elaborando y formulando acciones específicas que en cada una de las áreas mencionadas serán desarrolladas en los Países Miembros del Acuerdo de Cartagena.

"REPUBLICA DOMINICANA"

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
REPUBLICA DOMINICANA:  
"LISTIN DIARIO", 15-05-89

## Agricultura adiestra técnicos

Un total de 50 técnicos de la secretaría de Agricultura asistieron a dos cursos sobre tecnificación y modernización de la caficultura nacional y otros 28 lo hicieron en un tercero sobre manejo integrado de plagas y enfermedades, con énfasis en la roya del café.

Al ofrecer la información, el ingeniero agrónomo David Camilo González, director del departamento de Café, dijo que estas actividades fueron ejecutadas con la amplia colaboración del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura.

Expresó que para la realización de tales actividades y a fin de repaldar acciones de reconocimiento en las áreas afectadas por la roya, el IICA viene prestándole un valioso apoyo al país a través de su Programa para el Mejoramiento de la Caficultura en México, Centroamérica, Panamá y República Dominicana (PROMECAFE).

"TRINIDAD Y TOBAGO"

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
TRINIDAD Y TOBAGO:  
"SUNDAY GUARDIAN", 02-04-89

SUNDAY GUARDIAN, April 2, 1989 Page 13



## Princes Town Co-op leads way in selling local produce

EXACTLY two years ago a group of farmers in the Princes Town area banded themselves together with the hope of forming a Marketing Cooperative, mainly for the purpose of selling ginger.

Their dream was realised, when the Co-op was registered on October 14, 1986 as the Princes Town Ginger Marketing Co-op. But failure to meet a contractual agreement with the Caribbean Agricultural Trading Company (CATCO) for 300,000 pounds of ginger caused a great setback to the fledgling organisation.

A combination of setbacks — weather, diseases and pests caused the Co-op to provide only 77,455 pounds of that contract. So the decision was diversification. And so the name was changed to the Princes Town Marketing Co-operative (PTMC).

In the meantime membership had continued to grow at an alarming rate as the Co-op moved into new crops. It also successfully negotiated for the purchase and supply of packing equipment and field crates through a soft loan.

But it would seem that the Co-op was moving too quickly and this brought along problems in management, lack of space, lack of post harvest techniques and inadequate market information.

Not a group to give up however, PTMC sought aid from the Ministry of Food Production in the form of accommodations at The Craignish Demonstration Station and use of two refrigerated 40-foot containers from the CMA. The Co-op also looked to international organisations like the ILO, IICA, EEC and the University of the West Indies and CATCO.

Some of the products exported by the PTMC include:- Water melons, Caraille, breadnut, canteloupes, honey dew melon, pigeon peas, sweet potato, dasheen, tannia and dasheen bush.

Also exported are:- Eddoes, pom-

mecythere, ochros, chenet, hot peppers and various types of bananas.

Today the PTMC employs a manager, who is also Secretary of the Co-op, an account clerk, two graders and packers, 15 parttime workers and various numbers of contract labourers.



INFORMACION SOBRE EL IICA:  
TRINIDAD Y TOBAGO:  
"THE SUN", 22-03-89

Page 2 THE SUN Wednesday, March 22, 1989

IICA MAN ADDRESSES SEMINAR

# Agricultural sector needs modernisation

DR CHELSTON W.D. Braithwaite, Inter-American Institute for Cooperation Agriculture (IICA) representative in Trinidad and Tobago, has said that modernisation of the agricultural sector is the key to economic development and social stability.

He said modernisation had to include the abandonment of the idea of that agriculture and industry were "distinct and separate entities."

He said the promotion and development of a new agro-industry sector should see "the linking of primary production, processing and marketing etc..."

Speaking at the opening of a three day small business management seminar at the Craignish demonstration station, Princes Town yesterday Braithwaite said the local training programme which started in 1987 had been moving from strength to strength.

"We of the institute are firmly of the view that agriculture and modern agriculture must be an important part of any process in the reconstruction, revitalisation and reorganisation in development of countries of the Caribbean and of Latin America," he said.

"And by initiating a programme in small business management seeking to foster entrepreneurship and those issues related to better management of our agricultural resources and trying to put the small entrepreneur in the context of development, we feel that we are contributing to the development of a new thrust and which for a long time has been neglected in our community."

INFORMACION SOBRE EL IICA;  
TRINIDAD Y TOBAGO:  
"TRINIDAD GUARDIAN", 01-03-89

## Samaroo speaks in South

MINISTER of Food Production and Marine Exploitation, Dr Brinsley Samaroo, will deliver the opening address today at the start of a three-day seminar on small business management for the Farmers' Co-operative at Craignish Breeding Unit, Princes Town. The seminar is the third organised by the Inter-American Institute for Co-operation in Agriculture (IICA) within the last four months. IICA's Director Dr Chelston Braithwaite will also deliver a feature address.

## \$131m in IADB funds for projects

SAN FERNANDO — VISITORS to the National Agricultural Exhibition who come away with new business ideas will get help from Government to implement them through a \$131 million Inter-American Development Bank loan, said Food Production and Marine Exploitation Minister Brinsley Samaroo yesterday.

He was speaking at a news conference at the San Fernando Technical Institute called to give an update on the exhibition.

The Government, he said, is concentrating on agro-processing and at the March 30-April 5 exhibition 26 of the 180 booths will be taken by

agro-processing.

Theme of the exhibition is "Appropriate Technology in Farming, Fishing and Forestry."

The Minister said the exhibition hopes to show "the importance of technology in the transformation of agriculture in Trinidad and Tobago." The use of proper financial systems, marketing skills and management skills will be highlighted also.

Dr Samaroo said his Ministry has been talking over the past few days to the Inter-American Institute for Co-operation in Agriculture (IICA) about developing educational programmes.

"URUGUAY"

INFORMACION SOBRE EL IICA:

URUGUAY:

"EL DIA", 15-06-89

## *Mercados externos de frutas y hortalizas*

Acaba de publicarse el trabajo "elementos de los mercados externos para frutas y hortalizas de Uruguay", estudio que se hizo en el marco del Proyecto IICA de Fortalecimiento Institucional de Apoyo a la Granja Uruguaya y que dicha Institución ejecuta como apoyo al Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca. Dicho proyecto es coordinado por el Ing. Agr. Juan L. Marambio del IICA.

La publicación anterior se realizó como parte de las actividades que realiza el MGAP a través de la Unidad de Apoyo y Evaluación de Proyectos Agroindustriales de Granja (UA.PAG), en beneficio de la granja.

En la publicación señalada se ha procesado y analizado información relativa a los principales mercados a los que podría acceder el Uruguay para sus productos de granja, como son el Mercado Común Europeo, Estados Unidos y Canadá.

Los análisis que se presentan están referidos a las producciones que tienen esos países, el consumo que ellos registran, las importaciones que han realizado en los últimos años, su origen y los precios que se dan a esos mercados consumidores. Un aspecto de gran interés e importancia para los productores uruguayos es que el análisis también se ha extendido a la forma y precios que exportan a esos mercados consumidores, los países del Area Sur que podrían ser potenciales competidores del Uruguay.

Los productos sobre los que se presenta la información, son: manzana, pera, durazno, nectarinos, uva de mesa, frutilla, melón, ajo, cebolla, espárrago, pimiento y hortalizas congeladas.

Para la elaboración de estos estudios se utilizó información procesada por la oficina del IICA en Uruguay así como otros estudios realizados por dicho organismo en otros países.

INFORMACION SOBRE EL IICA:  
URUGUAY:  
"EL DIA", 27-04-89

## *Inversión se redujo un tercio en la década*

MEXICO, (ANSA) — "La inversión en la agricultura de América Latina se redujo durante la presente década en un tercio respecto a los años setenta", reveló en México el director general del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Martín Piñero.

"En total —afirmó— se ha reducido en un 9% el Producto Interno Bruto (PIB) latinoamericano destinado al sector agrícola."

El factor número uno en esta drástica caída de la inversión en el campo latinoamericano radica en la transferencia de recursos al exterior para el pago de la deuda de la región, que asciende a 420.000 millones de dólares, en opinión de Piñero.

"La deuda ha requerido que parte del capital invertible se haya utilizado para su cobertura, así como una proporción creciente del ingreso per capita de toda la sociedad", dijo el titular de IICA.

El efecto de la baja de inversiones en la agricultura de América Latina es evidente y se ha reflejado en la disminución del consumo de todos los bienes, incluyendo los agríco-



*Martín Piñero: la  
deuda externa agobia*

las, lo que también se ha traducido en una "disminución general de la demanda", señaló.

La fórmula de solución para recuperar el terreno perdido radica en abatir las barreras proteccionistas en los países ricos para "reactivar nuestro comercio internacional", dijo.

14 MAYO 1989



# Disponibilidad de plantas sanas: base para reconversión de la granja

cuando ya están instaladas en su lugar definitivo, con el consiguiente riesgo de iniciar una epidemia.

Se comprende, en el caso de nuestra citricultura, orientada fundamentalmente hacia la exportación y ante la existencia de severas disposiciones cuarentenarias internacionales que prohíben la comercialización de cítricos desde países afectados por esta enfermedad, que la diseminación de esta enfermedad en nuestros montes sería de consecuencias gravísimas para el futuro del sector.

Otro caso, quizá menos evidente pero cuyas consecuencias hoy estamos sufriendo, es el de algunos virus que afectan la vid. Nos referimos al virus del enrollado de la hoja (leaf-roll) y al de la hoja en abanico (fan-leaf). Estos virus no solo afectan los rendimientos sino que, además, afectan la calidad enológica de las uvas. La mayoría de los viñedos del país, a través de años de uso de materiales de propagación infectados, hoy se encuentran afectados por estas virosis.

¿Cómo repercute en la producción y en la economía del productor?

Esto, unido a problemas relacionados a la estructura varietal del viñedo nacional, determina un exceso de producción que se traduce en una excesiva producción de vinos comunes de difícil colocación en el mercado interno y sin posibilidades de ser exportados. Como consecuencia se generan stocks que repercuten en la demanda de uva por parte de la Industria, determinando una caída de los precios que en definitiva compromete la viabilidad del sector.

### IMPORTACION AUMENTA RIESGOS

El hecho de tener que importar plantas, tiene incidencia en las condiciones sanitarias de nuestros cultivos?

La problemática se complica aún más cuando se considera que el desarrollo del modelo agroexportador impone la

permanente adaptación de los rubros de producción a las cambiantes exigencias de los mercados de exportación. Para cumplir con ello, el sector frutícola debe proceder a efectuar cambios varietales que implican la utilización de cantidades masivas de plantas. Cuando éstas no existen en el país se hace necesario importirlas aumentando los riesgos de introducción de nuevas enfermedades.

El tipo de enfermedades a las cuales nos referimos (virosis y bacteriosis) no son posibles de detectar mediante la mera inspección de las plantas dado que sus síntomas pueden permanecer inadvertidos durante varios años. La forma tradicional de lograr este diagnóstico descansa en utilización de técnicas de indexaje (consiste en injertar la planta que se desea diagnosticar sobre otra que es particularmente sensible a la enfermedad y evidencia los síntomas con mayor rapidez y en forma característica) proceso que lleva, según la especie, hasta dos años.

### DSV ENFRENTA PROBLEMÁTICA

Para enfrentar la problemática descrita, el Ing. Agr. Felipe Canale, manifestó que la Dirección de Sanidad Vegetal ha procedido a:

1) la incorporación y desarrollo de biotecnologías de punta, por parte de la DSV, para el diagnóstico, de dos años (como lo requiere la tecnología tradicional) a cuarenta y ocho horas;

2) la implementación de sus sistema cuarentenario de posetrada diseñado para atender, con agilidad, los requerimientos de la Industria en materia de incorporación de nuevas variedades a la par de mantener un nivel suficiente de garantías fitosanitarias para la protección de la producción nacional ante la eventual introducción de enfermedades exóticas;

3) desarrollo, implementación y ejecución de

La Dirección de Sanidad Vegetal (DSV) del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, ha encarado una serie de medidas tendientes a mejorar el estado sanitario de las plantas, según lo informó a La Montaña el Ing. Agr. Felipe Canale. El Director de la DSV dijo que para ello se ha incorporado tecnología de punta, implementó un sistema cuarentenario de posetrada para atender los requerimientos de la industria y comenzará a desarrollar programas de certificación que permitirán la producción nacional de materiales de propagación vegetativa cuya sanidad y calidad es garantizada por el Estado.

programas de certificación cuyo marco legal ha sido dispuesto, recientemente, por el Poder Ejecutivo mediante el decreto del 5 de mayo de 1989 y que permiten la producción nacional de materiales de propagación vegetativa cuya sanidad y calidad es garantizada por el Estado.

### APOYO DE ORGANISMOS INTERNACIONALES

Canale señaló que para llevar adelante esas acciones se contó con el apoyo de distintos organismos internacionales (FAO, OEA e IICA), a la par que se viene procediendo a realizar importantes inversiones en el mejoramiento del equipamiento e infraestructura de laboratorios requeridos.

La existencia, en el plano nacional, de programas de certificación representa un elemento trascendente en lo que hace a las posibilidades de modernización del sector granjero. Además de generar la disponibilidad de plantas necesarias, permite en sí mismo, el desarrollo de una nueva agroindustria especializada con claras posibilidades de exportación en el ámbito latinoamericano.

### RECONVERSION DEL VIÑEDO NACIONAL

Dijo que el Programa de Reconversión del Viñedo Nacional, anunciado por el Ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca, Ing. Agr. Pedro Bonino en

oportunidad de la inauguración del I.N.A.VI. (Instituto Nacional del Vino) podrá contar, para su implementación, con material de propagación certificado en el Uruguay.

Manifiestó que las evidencias de que los programas de certificación nacionales pueden ser concluidos exitosamente son:

- el Programa de Certificación de Papa Semilla, en el marco del cual se produjo el 15% del total de la semilla importada anualmente;

- el lanzamiento del Programa Piloto de Certificación de Vid que contó con la inmediata aprobación de los distintos sectores involucrados.

Ya están en preparación los programas referentes a Cítricos, Frutilla y Frutales de Hoja Caduca.

Por último, el Ing. Canale señaló que el papel de los viveristas, asume dimensiones realmente significativas en todos estos Programas y contarán con un estímulo suplementario a través de líneas de financiamiento a implementarse con el Banco Mundial.

Para finalizar manteniéndose que era necesario destacar que los éxitos logrados han sido posibles por contar, por un lado, con formas de participación privado-estatal que asumen la forma de las Subcomisiones de Certificación creadas en la órbita de la DSV por el MGAP y con el apoyo logístico que brinda el convenio IICA/MGAP-DSV, que posibilita el funcionamiento autosostenido de estos programas.

Estas acciones se realizan dentro de otras medidas por la DSV para combatir directamente los problemas fitosanitarios que afectan a la agricultura nacional.

La existencia de enfermedades que se transmiten con la semilla y posteriormente afectan los rendimientos o la salud del cultivo representa una preocupación para el agricultor.

La problemática se agrava en el caso de cultivos perennes, donde los costos de instalación del cultivo deben amortizarse durante varios años y se ven afectadas por las enfermedades que afectan solamente el momento del capital invertido (momento) sino al propio capital, representando este caso por las plantas utilizadas para preparar los montes o viveros.

En este tipo de cultivos los riesgos son mayores debido a que, a la diferencia de la generalidad de cultivos anuales que se propagan mediante la producción de semillas en viveros, la multiplicación de las plantas se realiza vegetativamente por esquejes, yemas, bulbos, etc. lo que favorece la propagación de diversas enfermedades desde la planta madre a su descendencia.

### ENFERMEDADES

¿Cuáles son las enfermedades que más afectan a los cultivos?

Entre las enfermedades que se transmiten por la propagación vegetativa de las plantas, se destacan las virosis y otras causadas por bacterias. La propagación de algunas de estas enfermedades puede alcanzar repercusiones que trascienden la problemática del productor individual pudiendo afectar la viabilidad económica de algunos cultivos rubros de la producción nacional. Por ejemplo, el cancro cítrico, enfermedad causada por una bacteria, se transmite fundamentalmente a través de plantas de vivero si bien están infestadas, no muestran los síntomas hasta transcurridos dos o tres años.

"VENEZUELA"

# Para la subregión andina: Políticas macroeconómicas agrícolas

En el segundo día de trabajo de la XII reunión de la JUNAC y los viceministros, se discutió la estrategia para la reactivación agropecuaria

ROSITA REGALADO

La estrategia para la reactivación agropecuaria en la subregión andina y áreas de acción conjunta, que analizan desde el jueves los viceministros de agricultura del Pacto Andino, fue elaborada por el Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola y la JUNAC, está virtualmente aprobada y será dis-

cutida para su incorporación en los actos de cada uno de los gobiernos de la subregión.

La décima segunda reunión de la JUNAC del Acuerdo de Cartagena para el sector agrícola se celebra en la Sala 7 del Parque Central y concluye hoy sábado sus deliberaciones, para someter a la consideración de los Ministros de Agricultura, las recomendaciones finales de esta Jornada en Caracas, a fin de realizar programas de acción conjunta, en este mismo año, dada la necesidad de cada uno de los países del Acuerdo de Cartagena.

Se trata de una reunión preparatoria, hacia una franca determinación de los gobiernos andinos por construir las bases de la integración agropecuaria y de la incorporación creciente y de alto nivel del sector privado.

La XII reunión de la JUNAC, está presidida por el venezolano Luis Thula Rangeli, viceministro de agricultura, e integrada por Augusto Guerrero de los Ríos, viceministro del Perú; Santiago Tobon Rubio, representante del viceministro de Colombia; Alfonso Kreidler, subsecretario de Asuntos Agrícolas de Bolivia; y Guillermo Maldonado, embajador del Ecuador en Venezuela. Así como 45 delegados de estos países miembros de la JUNAC y de organismos como el IICA, Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola; de la CAF, Corporación Andina de Fomento; de Confagan, Confederación Andina de Ganaderos; de la CEE, BID, Fedeaagro y personal técnico y de apoyo de la Junta del Acuerdo de Cartagena.

En los principales aspectos del documento analizado ayer, se presentan las

bases de la estrategia de reactivación y desarrollo agropecuario en 4 objetivos, que caracterizan el escenario esperado para el final del siglo y, 8 elementos centrales de la estrategia como marco de referencia para las políticas que adoptarán los países en el contexto de la integración subregional.

Los ámbitos de acción son conjuntos, donde el trabajo cooperativo de los países, se ha organizado en 8 programas de reactivación agropecuaria y desarrollo del medio rural.

El documento reconoce que el modelo desarrollado basado en la industrialización por sustitución de importaciones, discriminó desfavorablemente la agricultura, lo que sumado a la aparente bonanza vivida en las décadas previas a la actual, impidió que se consolidara una estructura dualista en la agricultura. Esa situación se agravó en los últimos años por la crisis de balanza de pagos y deuda externa y la creciente inseguridad en el campo, resultante del avance del terrorismo y el narcotráfico.

Sostienen los que elaboraron este trabajo de estrategia que en "ese contexto, una reactivación de la agricultura puede contribuir a reducir el impacto de la crisis y promover el desarrollo", cuyo esfuerzo de reactivación debe darse predominantemente a nivel nacional para lo cual se debe:

1) Corregir el sesgo de las políticas macroeconómicas contrarias a la agricultura. 2) Reducir la desarticulación institucional entre el Estado y los diversos grupos de la sociedad civil. 3) Reducir las desarticulaciones entre las entidades encargadas del diseño y las responsables de la ejecución de las políticas".

Pero además, se plantea que es necesario complementar esos esfuerzos nacionales con uno a nivel subregional que fortalezca el proceso de integración con la armonización de políticas para la agricultura y la realización de acciones conjuntas que apoyen el proceso de reactivación agropecuaria y desarrollo del medio rural.

Se plantea que la agricultura está en condiciones de hacer una contribución importante a los propósitos de dar aportes positivos a la balanza de pagos, al incremento del empleo, a la ampliación del mercado externo y a la estabilización de los precios.

Se reconoce que existe una clara relación entre alimentos y pobreza. Los pobres rurales y urbanos dedican una parte muy importante de su ingreso a la adquisición de alimentos. Por esos motivos, es indispensable plantear tanto en el corto como en el mediano plazo, las medidas requeridas para lograr un balance apropiado entre los precios que incentiven la producción agrícola y programas de compensación para compradores de alimentos de bajos ingresos.

En 8 elementos centrales, presenta como la agricultura puede potenciar su contribución al desarrollo económico y bienestar social.

En primer lugar, considera indispensable la adopción de incentivos macroeconómicos y sectoriales apropiados para la producción agropecuaria, lo cual implica la necesidad de revisar las políticas cambiarias, arancelarias, de subsidios, créditos y precios, con el fin de corregir los sesgos que han tenido en contra de la agricultura y dentro de ella, en contra de la economía campesina. Así mismo, para propender a un uso eficiente de los recursos productivos.

En esos mismos elementos, está la de una estrategia de desarrollo tecnológico elaborada desde la perspectiva de las necesidades de las mayorías rurales y de la protección del medio ambiente.

Una estrategia económica que fortalezca los eslabones entre la agricultura y la industria, desarrollando elementos multiplicadores en las zonas rurales. Así como el establecimiento de una estrategia de comercio agropecuario que incentive la sustitución de importaciones y fomente la diversificación de las exportaciones.

En síntesis los 8 elementos estratégicos que señala el documento discutido en la reunión de la JUNAC, abarcan niveles para incrementar la oferta agropecuaria y agroindustrial y mejorar su comercio, en su segundo nivel considera la economía campesina y la seguridad alimentaria, dado que ambas tienen un carácter integrador y el tercer nivel, el papel del sector público agropecuario y sus relaciones con el sector privado.

De acuerdo a las consideraciones de esta reunión y con base a las consultas realizadas en los 5 países, definieron 8 áreas de acción conjunta, para los planes operativos que se realizarán como programas de acción conjunta.



